منهج تعليم اللغة العربية في معهد تزكية الإسلامي العالمي

(دراسة وصفية تحليلية تقويمية)

رسالة الماجستير

اعداد :

خير الناصحين

رقم التسجيل : ١٤٧٢١٠٦٦

المشرف :

المشرف الأول — المشرفة الثانية

الدكتور نور حسن عبد الباري — الدكتوراه معصمة

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٦ م

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

موافقة المشرف

بعد الاطلاع على رسالة الماجستير التي أعدها الطالب:

الاسم : **خير الناصحين**

رقم التسجيل : ١٤٧٢١٠٦٦

العنوان : **منهج تعليم اللغة العربية في معهد تزكيه الإسلامي العالمي (دراسة وصفية تحليلية تقويمية)**

وافق المشرفان على تقديمه إلى مجلس المناقشة:

مالانج، ديسمبر ٢٠١٦
المشرف الأول

الدكتور نور حسن عبد الباري

رقم التوظيف:

مالانج، ديسمبر ٢٠١٦
المشرفة الثانية

الدكتواه معصمة

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٤٠٢٢٠٠٦٠٤٢٠٢٤

الاعتماد
رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور ولدانا ورغادينانا

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الاعتماد من طرف لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير تحت الموضوع "منهج تعليم اللغة العربية في معهد تركية الإسلامي العالمي (دراسة وصفية تحليلية تقويمية)، التي أعدها الطالب :

الاسم : خير الناصحين

رقم التسجيل : ١٤٧٢١٠٦٦

وقد دافع الطالب عن هذه الرسالة أمام مجلس المناقشة ويقر قبولها شرطا للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الخميس ٥ يناير ٢٠١٧ م.

ويتكون مجلس المناقشة من السادات :

الدكتور مفتاح الهدى — رئيسا مناقشا

رقم التوظيف :

الدكتور عبد الوهاب راشدي — مناقشا أساسيا

رقم التوظيف :

الدكتور نور حسان عبد الباري — مشرفا مناقشا

رقم التوظيف :

الدكتورة معصمة — مشرفة مناقشة

رقم التوظيف : ١٩٧٢٠٧٠٥٢٠٠٦٠٤١٠٠٤

اعتماد

عميد كلية العلوم الإنسانية

(أستاذ الدين)

رقم التوظيف : ١٩٥٦١٢٣١١٩٨٣٠٣١٠٣٢

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

اقرار الطالب :

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالآتي :

الاسم : خير الناصحين

رقم التسجيل : ١٤٧٢١٠٦٦

الموضوع : منهج تعليم اللغة العربية بمعهد تزكية الإسلامي العالمي (دراسة وصفية تحليلية تقويمية)

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير الشروط للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية بكلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، قدمتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من ابداع غيري أو تآليف الآخرين. وإن ادعى أحد بأنها من تآليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا مستعد بتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

وهذا، كتبت هذا الاقرار بناء على رغبتي الخاصة ولم يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ٩ سبتمبر ٢٠١٧

الطالب المقر :

METERAI TEMPEL
2FF05AEF685906361
6000
ENAM RIBU RUPIAH

خير الناصحين

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الاستهلال

حمٓ ﴿١﴾ وَٱلۡكِتَٰبِ ٱلۡمُبِينِ ﴿٢﴾ إِنَّا جَعَلۡنَٰهُ قُرۡءَٰنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمۡ تَعۡقِلُونَ ﴿٣﴾

(الزخرف : ١-٣)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

إهداء

أهدي هذه الرسالة إلى:

والدي الحبيبين السيد مصراوي زين الله والسيدة ليلة القمرية

مودة واحتراما لهما على كل التربية والتشجيع والمساعدة

وإلى أخاوي سيف الوحيودي ورمضاني الفردوسي

رجاء منهما على دوام الخير والبركة في حياتهما

وإلى جميع أسرتي وأساتذتي الذين يشجعونني ويبارك الله لهم الحياة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

شكر و تقدير

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وأصحابه أجمعين، وبعد.

يسر الباحث بانتهاء كتابة هذه الرسالة العلمية في مستوى الماجستير، وهنا يريد الباحث بتقديم أجزل الشكر و أثمن التقدير من صميم قلبه إلى من قد وضع يد المساهمة والمساعدة في انجاز هذا البحث، مع ذكر كل منهم :

١. البرفيسور الدكتور موجيا راهرجو، ممثلا لمدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.
٢. البرفيسور الدكتور بحر الدين، ممثلا لمدير الدراسة العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.
٣. والدكتور ولدانا ورغادينانا، ممثلا لرئيس قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
٤. الدكتور نور حسن عبد الباري بصفته المشرف الأول، و الدكتوراه معصمة بصفتها المشرفة الثانية، اللذان قد تفضلا بالاشراف على الباحث بكل صبور وابتسام فبتوجيهما وارشاداتهما يستطيع الباحث انجاز هذا البحث.
٥. مدير المعهد تزكيه الإسلامي العالمي الذي قد أذن للباحث بالقيام على البحث فيه، وجميع المدرسين والمربيين والطلبة فيه الذين قدموا التعاون والمشاركة مع الباحث.
٦. جميع أصدقائي وصديقاتي الذين ساعدواني نصحا وتوجيهاً وارشاداً ودعاء وتشجيعاً

وأسأل الله أن تكون أعمالهم خيرا ومثابة عند الخالق جل وعلا، وعسى أن يستفيد بهذا البحث البسيط من استفاد، آمين يا رب العالمين.

مالانج، ١٢ ديسمبر ٢٠١٦ م.

الباحث،

خير الناصحين

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

مستخلص البحث

خير الناصحين، ٢٠١٦ م. منهج تعليم اللغة العربية في معهد تزكيه الإسلامي العالمي (دراسة وصفية تحليلية تقويمية)، رسالة الماجسير، قسم تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف ١) الدكتور نور حسن عبد الباري، الماجستير ٢) الدكتورة معصمة، الماجستير.

الكلمات المفتاحية : المنهج الدراسي، تعليم اللغة العربية، تحليلية تقويمية

إن معهد تزكيه الإسلامي العالمي له اتجاه عالمي ويعد طلبته على مواجهة التحديات العصرية علمية أو سلوكية.ومن أجل ذلك تحل العربية مكانتها العالية في هذا المعهد بصفتها لغة عليمة وعالمية. و قام الباحث بكتابة هذا البحث غاية الوصول إلى الأهداف التالية :١) معرفة أهداف منهج تعليم اللغة العربية في المعهد تزكيه، ٢) معرفة محتوى منهج تعليم اللغة العربية في المعهد تزكيه، ٣) معرفة طريقة منهج تعليم اللغة العربية في المعهد تزكيه، ٤) معرفة وسائل المنهج في تعليم اللغة العربية بمعهد تزكية، ٥)معرفة تقويم منهج تعليم اللغة العربية في المعهد تزكيه.

واستخدم الباحث دراسة وصفية تحليلية تقويمية، حيث يقوم الباحث بتصوير منهج تعليم اللغة العربية في المعهد تزكيه سردا مع تحليلها بالاستناد إلى معايير عناصر منهج تعليم اللعربية للناطقين بغيرها. واختار الباحث في تحليل البيانات طريقة ملس وهوبرمان باجرائها الثلاثة من تصنيف البيانات وعرضها واستنتاجها.

وفي الأخير، حصل الباحث على نتائج البحث الآتية : ١) إن معيار أهداف المنهج في تزكيه هو تكوين الطلبة القادرين على الاتصال الفعال و قراءة التراث بالعربية. وهذه الأهداف مناسبة بمعيار الصدق حيث يفصل الأهداف إلى الأهداف العامة والخاصة من تعليم اللغة العربية .وكذلك يتناسب الأهداف بمعيار الشمول والتكامل، لأن الأهداف تراعي تطورات الطلبة في جوانبها الثلاثة وتوازنها. ٢) إن معيار محتوى المنهج في تزكيه نوعان أولهما محتوى تعليم اللغة العربية داخل الفصل والثاني هو البرامج اللغوية. ويرى الباحث بأن المحتوى لم يستوف معيار الصدق لأن محتوى المواد الدراسية في الفصل لم يتم تعليمها كلها أو يتم تعليمها مضطرا. وكذلك، لم يستوف المحتوى معيار الأهمية في ترسيخ الحس الجمالي لدى المتعلم لأن أغلب الكتب المقررة رديئة في التنظيم ولم يستوف معيار العالمية لنقصان المفردات والمصطلحات العصرية في الكتب المقررة ٣) إن معيار طريقة المنهج في المعهد تزكيه يتكون من الطرق المعروفة في تعليم المواد العربية مثل المباشرة والقواعد والترجمة والسمعية الشفهية وغيرها. إلا أن الباحث يرى لم تستوف معيار المبرمجة حيث لم تكن الطريقة مرسومة في خطة التدريس لدي المدرسين، وكذلك لم تستوف معيار الفعالية لأن عملية التعليم الجارية تكون على مركزية المدرس دون الطلبة. وكذلك لم تستوف معيار الفردية لأن التعليم يتم أكثرها بمجرد تلقي المعلومات من المدرس إلى الطلبة وليست على أساس الوظيفة. كما لم تستوف الطريقة معيار التنوع لأن المدرس لم يراع الفروق الفردين بين الطلبة والسبب يعود إلى تحديد أقسام الطلبة بالنتائج العامة في الامتحان التصنيفي في جميع المواد ٤) وأما الوسائل المستخدمة فيه مكونة من الوسائل التقليدية والعصرية، إلا أن الباحث يراها غير مناسبة لمستوى الطلبة الجدد بشكل يحقق فعالية الطالب وإيجابيته، وكذلك المعهد قاصر الجهد في البحث عن الجديد في الوسائل التعليمية لمسايرة التطور السريع في مجالات المعرفة المختلفة رغم أن الوسائل فيها عصرية الصفة. ٥) إن معيار تقويم المنهج في المعهد تزكيه قسمان من حيث المضمون، هما تقويم العملية و النتيجة، و ينقسم إلى أربعة أقسام من حيث الزمان وهي التقويم اليومي والأسبوعي وهو خاص لبرامج تزويد المفردات والتقويم النصفي والتقويم النهائي. يرى الباحث بأن التقويم الجاري في معهد تزكية لم يستوف معيار الاستمرار من حيث لم يسبق التقويم عملية التعليم والتعلم أو ما نعرفه بالامتحان التصنيفي الخاص للمواد العربية وكذلك التقويم لم يراع معيار الإنسانية لنقصان الأوقات المتوفرة للتعلم والمراجعة ويعود السبب إلى كثرة البرامج المعهدية التي يجب على الطلبة القيام بها.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ABSTRACT

Khoirun Nasihin, ٢٠١٦ M. Curriculum of Arabic Teaching at International Islamic Boarding Scholl Tazkia Malang, Thesis, Department of Arabic Language Education, Graduate School of Islamic University Maulana Malik Ibrahim Malang. Supervisor: ١) Dr. Nur Hasan Abdul Bari, M.A ٢) Dr. Muashamah, M.A

Keywords*: Curriculum, Arabic language Teaching, Descriptive evaluative*

In essence, IIBS Tazkia Malang has international vision and prepare students of Tazkia in facing the challenges of modern developments, currently well in the field of science and behavior. Therefore, Arabic language has a strategic place in this cottage because of its nature as a scientific and international language. With this research, Researcher intend to achieve the objectives of study as follows: ١) Knowing the objective of curriculum Arabic learning at IIBS Tazkia, ٢) Knowing content of curriculum Arabic learning at IIBS Tazkia, ٣) Knowing method of curriculum Arabic learning at IIBS Tazkia, ٤) Knowing Tools and media of curriculum Arabic learning at IIBS Tazkia, ٥) Knowing evaluation of curriculum Arabic learning at IIBS Tazkia.

In this study, researcher used a qualitative approach with descriptive and evaluative methods. Where researcher present data its relating to curriculum of Arabic learning at IIBS Tazkia by way of narration, and do the analysis based on standard of elements curriculum of Arabic learning to non-Arabs. At the stage of data analysis, the researcher used Miles and Hubberman consists of three phases namely data reduction, data display and conclusion.

The results of this study are as follows: ١) Objective of Arabic learning curriculum at Tazkia is to form students who can communicate actively and read the book in Arabic. This objective is aligned with the validity aspect because it has been detailed into general and specific goals. In addition, this objective is in terms of completeness and comprehensiveness, as it observes the development of three student abilities (cognitive, affective, psychomotoric). ٢) Content of Arabic learning curriculum at Tazkia are two kinds firstly is learning in the classroom and linguistic program. Researchers see the contents of the curriculum is not perfect from the aspect of validity because not all material is taught. In addition, curriculum material is also not perfect from the beauty aspect, because the existing books are less systematic in the preparation. Then it is not perfect from its international aspect, because of the lack of modern Arabic terms in textbooks ٣) Method of Arabic learning curriculum at Tazkia consists of a variety familiar methods in learning Arabic. Researchers see the method used is not perfect from the structured aspect with not recorded in lesson plan, as well as in terms of aspects of effectiveness, because the learning takes place by way of "teacher oriented" instead of "student oriented". In addition, the method used is not perfect from the individual aspect, because the source material comes only from the teacher and not in the form of independent tasks. Likewise from the varied aspect, teachers have not noticed differences in students' skills, this is due to the absence of special Arabic language placement test. ٤) Learning tools or media in Tazkia consist of classical and modern tools or media. Researchers see less effectiveness of tools / media used in new students, other than that the school does not seek the procurement of tools or the latest media. ٥) Evaluation of Arabic learning curriculum at Tazkia consists of two types based on the content, firstly is evaluation of process and evaluation of results. While based on time consists of four kinds, namely the evaluation of daily, weekly evaluations (Special program Extra vocabulary), mid term evaluation and evaluation of semester. While the implementation time consists of four kinds, namely daily evaluation, weekly evaluation (special vocabulary program), mid semester evaluation and semester evaluation. However, existing evaluations have not been perfect in the procurement of Arabic pre-test, and aspects of humanism due to the lack of quiet time provided to students to study and prepare before examination.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ABSTRAK

Khoirun Nasihin, ٢٠١٦ M. Kurikulum pembelajaran Bahasa Arab di International Islamic Boarding Scholl (IIBS) Tazkia Malang (Studi Deskriptif Evaluatif), Tesis, Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, Pascasarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing ١ : Dr. Nur Hasan Abdul Bari, MA, Pembimbing ٢ : Dr. Muashamah, MA

Kata kunci : Kurikulum, Pembelajaran Bahasa Arab, Deskriptif Evaluatif

Pada dasarnya, IIBS Tazkia Malang mempunyai visi yang bersifat internasional dan mempersiapkan santri & santriwati Tazkia dalam menghadapi tantangan modern saat ini baik dalam bidang keilmuan dan perilaku. Oleh sebab itu, Bahasa Arab mempunyai tempat yang strategis di pondok ini karena sifatnya sebagai bahasa ilmiah dan internasional. Dengan penelitian ini, penulis bermaksud untuk mencapai tujuan dari penelitian sebagai berikut : ١) Mengetahui tujuan kurikulum pembelajaran Bahasa Arab di IIBS Tazkia, ٢) Mengetahui isi materi kurikulum pembelajaran Bahasa Arab di IIBS Tazkia, ٣) Mengetahui metode kurikulum pembelajaran Bahasa Arab di IIBS Tazkia, ٤) Mengetahui alat dan media kurikulum pembelajaran Bahasa Arab di IIBS Tazkia, ٥) Mengetahui Evaluasi kurikulum pembelajaran Bahasa Arab di IIBS Tazkia.

Dalam penelitian ini, peneliti menggunakan pendekatan kualitatif dengan metode deskriptif analitis dan evaluatif. Dimana peneliti menyampaikan data yang berkaitan dengan kurikulum pembelajaran Bahasa Arab di IIBS Tazkia dengan cara narasi, kemudian melakukan analisa dengan berpedoman pada standar unsur-unsur kurikulum pembelajaran Bahasa Arab bagi non Arab. Pada tahap analisa data, peneliti memakai tahapan Miles dan Hubberman yang terdiri dari tiga tahapan yaitu penyaringan data, penyajian data dan penarikan kesimpulan.

Hasil dari penelitian ini adalah sebagai berikut : ١) Tujuan kurikulum bahasa Arab di Tazkia adalah mencetak siswa yang bisa berkomunikasi aktif dan membaca kitab turats dalam bahasa arab. Tujuan ini selaras dengan aspek validitas karena telah dirincikan menjadi tujuan umum dan khusus. Selain itu, tujuan ini sesuai dari segi aspek kelengkapan dan menyeluruh, karena memperhatikan perkembangan tiga kemampuan siswa (kognitif, afektif, psikomotorik). ٢) Isi kurikulum bahasa Arab di Tazkia ada dua macam, yaitu pembelajaran di dalam kelas dan program kebahasaan. Peneliti melihat isi kurikulum belum sempurna dari aspek validitas karena tidak semua materi tuntas diajarkan. Selain itu, materi kurikulum juga belum sempurna dari aspek keindahan, karena buku-buku yang ada kurang sistematis dalam penyusunannya. Kemudian belum sempurna dari aspek internasionalnya, karena kurangnya istilah-istilah modern bahasa arab di buku pelajaran ٣) Metode dari kurikulum bahasa Arab di Tazkia terdiri dari berbagai metode yang familiar dalam pembelajaran bahasa Arab. Peneliti melihat metode yang dipakai belum sempurna dari aspek terstruktur dengan tidaknya tercatat dalam RPP, begitu juga dari segi aspek efektifitas, karena pembelajaran berlangsung dengan cara “teacher oriented” bukan “student oriented”. Selain itu, metode yang dipakai belum sempurna dari aspek individul, karena sumber materi berasal hanya dari guru dan bukan berbentuk tugas mandiri. Begitu juga dari aspek variatif, pengajar belum memperhatikan perbedaan kemampuan siswa, hal ini disebabkan tidak adanya ujian penempatan khusus pelajaran bahasa Arab. ٤) Alat atau media pembelajaran di Tazkia terdiri dari alat atau media klasik dan modern. Peneliti melihat kurang efektifitasnya alat/ media yang digunakan pada siswa baru, selain itu pihak sekolah tidak mengusahakan pengadaan alat atau media terbaru. ٥) Evaluasi kurikulum bahasa Arab di Tazkia terdiri dari dua jenis berdasarkan isi evaluasi, yaitu evaluasi proses dan evaluasi hasil. Sedangkan dari waktu pelaksanaannya terdiri dari empat macam, yaitu evaluasi harian, evaluasi mingguan (khusus program penambahan kosakata), evaluasi mid semester dan evalusi semester. Namun, evaluasi yang ada belum sempurna dalam pengadaan pre-test khusus bahasa Arab, dan aspek humanisme karena kurangnya waktu tenang yang disediakan bagi santri untuk belajar dan mempersiapkan diri sebelum ujian.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

فهرس الموضوع

الفصل الأول : الإطار العام **١**

أ. المقدمة ١

ب. أسئلة البحث ٣

ج. أهداف البحث ٤

د. أهمية البحث ٤

هـ. حدود البحث ٥

و. الدرسات السابقة ٦

ز. تحديد المصطلحات ١١

الفصل الثاني : الإطار النظري **١٣**

المبحث الأول: منهج تعليم اللغة العربية ١٣

أ. مفهوم المنهج ١٣

ب. منهج تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ١٥

أ) أسس منهج تعليم اللغة العربية ١٦

ب) عناصر منهج التعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها ١٨

المبحث الثاني: تعليم اللغة العربية ٣١

١. مفهوم تعليم اللغة العربية ٣١

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٢. أهمية تعليم اللغة العربية ٣٢

٣. واقع تعليم اللغة العربية في إندونيسيا ٣٥

المبحث الثالث : معايير عناصر منهج تعليم اللغة العربية ٤٠

أ. مفهوم المعيار..... ٤٠

ب. معايير عناصر منهج تعليم اللغة العربية ٤٠

أ) معايير الأهداف..... ٤٠

ب) معايير المحتوى ٤٣

ج) معايير الطريقة والأساليب ٤٦

د) معايير استخدام الوسائل التعليمية..... ٤٧

هـ) معايير التقويم ٤٩

الفصل الثالث : منهجية البحث ٥١

١. مدخل البحث ومنهجه ٥١

٢. مصادر البيانات ٥٢

٣. أسلوب البحث ٥٣

٤. أدوات البحث ٥٦

٥. تحليل البيانات ٥٦

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفصل الرابع : عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها وتقويمها ٥٩

المبحث الأول : نبذة عن المعهد تزكيه الإسلامي العالمي ٥٩

المبحث الثاني : أهداف منهج تعليم اللغة العربية في معهد تزكية ٦١

المبحث الثالث : محتوى منهج تعليم اللغة العربية في معهد تزكية ٦٤

المبحث الرابع : طريقة تعليم اللغة العربية ووسائلها في معهد تزكية ٨٦

المبحث الخامس : تقويم منهج تعليم اللغة العربية في معهد تزكية ١٠١

المبحث السادس : تحليل البيانات ومناقشتها وتقويمها ١٠٦

الفصل الخامس : نتائج البحث والتوصيات والمقترحات ١٢٥

أ. نتائج البحث ١٢٥

ب. التوصيات والمقترحات ١٢٨

الخاتمة ١٣٠

قائمة المراجع ١٣١

قائمة الملاحق

السيرة الذاتية

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفصل الأول

الإطار العام

أ. مقدمة

إن التربية في الاتجاهات الحديثة ليست مجرد تحصيل للمعرفة، أو نقلا للتراث من الآباء إلى الأبناء، أو الوقوف على المعلومات الجديدة بالنسبة للطلبة، بل هي أعمق من مجرد امتلاك الطلبة للمهارات أو تكوين الاتجاهات، سواء أكانت سلبية أم إيجابية. فالتربية بالمعنى الحديث تعني تكامل كل المعارف والمهارات والاتجاهات والأفكار، مع بعضها لتصل إلى المتعلم، وتتفاعل مع شخصيته حتى تصبح جزءا منه.[١]

وقد تطرقت بعض المدارس والمعاهد الإسلامية في إندونيسيا نحو هذا الاتجاه منذ السنين الماضية. وكذلك معهد تزكية الإسلامي العالمي في اتجاهاتها على هذا النحو، حيث يركز على تدريب الطلبة وتنميتهم على الجوانب الثلاثة : الجانب الوجداني والمعرفي والنفس الحركي. وهذا ما يبدو من شعار المعهد الذي يقوم على مبدإ التوازن والعالمي.[٢]

وقد حدد المعهد رؤيته وهدفه الرئيسي مبنيا على الشعار : خلق البيئة التعليمية الدينية و المفيدة والمتحدية والممتعة التي تركز على التربية الشاملة والمتوازنة حتى يظهر منها علماء المسلمين ذوو شخصية إسلامية وقيادية ومعلومات واسعة.[٣]

---

[١] طه على حسين الديليمى وسعاد عبد الكريم عباس الوائلي، *اللغة العربية منهجها وطرائق تدريسها الطبعة الأولى*، (الشروق، عمان، ٢٠٠٥)،ص ١٥

[٢] نتيجة الملاحظة، اجراها الباحث يوم الإثنين إلى الجمعة بتاريخ ١١ – ١٥ دسمبر ٢٠١٦ م

[٣] دراسة الوثائق من دليل المنهج للعلوم الدينية في معهد تزكية الإسلامي العالمي، ص ٢، ٢٠١٥

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

وعند الحديث عن التربية أو النظام التربوي فإنه لا يخلو من عناصرها التي تضمن مسيرة عملية التربية ومن بينها هي المنهج الدراسي. وعند شرح العلاقة بين النظام التربوي والمناهج الدراسية يمكن القول بأن المنهج يمثل عنصرا حيويا يحتل مكانة الصدارة وسط العناصر التي يكون النظام التربوي في أي مجتمع من المجتمعات، سواء أكانت في الشرق أو في الغرب أو الجنوب عربية أم أجنبية.

فالمنهج أحد المكونات الأساسية للنظام التربوي وأهم الوسائل فعالية في تحقيق أغراضه التربوية داخل المجتمع، ونظرا لأن التربية عملية إنسانية اجتماعية ثقافية تشتغل في بيئة مجتمع من المجتمعات البشرية، فإنه من الضروري أن يكون بين التربية وبيئتها، علاقة صدق وانتماء، تنعكس على هندسة العملية التربوية ومحدداتها من حيث الفلسفة والأهداف والطرائق والأساليب والأدوات والسياسيات التربوية وغير ذلك من محددات[٤]. وعدم وجود المنهج سيؤدي إلى ظهور المشكلات منها : صعوبة المعلم أو المدرسة في تقديم التعليم الجيد، وعدم التناسب في استخدام الوسائل التعليمية.

وهذا بشكل عام يوضح لنا عن أهمية المنهج الدراسي في النظام التربوي، إلا أن الباحث في هذا البحث يركز على المنهج الخاص لتعليم اللغة العربية في معهد تزكية نظرا لأهمية اللغة العربية ومكانتها عالميا ومعهديا على شكل خاص.

لأن العربية لغة معترفة عالميا ودوليا حيث ما قد قرره الأمم المتحدة عام .....، ولا يمكن اطلاق لفظ العالمية لمعهد ما إلا أن يكون فيه تعليم العربية والتدريب المستمر عليها. وعلى ذلك تحتل العربية مكانة خاصة ومهمة في معهد الإسلامي العالمي تزكية للوصول إلى ما قد حدده المعهد من أهدافه الأساسية. لأن العربية هي

[٤] محمد محمود الخوالدة، *أسس بناء المناهج التربوية وتصميم الكتاب التعليمي*، الطبعة الأولى ١٤٢٥ هـ/ ٢٠٠٤ م، دار المسيرة عمان، ص ١١.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

وسيلة لفهم الآيات القرآنية والأحاديث النبوية والتراث الديني والتاريخي، حيث يمكن بها تشخيص الطلبة وتعويدهم على التعاليم الدينية الإسلامية الرائعة.

ومن أجل ذلك، لا بد من تنظيم تعليم العربية على نظام متسق ومستمر تحتوي على البرامج الخاصة يقصد منها تنمية الطلبة في مهارتهم اللغوية وتعويدهم على اكتساب العربية في البيئة التي يعيشونها. وهذا كله، يندمج تحت المنهج الذي صممه المسؤولون قصد ترقية الطلبة في جودة لغتهم بالعربية.

وقد تنبّه عن ذلك مصمم منهج التعليم الديني للمعهد حيث يذكر في مقدمته : بأن المنهج هو من عناصر المهمة في التربية، يقوم رجال المدرسة بها في تصميم مسيرة التعليم داخل الفصل و خارجه، حيث يمكن قياس نجاح التعليم بمحتوى المنهج المستخدم واتساقه. ولذلك، لا بد من تصميم المنهج مسبقا لأنه مرجع رئيسي في مراقبة عملية التعليم. وكذلك، بأن المنهج له دور مهم في نجاح مسيرة التعليم في المدرسة، وخاصة في ترقية جودة الطلبة عند تخرجهم منها.[٥]

وعلى هذا الحال، أراد الباحث أن يفحص المنهج المستخدم في تعليم اللغة العربية بمعهد تزكية الإسلامي العالمي لاندونجسري – داوو مالانج، وذلك لعدة أسباب منها : إن معهد تزكية الإسلامي العالمي له اتجاه عالمي حيث يكون هدفه الرئيسي هو خلق مؤسسة تربوية مبنية على الأساس المعهدي المتقدم والعالمي. ولا شك، بأن اللغة العربية هي لغة اتصالية عالمية، ولها مكانتها الخاصة من أجل تحقيق عالمية المعهد، وقد وضع رجال المعهد البرامج اللغوية ضمن المنهج المستخدم.

والسبب الثاني يرى الباحث أثناء ملاحظته الأولية في معهد تزكية بأن هناك بعض الأمور التي لا بد من تحسينها واصلاحها بل البحث عن بدائلها بما يتعلق

[٥] Kurikulum Diniyah ٢٠١٦-٢٠١٧, IIBS Tazkia, hal ١

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

بمنهج تعليم العربية في معهد تزكية، وهذه الأمور هي : ١) عدم اتساق البرامج عند تطبيقها بالخطة المرسومة في المنهج ، ٢) عدم اتساق بعض المواد المدروسة بمستوى الطلبة ولم تراعي مستواهم في الكفاءة اللغوية، ٣) عدم التناسب في بعض المواد العربية بين محتوى المادة و الطريقة المرسومة والحصة المعدة، ٤) ورود الأخطاء الشائعة في الكتب المقررة ما لا يمكن الإعفاء عنها نحويا واملائيا.

والسبب الثالث هو لأن المعهد جديد في بروزه ولا يتجاوز عن ٣ سنوات منذ أول تأسيسه في السنة ٢٠١٤، ولم يقم واحد من المدرسين أو الباحثين بفحص علمي عن منهج تعليم العربية فيه.

وكذلك مما يدفع الباحث في اختياره هذا الموضوع لأن الباحث مدرس في هذا المعهد، مما يعني ذلك له معرفة سابقة عن مسيرة تعليم العربية والمنهج المستخدم فيه، ويرى الباحث بأن هناك بعض الأمور التي يمكن اصلاحها أو تحسينها بما يتعلق بتعليم اللغة العربية والبرامج اللغوية في المعهد.

ب. أسئلة البحث

وتسهيلا في انجاز البحث، حدد الباحث أسئلة البحث الآتية حتى يكون البحث متركزا، وهي:

١. كيف أهداف منهج تعليم اللغة العربية في معهد تزكية الإسلامي العالمي، داوو- مالانج جاوى الشرقية ؟

٢. كيف محتوى منهج تعليم اللغة العربية في معهد تزكية الإسلامي العالمي، داوو- مالانج جاوى الشرقية ؟

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٣. كيف الطريقة والوسائل لمنهج تعليم اللغة العربية في معهد تزكية الإسلامي العالمي، داوو – مالانج جاوى الشرقية ؟

٤. كيف تقويم منهج تعليم اللغة العربية في معهد تزكية الإسلامي العالمي، داوو – مالانج جاوى الشرقية ؟

ج. أهداف البحث

ولذلك، يكون أهداف هذا البحث على النحو التالي :

١. معرفة أهداف منهج تعليم اللغة العربية في معهد تزكية الإسلامي العالمي، داوو – مالانج جاوى الشرقية.

٢. معرفة محتوى منهج تعليم اللغة العربية في معهد تزكية الإسلامي العالمي، داوو – مالانج جاوى الشرقية.

٣. معرفة الطريقة والوسائل لمنهج تعليم اللغة العربية في معهد تزكية الإسلامي العالمي، داوو – مالانج جاوى الشرقية.

٤. معرفة تقويم منهج تعليم اللغة العربية في معهد تزكية الإسلامي العالمي، داوو – مالانج جاوى الشرقية.

د. أهمية البحث

أما أهمية هذا البحث كما يلي:

١. الجانب النظري

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

أ) مساهمة الباحث في دراسة المنهج التربوي المستخدم في المعاهد الإسلامية بإندونيسيا.

ب) أن يكون زيادة المعرفة في دراسة المنهج التربوي وتطويره.

٢. الجانب التطبيقي

أ) المؤسسة : المساهمة في فحص المنهج وتحليله ليكون مادة في تطوير منهج تعليم اللغة العربية خاصة فى مجال الأهداف والمحتوى والطرق والوسائل والتقويم.

ب) للمعلمين: المساعدة على بعض المدرسين لاختيار أنسب الطرق والوسائل التعليمية لدى الطلاب فى معهد تزكية الإسلامي العالمي.

هـ. حدود البحث

١. الحدود الموضوعية

حدد الباحث موضوع بحثه عن منهج تعليم اللغة العربية من حيث تصميمه و اتساقه مع اتجاهات المعهد وحاجات الطلبة بمعهد تزكية الإسلامي العالمي، داوو – مالانج جاوى الشرقية

٢. الحدود المكانية

اجرى الباحث هذا البحث فى معهد تزكية الإسلامي العالمي الذي يقع في القرية لاندونجسري، داوو – مالانج الجاوى الشرقية.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٣. الحدود الزمانية

اجرى الباحث هذا البحث خلال خمسة أشهر ابتداء من شهر أغسطس إلى ديسمبر للعام الدراسي ٢٠١٦ م

و. الدراسات السابقة

ليس البحث جديدا فى دراسة منهج تعليم اللغة العربية، بل هناك البحوث السابقة تتعلق بمنهج تعليم اللغة العربية، منها:

١. عبد سعيد، منهج تعليم اللغة العربية بمدرسة "رحمنية" المتوسطة الإسلامية بمينور مرانجين دماك جاوى الوسطى.[٦]

أ) أهداف البحث

معرفة مدى اتساق منهج اللغة العربية في معهد "رحمنية" المتوسطة الإسلامية بمينور مرانجين دماك جاوى الوسطى.

ب) منهج البحث

نوع منهج هذا البحث هو الوصف التقويمي.

ج) نتائج البحث

أما نتائج البحث هي أن منهج اللغة العربية بمدرسة "رحمنية" المتوسطة الإسلامية لم يتسق مع بعض حاجيات الطلبة الدينية من حيث طرائق التعليم والاختبارات للتقويم وبعض حاجيات الطلبة الاتصالية

---

[٦] عبد سعيد، *منهج تعليم اللغة العربية بمدرسة "رحمنية" المتوسطة الإسلامية بمينور مرانجين دماك جاوى الوسطى*، (دراسة وصفية تحليلية تقويمية)، رسالة الماجستير، غير منشورة، (مالانج: الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠٠٨)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

والأكاديمية من حيث المحتوى، والطرق، والوسائل التعليمية، والاختبارات المستخدمة.

ويختلف هذا البحث عن البحث السابق بكون الباحث يعالج عناصر المنهج حسب المعايير المعروفة تصميما وتطبيقا بخلاف البحث السابق الذي يقتصر على معرفة مدى اتساق المنهج بحاجات الطلبة.

٢. **بصري مصطفى، منهج تعليم اللغة العربية فى الجامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج (دراسة تطوير مواد تعليم اللغة العربية).**[٧]

أ) أهداف البحث

أما أهداف البحث هي معرفة تصميم منهج تعليم اللغة العربية بالجامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج وتطبيقه ومشكلاته وكيفية حل عنها.

ب) منهج البحث

ومنهج البحث هو دراسة الوصفية التحليلية.

ج) نتائج البحث

إن تصميم منهج تعليم اللغة العربية بالجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج يركز على المحتوى يعنى كتاب العربية بين يديك. وتطوير مادة تعليم اللغة العربية تشتمل على تطوير المادة والطريقة والوسائل والتقويم والأسلوب. حيث تقدم مادة التعليم متفرقة ولكن في كتاب واحد فيه المهارات اللغوية الأربعة.

---

[٧] بصري مصطفى، *منهج تعليم اللغة العربية فى الجامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج (دراسة تطوير مواد تعليم اللغة العربية)*، رسالة الماجستير، غير منشورة، (مالانج: الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١١)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

وهذا البحث يختلف عنه باعتبار الباحث يحلل جميع عناصر المنهج بدراسة وصفية تحليلية تقويمية، وكذلك يركز على مناسبة المنهج واتساقه أثناء عملية التعليم، بخلاف الباحث السابق الذي يقتصر على دراسة مادة المنهج فحسب بدراسة تطويرية.

٣. أحمد عبيدي فتح الدين، منهج تعليم اللغة العربية في المعاهد السلفية بجاوى – إندونيسيا (دراسة وصفية تحليلية تقويمية من منظور منهج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها).[٨]

أ) أهداف البحث

يهدف البحث إلى وصف وتحليل منهج تعليم اللغة العربية في المعاهد السلفية بجاوى من منظور منهج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها بالإضافة إلى الموافقة بينهما.

ب) منهج البحث

ومنهج البحث هو البحث الوصفي التحليلي باستخدام المدخل الكيفي وكذلك منهج دراسة الحالة المتعددة في ثلاثة معاهد سلفية بجاوى، وهي : المعهد "السلفي" بباكان حيوارنجين جاوى الغربية ومعهد "الحكمة ٢" بيندا سيرامفوج جاوى الوسطى ومعهد "هـ.م المحروسية" ليربويوا كيديري جاوى الشرقية.

ج) نتائج البحث

[٨] أحمد عبيدي فتح الدين، منهج تعليم اللغة العربية في المعاهد السلفية بجاوى – إندونيسيا (دراسة وصفية تحليلية تقويمية من منظور منهج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها)، رسالة الماجستير، غير منشورة، (مالانج: الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١٥)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

لقد توصل هذا البحث إلى وصف منهج تعليم اللغة العربية في المعاهد السلفية كالتالي : أولا، تشتمل أهداف المنهج في المعهد "السلفي" ومعهد "هـ. م المحروسية" على جمع المهارات اللغوية مع وجود الميل إلى مهارة القراءة. ثانيا، اهتمام المحتوى في المعهد "السلفي" ومعهد "الحكمة ٢" بالكفاءات اللغوية العربية الثلاثة وهي اللغوية والاتصالية والثقافية بخلاف المحتوى في "هـ م المحروسية" المتركزة على الموضوعات النحوية. ثالثا، استخدام المعهد "السلفي" ومعهد "هـ م المحروسية" طريقة النحو والترجمة ومعهد "الحكمة ٢" الطريقة الانتقائية والطريقة المباشرة. رابعا، وسائل التعليم الحديثة مثل المعمل اللغوي في المعهد "السلفي" غير موجودة بخلاف معهد "هـ م المحروسية" ومعهد "الحكمة ٢". خامسا، نظام التقويم في المعهد "السلفي" ومعهد "هـ م المحروسية" يتركز على المعرفة اللغوية النظرية، وفي معهد "الحكمة ٢" على المعرفة اللغوية النظرية والأداء اللغوي.

ويختلف هذا البحث عن البحث السابق لأن الباحث يقتصر على نوع دراسة الحالة في مدرسة معينة، بخلاف البحث السابق الذي يعالج منهج تعليم اللغة العربية في ثلاث مدارس السلفية باستخدام دراسة الحالة المتعددة.

ز. تحديد المصطلحات

أما تحديد المصطلحات لهذ البحث كما يلي:

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

١. المنهج : هو مجموعة المعلومات المنظمة ضمن المواد الدراسية والتجارب التي يسير عليها التلاميذ تحت رعاية المدرسة أو المؤسسة التربوية.[٩]

٢. منهج تعليم العربية : تنظيم معين يتم عن طريقة تزويد الطلاب بمجموعة من الخبرات المعرفية والوجدانية والنفس حركية التي تمكنهم من الاتصال باللغة العربية التي تختلف عن لغاتهم، وتمكنهم من فهم ثقافتها وممارسة أوجه النشاط اللازمة داخل المعهد التعليمي أو خارجه وذلك تحت اشراف هذا المعهد.[١٠] ومنهج اللغة العربية مشتمل على المواد الدراسية المتعلقة بتدريس عناصر اللغة منها الصوت والتركيب، والمهارات اللغوية العربية وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة، وقواعدها كالنحو والصرف والإعراب وغيرها.[١١]

٣. معهد تزكية الإسلامي العالمي : هو مؤسسة تربوية عصرية تقوم على المبدإ الشمولي والتوازن. يقع في الشارع ترتو سنتونوا، الرقم ١٥، لاندونجساري، داوو – ملانج جاوى الشرقية برقم البريد ٦٥١٥١.[١٢] والهدف الرئيسي لهذا المعهد هو تكوين مؤسسة تربوية معهدية و متقدمة وعالمية. والأهداف الخاصة منه هي تكوين البيئة التعليمية الدينية و المفيدة والمتحدية والممتعة التي تركز على التربية الشاملة والمتوازنة حتى يظهر منها علماء المسلمين ذوو شخصية إسلامية وقيادية ومعلومات واسعة.

---

[٩] طه علي حسين الدليمي وسعاد عبد الكريم، *اللغة العربية مناهجها وطرائق تدريسها*، ص ٧

[١٠] رشدي أحمد طعيمة، *تعليم العربية لغير الناطقين بها*، (الرباط : منشورات إيسيسكو : ١٩٨٩ م)، ص ٦٠

[١١] ديوي حميدة، *منهج اللغة العربية للمدارس الإسلامية من الطراز العالمي*، ط : جامعة مالك إبراهيم مالانج، ٢٠١١

[١٢] دراسة الوثائق من استسمار التسجيل عن لجنة معهد تزكية، ٢٠١٦

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الباب الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول: منهج تعليم اللغة العربية

١. مفهوم المنهج

المنهج في اللغة من كلمة نهج بمعنى طريق. ونهج : بين واضح، قال أبو كبير : "فأجزته بأقل تحسب أثره ... نهجا، أبان بذي فريغ مخرف". والجمع نهجات ونهج ونهوج، قال أبو ذؤيب : "به رجمات بينهن مخارم ... نهوج، كلبات الهجائن فيح. وطرق نهجة وسبيل، منهج : كنهج، ومنهج الطريق: وضحه. والمنهاج : كالمنهج. وفي التنزيل : لكل جعلنا منكم شرعة ومنهاجا.[١٣]

المنهج إذن خطة لطريق ينبغي أن يسلكه التربويون لتحقيق أهدافهم، والصلة بين مفهوم المنهج لغة ومفهومه اصطلاحا كبيرة.

والمنهج في مفهومه القديم هو المقرر الدراسي نفسه الذي يقدم للطلاب في مادة معينة. فهناك مقرر للجغرافيا، وهناك آخر للتاريخ، وثالث للرياضيات، ورابع للغة.

والمنهاج في مفهومه على أنه خبرات تعلمية فإنه مجموعة من المعلومات والحقائق والمفاهيم والمبادئ والقيم والنظريات التي تقدم إلى المتعلمين في مرحلة تعليمية بعينها، وتحت اشراف المدرسة الرسمية وإدارتها.[١٤]

ولقد تبدل المفهوم القديم للمنهج وشاع اتجاه جديد لاستخدام لفظ (المنهج)، بمعنى أكثر اتساعا وشمولا، إذ أصبح يشير إلى البرنامج المدرسي الكامل، أو الحياة

---

[١٣] محمد بن مكرم، *لسان العرب*، (بيروت : دار صادر : ٢٠١٠)، ج ٢، ص ٣٨٣

[١٤] محمود الخوالدة، *أسس بناء المناهج التربوية وتصميم الكتاب التعليمي*، (عمان : دار المسيرة : ٢٠٠٤)، ص ١٨

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

المدرسية للتلاميذ، فالمنهج بمفهوم الحديث يتضمن على كل خبرات التلاميذ التي تنظمها المدرسة وتشرف عليها، سواء اتخذت تلك الخبرات مكانها داخل جدران المدرسة أو خارجها، ولقد تطور هذا التعديل فى مفهوم المنهج أمرا طبيعيا، بعدما تطور الفكر الفلسفي التربوي والإجتماعي، وتبدلت نظريات علم النفس التربوي.[١٥] وللمنهج تعريفات عديدة، منها :

١. كل نشاط تقدمه المدرسة وتنظمه وتشرف عليه وتكون مسؤولية عنه سواء أكان داخل المدرسة أم خارجها.[١٦]

٢. مجموعة من القررات والخبرات يكتسبها التلميذ تحت توجيه المدرسة أو الكلية.[١٧]

٣. جميع أنواع النشاط التي يقوم بها التلاميذ، أو جميع الخبرات التي يمرون فيها تحت إشراف المدرسة وبتوجيه منها سواء أكان ذلك داخل أبنية المدرسة أم خارجها.[١٨]

لذلك يتناسب بما قال رشدي أحمد طعيمة بأن المنهج هو منظومة من الحقائق والخبرات والمهارات والأنشطة المعرفية، والنفسية والاجتماعية واللغوية تقدمها مؤسسة

---

[١٥] فكري حسن ريان، *تخطيط المناهج الدراسية وتطويرها*، (الكويت: مكتبة الفلاح، ١٩٨٦)، ص. ١٥

[١٦] طه على حسين الدليمى وسعاد عبد الكريم عباس الوائلي، *اللغة العربية منهجها وطرائق تدريسها الطبعة الأولى*، (عمان: الشروق، ٢٠٠٥) ص. ١٩

[١٧] إبراهيم بسيوني عميرة، *المنهج وعناصره*، ط ٣(قاهرة: دار المعارف، ١٩٩١) ص. ٢٩

[١٨] صالح ذياب هندي وهشام عامر عليان، دراسات فى المناهج والأساليب العامة،(عمان: دار الفكر، ١٩٨٧) ص.١٧

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

تربوية إلى المتعلمين فيها بقصد تنميتهم تنمية شاملة، وتحقيق الأهداف المنشودة فيهم.[١٩]

٢. منهج تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها

من التعاريف السابقة عن المنهج، يمكن للباحث أن يعرف تعريفا اجرائيا مثل ما عرفه رشدي أحمد طعيمة عن المنهج في تعليم اللغة العربية كلغة ثانية بأنه : تنظيم معين يتم عن طريقة تزويد الطلاب بمجموعة من الخبرات المعرفية والوجدانية والنفس حركية التي تمكنهم من الاتصال باللغة العربية التي تختلف عن لغاتهم، وتمكنهم من فهم ثقافتها وممارسة أوجه النشاط اللازمة داخل المعهد التعليمي أو خارجه وذلك تحت اشراف هذا المعهد.[٢٠]

وهذا المنهج المنظم ينادي بالتركيز على التلميذ وجعله المحور الأساسي والهدف الرئيسي التي تتركز عليه عملية التعلم فهي تهتم بخبرات التلميذ السابقة والمدركات الحسية التي مر بها من واقع البيئة التي يعيش فيها، فالتدريس نوع من التواصل أو التبادل الفكري بين المعلم وتلاميذه ويتم في الغالب للتلاميذ ادراك محتوى هذا الاتصال عن طريق الحواس.

ومن أجل ذلك، لا بد لواضعي المنهج أن يهتم بأسس المنهج لأنها تؤثر قبل كل شيء في محتوى المنهج وتنظيمه، وتؤثر أيضا في أهدافه ومواده وأنشطته. ويتفق المنهجيون على أن هذا الأسس هي أسس فلسفية ونفسية واجتماعية ومعرفية، مع أن

---

[١٩] علي أحمد مدكور ورشدي أحمد طعيمة و إيمان أحمد هريدي، *المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*، (القاهرة : دار الفكر العربي ٢٠١٠ م)، ص ٥٤

[٢٠] رشدي أحمد طعيمة، *تعليم العربية لغير الناطقين بها*، (الرباط : منشورات إيسيسكو : ١٩٨٩ م)، ص ٦٠

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

هذا الأسس متداخلة كثيرا، أو من الصعوبة بمكان الفصل بينها، ويمكن التفصيل عنها في الفقرات الآتية :

أ) أسس منهج تعليم اللغة العربية

١. الأساس الفلسفي

وأساس الفلسفة بمعنى أن المنهج يشتمل على أساس فكري يتناول الإنسان والعالم الذي يعيشه، باعتبار أن الإنسان هو غاية التعلم الذى يكون من خلال المنهج الدراسي، واعتبار أن العالم الذي يعيش فيه سوف يتعامل معه ويغير فيه أو يتغير له. وهذه الجوانب من غير شك لها صلة وثيقة بالمنهج المدرسي لأنها تؤثر فيه سلبا أو إيجابا. وهنا لابد لكل منهج أن يعتمد فى صناعة أولا وأخيرا على دراسة نظرية المعرفة بكل جوانبها وأبعادها متناولة الأسس الفلسفية بجميع أبعادها، ومنها طبيعة المعرفة للحصول عليها وتصنيفها وتقويمها وطرق تقديمها. إن كل منهج يستند إلى فلسفة تربوية معينة، وقد تتعبد هذه الفلسفات وتتنوع وتتداخل، وينعكس أثرها على المنهج الدراسي بشكل واضح. وقد أدى ذلك إلى ازدحام المناهج بالمواد الدراسية المختلفة وبأنواع عديدة من النشاط.[٢١]

٢. الأساس النفسي

يقصد بالأسس النفسية لبناء المنهج مجموع المفاهيم والحقائق والمبادئ المنتقاه من نتائج دراسات علم النفس فيما يتصل بتعليم اللغة أو

[٢١] طه على حسين الدليمي وسعاد عبد الكريم عباس الوائلي، *اللغة العربية مناهجها وطرائق تدريسها* (عمان : دار الشروق ٢٠٠٥) ص. ٢٢

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

تعليمها. مثل العلاقة بين اكتساب اللغة الأولى وتعلم اللغة الثانية، والدوافع، والإتجاهات والعوامل الشخصية ودورها فى تعليم اللغة الثانية، ثم خصائص المتعلم الناجح للغة الثانية.[٢٢]

٣. الأساس الاجتماعي

العلاقة بين المنهج والمجتمع علاقة جدلية. إنه إفراز من إفرازات التراث الثقافي. إذ يعكس المثل والمعارف والقيم والمهارات التي يعتقد المجتمع في قيمتها وضرورة أن ينشأ الأفراد عليها. وبعبارة أخرى، إنه يحافظ على التراث عملا على استمرار التقاء الحاضر بالماضي. ثم هو بعد ذلك عامل أساسي لتغيير هذا التراث حتى يتمشى مع المتطلبات والطموحات اللانهائية. إنه بعبارة أخرى يعمل على تحسين هذا التراث وتطويره.[٢٣]

٤. الأساس المعرفي

إن أساس المعرفة من المعارف لها أبعاد ذاتية، ولها أبعاد موضوعية، ولها انعكاساتها على المنهج، ومن واجب المنهج أن يهتم بذاته الإنسان العارف ونفسيته وانفعالاته، كما أن عليه أن يهتم بموضوع المعرفة ومجالها أي بتوضيح الأشياء التي يكلف الطالب بمعرفتها.[٢٤]

٥. الأساس التكنولوجي

يقصد بهذا الأساس مراعة الأسس التكنولوجية من حيث، تصميم العناصر المكونة للمنهج فى ضوء تكنولوجيا التعليم وتنظيمه بصورة منهجية، وإدخال الروح التكنولوجية فى اختيار أهداف المنهج، واختيار

---

[٢٢] رشدي أحمد طعيمة، *تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ومنهجه*،(إيسيسكو، الرباط ١٩٨٩، ص. ٩٤

[٢٣] *المرجع السابق*

[٢٤] صالح ذياب هندي، *دراسات فى المناهج والأساليب العامة*،، (دار الفكر، عمان) ١٩٨٧، ص. ٣١-٣٢

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

مضامينة المعرفية، والخبرات التي يحتاجها المنهاج، وإدخال التكنولوجيا فى عمليات تدريس المادة التعليمية للمنهاج وأخيرا إدخال التكنولوجيا فى عملية تقويم المناهج التربوية والتي تمثل الأهداف، والمحتوى، وطرائق التدريس والتقويم. بحيث تندمج هذه العناصر معا وتشكل من المنهاج التربوي كيانا تعليميا أفضل وأفعل فى تحقيق الأهداف التعليمية من المنهاج التربوي بصورة خاصة والعملية التعليمية بصورة عامة.[٢٥]

ب) عناصر منهج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها :

يتكون المنهج من العناصر الأربعة أو الخمسة الأساسية المترابطة، وهي الأهداف والمحتوى أو المادة الدراسية وخبرات التعلم المدرسية أو طريقة التدريس ووسائلها والتقويم. والعلاقات بين هذه المكونات علاقة مترابطة وتفصيل ذلك كما يلي :

١. الأهداف

إن الأهداف هو عنصر مهم من عناصر المنهج، ونظريات المناهج ونماذجها. سواء تلك التي تتناول عناصر المنهج أو بناءه أو تطويره. هذه تشمل المعارف والمهارات والاتجاهات والاهتمامات التي يشجع المعلمون التلاميذ على اكتسابها بتوفير الخبرات التعليمية المناسبة، وبهذا يصبح أهداف المنهج هي النتائج المتوقعة للتعلم، وهذه الأهداف لها مصادر تشتق منها، تستجد من التلاميذ والمجتمع ومجالات المعرفة المنظمة.[٢٦]

---

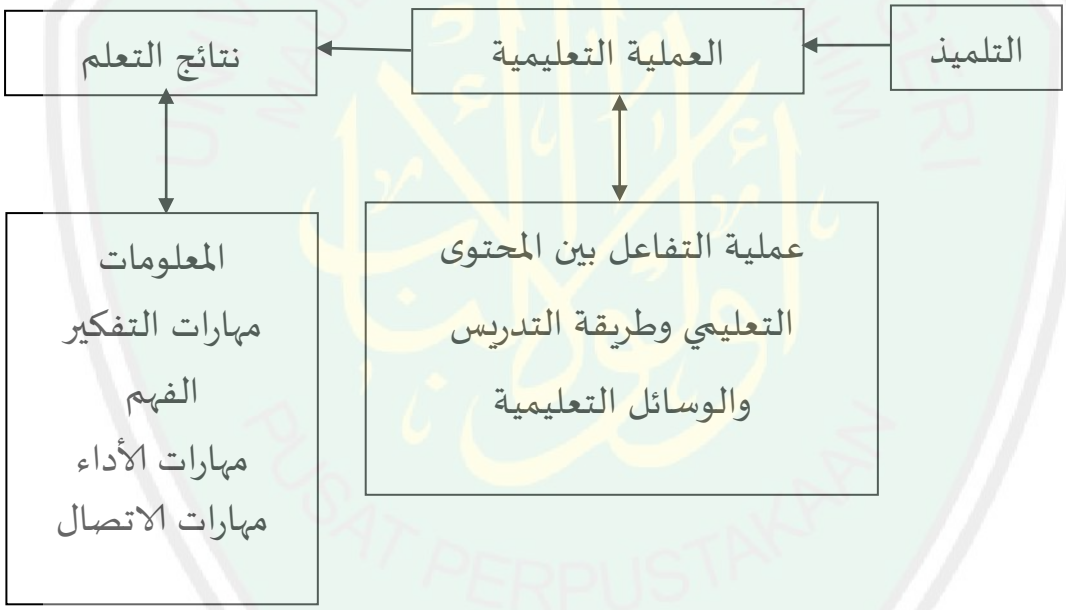
[٢٥] محمد محمود الخوالدة، *أسس بناء المناهج التربوية وتصميم الكتاب التعليمي*، (عمان: دار المسيرة، ٢٠١١)، ص. ٢٩٨

[٢٦] ديوي حميدة، *منهج اللغة العربية : للمدارس الإسلامية من الطراز العالمي*، (طبعة الجامعة الإسلامية الحكومية، ٢٠١١)، ص ١٠

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ويعرف "ميجر" الهدف قائلا : إن الهدف هو ايصال ما نقصد إليه، وذلك بصياغة تصف التغير المطلوب لدى المتعلم صياغة تبين ما الذي سيكون عليه المتعلم حين يكون قد أتم بنجاح عملية التعلم، إنه وصف لنمط السلوك أو الأداء الذي نريد أن يقدر المتعلم على بيانه.[٢٧]

والهدف التربوي يتعلق بنتائج عملية التعلم عند الطالب، إنه بعبارة أخرى أحد المدخلات التي تحدد لنا نوع المخرجات، وذلك بلغة أسلوب النظم، ويوضح جرونلند هذه العلاقة في الرسم التالي :[٢٨]



وللأهداف التربوية تقسيمات من حيث الشكل، ومن حيث المضمون. أما من حيث الشكل فهي تنقسم إلى أهداف عامة، وأهداف خاصة، فالهدف العام هو وصف للتغير السلوكي المتوقع من المتعلم نتيجة لاحتكاكه وتفاعله مع مضمونات وخبرات منهجية واسعة ومتنوعة. فمن

[٢٧] جابر عبد الحميد وآخرون، *مهارات التدريس*، (القاهرة، دار النهضة العربية، ١٩٨٢)، ص ١٥٨

[٢٨] المرجع السابق، ص ٢٠

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

أهم الأهداف العامة لمنهج التربية الإسلامية مثلا : إعداد الإنسان الصالح القادر على المساهمة بإيجابية وفاعلية في عمارة الأرض وترقيتها وفق منهج الله. إن هذا هدف عام يمكن تحقيقه من خلال كل المناهج والدراسات. وقولنا : إن الهدف من تعليم اللغة العربية هو اكساب المتعلم القدرة على التعبير الواضح الجميل كلاما وكتابة أو تربية الملكة اللسانية لدي المتعلم، هذا هدف عام أيضا ويمكن تحقيقه من خلال دراسة مناهج اللغة العربية المختلفة.

وهكذا، فإن الأهداف العامة إنما توضع للمناهج والبرامج والكتب الدراسية المختلفة، حيث تسهم المحتويات المختلفة والمتنوعة في تحقيقها، وهذه الأهداف يجب أن تكون في كل الأحوال واضحة ومحددة.

أما الأهداف الخاصة فهي تلك التي تصاغ في بداية وحدة دراسية أو في بداية درس معين أو موضوع من الموضوعات. وهذا النوع من الأهداف هو الذي يمكن وصفه بأنه هدف اجرائي، ومن أهم صفات الهدف أنه يمكن ملاحظته و يمكن قياسه.[٢٩]

٢. المحتوى/ المادة الدراسية

ويعرف بالمحتوى بأنه منظومة من الحقائق والخبرات والقيم والاتجاهات والمهارات المعرفية والنفسية والاجتماعية واللغوية التي يزود بها الدارسون

[٢٩] علي أحمد مدكور، ورشدي أحمد طعيمة وإيمان أحمد هريدى، *المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*، (دار الفكر العربي، القاهرة)، ص ١٧٣

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

بهدف تعلمهم إياها وتحقيق النمو الشامل المتكامل لهم في ضوء الأهداف المقررة في المنهج.[٣٠]

ولذلك، لا يقتصر تعريف المادة الدراسية في المنهاج على أنه مجموعة مواد التعليم، ولكنه يشمل مجموعة المعارف والمهارات والقيم والاتجاهات التي يمكن أن تحقق بواسطتها الأهداف والأغراض التربوية. يجب أن يقسم المادة الدراسية بالترابط والتكامل، وأن يكون مرنا، ويحقق التوازن بين النظري والعملي، ويكون مناسبا من حيث الحجم، فلا يكون قصيرا ولا يكون كثيفا.

وتقع على المعلم مسؤولية تقديم هذه المادة الدراسية للطالب بطريقة يحقق فيها الأهداف والأغراض التربوية التي يجب أن تكون واضحة في ذهنه. وعلى هذا فيجب أن يتعامل مع المادة الدراسية تعامل الخبير. وبما أن مناهجنا تعاني من مشاكل كثيرة لسنا في معرض الحديث عنها الآن فيجب أن يكون المعلم هو الخبير الذي يعالج مشاكل المادة الدراسية، وعلى هذا يجب أن يتقن المعارف الموجودة فيه. ويعدل النقص والخطأ الذي من الممكن أن يوجد فيه، ويواكب التطور السريع في المعارف والتقنيات.[٣١]

---

[٣٠] المرجع السابق، ص ٢٢٧

[٣١] ديوي حميدة، *منهج اللغة العربية : للمدارس الإسلامية من الطراز العالمي*، (طبعة الجامعة الإسلامية الحكومية، ٢٠١١)، ص ١٢

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٣. طريقة التعليم

طريقة التدريس بمفهومها الواسع تعنى منظومة من الأساليب التي يتم بواسطتها الإسهام في تنظيم المجال الخارجي والداخلي للمتعلم من أجل تحقيق أهداف تربوية معينة. إنها وفق هذا التعريف أكثر من مجرد وسيلة لتوصيل المعرفة. ذلك أن كلمة توصيل تعني نشاطا من طرف واحد وهو غالبا المعلم مما يفرض في معظم الأحيان سلبية المتعلم، فضلا عن قصر أهداف التربية في تلقين معلومات ومعارف مما يخالف المفهوم الواسع والشامل للتربية.[٣٢]

ويقصد بطريقة التدريس هي الأسلوب الذي يستخدمه المعلم في معالجة النشاط التعليمي ليحقق وصول المعارف إلى تلاميذه بأيسر السبل وأقل الوقت والجهد. ومن الطرق التي انتشرت في تعليم اللغة هي : ١) الطريقة الطريقة الإلقائية أو المباشرة، والتي يسمع فيها صوت المعلم أكثر من صوت تلاميذه، ٢) الطريقة القياسية، ويتم فيها البدء بالقاعدة ثم تأتي الأمثلة لتوضيح القاعدة، ٣) الطريقة الاستقرائية أو الاستنتاجية، وفيها تعرض الأمثلة ثم تستنبط القاعدة، ٤) الطريقة الجمعية، ويتم فيها الجمع بين الطريقتين الاستقرائية القياسية، ٥) الطريقة الحوالية، ويتم فيها الوصول للحقائق عن طريق الحوار وإبداء الآراء.[٣٣]

---

[٣٢] علي أحمد مدكور، ورشدي أحمد طعيمة وإيمان أحمد هريدى، *المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*،(دار الفكر العربي، القاهرة)، ص ٢٦١

[٣٣] ديوي حميدة، *منهج اللغة العربية : للمدارس الإسلامية من الطراز العالمي*، (طبعة الجامعة الإسلامية الحكومية، ٢٠١١)، ص ١٤

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

والحقيقة التي ينبغي أن تستقر في الذهن هنا هي أنه ليس ثمة طريقة مثلى من طرق تعليم اللغات تتناسب مع كل الظروف وفي كل المجتمعات ولكل الدارسين. ليس ثمة طريقة شافية تقتصر الزمن وتختصر الطرق، بحيث تعلم كل المهارات اللغوية في وقت قياسي ودون مشكلات تثيرها. إن لكل طريقة من طرق التدريس، كما سنلاحظ فيما بعد، مزايا ولها أوجه قصور. والطريقة المناسبة في رأينا هي تلك التي تساعد على تحقيق الهدف المرجو في الظروف الخاصة لتعليم اللغة الثانية، فما قد يكون مناسبا هنا قد لا يكون مناسبا هناك. ومن هنا وجب أن تحكم معلم العربية كلغة ثانية مجموعة من القواعد والأسس في تفضيل طريقة على أخرى، من هذه الأسس هي :[٣٤]

١) المجتمع الذي يدرس فيه اللغة : إن طريقة تعليم العربية في مصر كلغة ثانية ينبغي أن تختلف إلى ما عن طريقة تعليمها في أمريكا. تعليم اللغة الثانية في مجتمع اللغة ينبغي أن تختلف عن طريقة تعليمها في مجتمع يتحدث لغة واحدة.

٢) أهداف تدريس العربية : إن وعي المعلم بأهداف تدريس العربية كلغة ثانية أمر أساسي لنجاحه في التدريس وشرط واجب لاختيار الطريقة. إن طريقة تعليم العربية كلغة ثانية لأفراد يريدون توظيفها في قراءة التراث العربي فقط ينبغي أن تختلف عن طريقة

[٣٤] علي أحمد مدكور، ورشدي أحمد طعيمة وإيمان أحمد هريدى، *المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*، (دار الفكر العربي، القاهرة)، ص ٢٦٢-٢٦٣

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

تدريسها لأفراد يريدون الاتصال بمتحدثي العربية استماعا والطريقة أيضا ينبغي أن تختلف من مجتمع لآخر حسب أهداف كل مجتمع من تعليم العربية لأبنائه.

٣) مستوى الدارسين : يفرض اختلاف مستويات الدارسين في اللغة اختلافا في طريقة التدريس. إن الطريقة التي تستخدم مع دارسين في المستوى الأول ينبغي أن تختلف عن الطريقة التي تستخدم مع دارسين في المستويات المتوسطة والمتقدمة. والطريقة التي تستخدم مع دارسين لديهم خبرة سابقة مع العربية ينبغي أن تختلف عن طريقة تستخدم مع دارسين يطرقون الميدان لأول مرة.

٤) خصائص الدارسين : للدارسين خصائص مختلفة سواء من حيث السن أو الجنس أو الدوافع أو الاتجاهات أو الوظائف والحرف أو غير ذلك من مظاهر الاختلاف بين الدارسين. ولا شك أن هذا يفرض اختيار الطريقة المناسبة لكل فئة أو على الأقل شيئا من التعديل فيها.

٥) اللغة القومية للدارسين : ينبغي أن تتكيف طريقة التدريس مع الظروف اللغوية للدارسين، إن تدريس العربية لمتحدثي اللغات السامية ينبغي أن يختلف في شيء ما عن تدريسها لمتحدثي اللغات الهند و الأوروبية أو الصينية أو غيرها. إن على المعلم أن يستفيد من مدى قرب اللغتين في تدريسه للغة المستهدفة.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٦) مصادر التعلم : ينبغي أن تختلف طريقة تدريس العربية كلغة ثانية في ظروف تتوفر فيها إمكانات الدراسة ومصادر التعلم عن تدريسها في ظروف لا تتوافر فيها هذه الإمكانات. إنها في مجتمع غربي يكثر فيه المهاجرون العرب تختلف عنها في مجمع غربي ليس فيه مهاجر واحد. في المجمع الأول يستطيع المعلم استثمار ذلك في تدريس الثقافة العربية بأسلوب عملي وطريقة حية تربط بين ما يقوله في الفصل وبين ما يراه الأجنبي خارجه.

٧) نوع اللغة : إن للغة العربية مستويات مختلفة، منها لغة التراث، ومنها العاميات المختلفة، ومنها الفصحى المعاصرة، ومنها اللغات التخصصية التي تختلف باختلاف ميادين الحياة والدراسة، طب، هندسة، صيدلة، وغير ذلك. واختلاف اللغة التي يدرسها المعلم يفرض اختيار الطريقة المناسبة أو تعديل ما يتاح له منها.

٤. الوسائل التعليمية

تعريف الوسيلة التعليمية هو مجموعة من الخبرات والمواد والأدوات التي يستخدمها المعلم لنقل المعلومات إلى ذهن التلميذ سواء داخل الفصل أو خارجه بهدف تحسين الموقف التعليمي الذي يعتبر للتلميذ النقطة الأساسية فيه.[٣٥] ومن هنا تبرز قيمة الوسائل التعليمية في عملية التعلم

[٣٥] ديوي حميدة، *منهج اللغة العربية : للمدارس الإسلامية من الطراز العالمي*، (طبعة الجامعة الإسلامية الحكومية، ٢٠١١)، ص ١٥

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

بأنه يمكن عن طريقها اشراك أكثر من حاسة في ايصال المعلومات في ذهن التلميذ.

ويمكن أن نلخص الدور الذي تلعبه الوسائل التعليمية في تحسين عملية التعليم والتعلم بما يلي :

أ. اثراء التعليم : أوضحت الدراسات والأبحاث (منذ حركة التعليم السمعي البصري) ومرورا بالعقود التالية أن الوسائل التعليمية تعلب دورا جوهريا في اثراء التعليم من خلال إضافة أبعاد ومؤثرات خاصة وبرامج متميزة. إن هذا الدور للوسائل التعليمية يعيد التأكيد على نتائج الأبحاث حول أهمية الوسائل التعليمية في توسيع خبرات المتعلم وتيسير بناء المفاهيم وتخطي الحدود الجغرافية والطبيعية ولا ريب أن هذا الدور تضاعف حاليا بسبب التطورات التقنية المتلاحقة التي جعلت من البيئة المحيطة بالمدرسة تشكل تحديا لأساليب التعليم والتعلم المدرسية لما تزخر به هذه البيئة من وسائل اتصال متنوعة تعرض الرسائل بأساليب مثيرة ومشرقة وجذابة.

ب. اقتصادية التعليم : ويقصد بذلك جعل عملية التعليم اقتصادية بدرجة أكبر من خلال زيارة نسبة التعلم إلى تكلفته. فالهدف الرئيس للوسائل التعليمية تحقيق أهداف تعلم قابلة للقياس

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

بمستوى فعال من حيث التكلفة في الوقت والجهد والمصادر.

ومن مزايا الوسائل التعليمية هي:[٣٦]

١) تساعد الوسائل التعليمية على استثارة اهتمام التلميذ واشباع حاجته للتعلم. يأخذ التلميذ من خلال استخدام الوسائل التعليمية المختلفة بعض الخبرات التي تثير اهتمامه وتحقيق أهدافه. وكلما كانت الخبرات التعليمية التي يمر بها المتعلم أقرب إلى الواقعية أصبح لها معنى ملموسا وثيق الصلة بالأهداف التي يسعى التلميذ إلى تحقيقها والرغبات التي يتوق إلى اشباعها.

٢) تساعد على زيادة خبرة التلميذ مما يجعله أكثر استعدادا للتعلم : هذا الاستعداد الذي إذا وصل إليه التلميذ يكون تعلمه في أفضل صورة. ومثال على ذلك مشاهدة فيلم سينمائي حول بعض الموضوعات الدراسية تهيئ الخبرات اللازمة للتلميذ وتجعله أكثر استعدادا للتعلم.

٣) تساعد الوسائل التعليمية على اشتراك جميع حواس المتعلم : إن اشتراك جميع الحواس في عمليات التعليم يؤدي إلى ترسيخ وتعميق هذا التعلم والوسائل التعليمية تساعد على اشتراك جميع حواس المتعلم، وهي بذلك تساعد على ايجاد علاقات

[٣٦] المرجع السابق، ص ١٦ – ١٨

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

راسخة وطيدة بين ما تعلمه التلميذ، ويترتب على ذلك بقاء أثر التعلم

٤) تساعد الوسائل التعليمية على تحاشي الوقوع في اللفظية : والمقصود باللفظية استعمال المدرس ألفاظا ليست لها عند التلميذ الدلالة التي لها عند المدرس ولا يحاول توضيح هذه الألفاظ المجردة بوسائل مادية محسوسة تساعد على تكوين صور مرئية لها في ذهن التلميذ، ولكن إذا تنوعت هذه الوسائل فإن اللفظ يكتسب أبعادا من المعنى تقترب به من الحقيقة الأمر الذي يساعد على زيادة التقارب والتطابق بين معاني الألفاظ في ذهن كل من المدرس والتلميذ.

٥) يؤدي تنويع الوسائل التعليمية إلى تكوين مفاهيم سليمة

٦) تساعد في زيادة مشاركة التلميذ الإيجابية في اكتساب الخبرة، تنمي الوسائل التعليمية قدرة التلميذ على التأمل ودقة الملاحظة وأتباع التفكير العلمي للوصول إلى حل المشكلات. وهذا الأسلوب يؤدي بالضرورة إلى تحسين نوعية التعلم ورفع الأداء عند التلاميذ.

٧) تساعد في تنويع أساليب التعزيز التي تؤدي إلى تثبيت الاستجابات الصحيحة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٨) تساعد على تنويع أساليب التعليم لمواجهة الفروق الفردية بين المتعلمين

٩) تؤدي إلى ترتيب واستمرار الأفكار التي يكونها التلميذ

١٠) تؤدي إلى تعديل السلوك وتكوين الاتجاهات الجديدة.

٥. التقويم

وبعد كل عمل يؤدى يسأل الإنسان نفسه : ما الذي حصل عليه بعد الجهد الذي بذله والوقت الذي بذله والمال الذي أنفقه ؟ إنه يراجع نفسه ليقف على مدى ما حققه من أهداف كان قد حددها سلفا.

هذا الذي يقوم به الإنسان ليتأكد من مدى تحقيق أهدافه هو ما نسميه بالتقويم. ويختلف مفهوم التقويم باختلاف النظرة إلى العملية التربوية. فالنظرة التي تقصر التربية على تزويد الطلاب بالمعلومات تقصر مفهوم التقويم على الامتحانات وقياس مدى ما حصله الطلاب من معلومات. والنظرة التي توسع من مفهوم التربية توسع بالتالي من مفهوم التقويم، فيتعدى مجرد الامتحانات إلى قياس مختلف أشكال التغير في سلوك الطلاب معرفيا ووجدانيا ومهاريا.

ويعرّفه بلوم بقوله : "مجموعة منظمة من الأدلة التي تبين فيما إذا جرت بالفعل تغيرات على مجموعة المتعلمين مع تحديد مقدار أو درجة ذلك التغير على التلميذ بمفرده".

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

والتعريف المختار هو مجموع الإجراءات التي يتم بواسطتها جمع بيانات خاصة بفرد أو بمشروع أو بظاهرة ودراسة هذه البيانات بأسلوب علمي للتأكد من مدى تحقيق أهداف محددة سلفا من أدل اتخاذ قرارات معينة، فالتقويم إذن هو عملية تشخيص وعلاج في ضوء الأهداف المنشودة.

وأهمية التقويم في مجال تعليم العربية كلغة ثانية يساعد في تحقيق ما يلي:[٣٧]

أ) تحديد مستوى الطلاب قبل البدء في البرنامج حتى يمكن وضعهم في المستوى اللغوي المناسب

ب) مساعدة الطلاب على اختيار البرنامج المناسب لهم، وتمكينهم من التوجيه الذاتي المستمر في ضوء ما يعرفونه عن مستواهم اللغوي بشكل دوري

ج) تطوير المنهج، إذ إن التقويم المستمر من شأنه أو يوقفنا على مواطن السهولة والصعوبة في المنهج، كما يعرفنا بأنسب الطرق لتقديم المعلومات.

د) تحفيز الطلاب والمعلمين على مواصلة العمل، ولا شك أن وقوف الإنسان على نتيجة جهده بصفة مستمرة وعلى مواطن قوته وضعفه وتحقيق ما نسميه بالتغدية الرجعية، كل ذلك من

[٣٧] علي أحمد مدكور، ورشدي أحمد طعيمة وإيمان أحمد هريدى، *المرجع السابق*، ص ٥٤٤– ٥٤٥

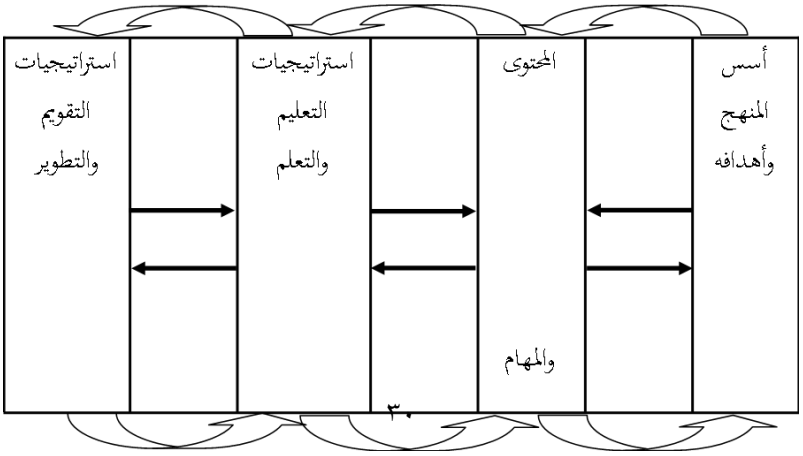
CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

شأنه بالتالي أن يحفز المعلمين والمتعلمين على بذل الجهد والوقت في العمل

ه) المساعدة في إطار القرار، إن الهدف الأساسي من التقويم هو تحسين العملية التعليمية وتمكينها من تحقيق أهدافها وذلك حتى يمكن إصدار قرار بشأنها. والقرار هنا قد يكون إداريا وقد يكون علميا وقد يكون غير ذلك مما له صلة بالعملية التعليمية ككل. والتقويم بذلك يساعدنا على اتخاذ القرار.

و) توعية الجمهور بقيمة البرنامج وتشجيعهم على الانضمام إليه. إن الجمهور الذي تتاح له فرصة التعرف على نتائج العمل بمعهد لتعليم العربية يزداد اقتناعا به ورغبة في المشاركة في خدمته واستعدادا للانضمام إليه.

ولا يمكن التعامل مع كل عنصر بمعزل عن الآخر، بل تتفاعل وتتكامل هذه العناصر بعضها مع بعض، لتنتج نسيجا متكاملا، فيؤثر ويتأثر كل منها بالآخر، ومن ثم بتمكن المتعلم الأجنبي، من خلال هذا المنهج، من تعلم اللغة العربية كلغة أجنبية بفاعلية. ويمكن تصور تفاعل هذه العناصر، وعلاقتها من خلال الشكل التالي :



CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

المبحث الثاني: تعليم اللغة العربية

٤.مفهوم تعليم اللغة العربية

من الحقائق الأساسية التي تفرق بين التعلم والتعليم، أن كلمة التعلم مرتبطة بالشخص المتعلم نفسه، فى حين أن كلمة التعليم مرتبطة بتنظيم البيئة الخارجية التي تحدث فيها عملية التعلم للتلميذ. إن تحديد طبيعة العلاقة بين التعلم والتعليم قد يسهل عليك استيعاب مفهوم التعليم ويبين أهميته لعملية التعلم. لقد عرفت أن التعلم يشير إلى التغيرات النمائية التي تحدث فى سلوك المتعلم نتيجة تفاعله مع أنوا الخبرات التعليمية فى البيئة. فالتعليم إذن، يرتبط بالتصميم والتخطيط والإجراءات، وغير ذلك من عناصر فى البيئة، يقوم بها المعلم، لتنظيم الموقف التعليمي بقصد تسهيل عملية.[٣٨]

ولكن العلاقة بين التعلم والتعليم ليست دائما متبادلة الدلالة، أي أن حدوث التعليم يؤدي دائما إلى تعلم، وإن حدوث التعلم يدل على تعليم بالضرورة. فقد يحصل التعليم بشروط جيدة، ولكن تعلم التلاميذ لا يتم بالدرجة ناجحة، بسبب نقص فى المدخلات السلوكية لشخصة التلاميذ، وعلى أي حال، فإن تعلم التلاميذ، يبقى هو المعيار الذي يكشف عن مدى فعالية التعليم داخل المدراس.[٣٩]

وبالتالي، تعلم اللغة العربية ويمكن تعريف جهد لتعليم الطلاب على تعلم اللغة العربية مع المعلم بوصفه ميسرا لتنظيم العناصر المختلفة للحصول على الأهداف. وبعبارة أخرى بأن تعليم العربية هو محاولة لتزويد الطلبة معلومات اللغة العربية ومفهوماتها بعملية ذات اتجاهتين أولها التعليم من المدرس والتعلم من الطلبة.

---

[٣٨] محمد محمود الخوالدة، *المرجع السابق*، ص. ٢٤٦

[٣٩] المرجع السابق، ص ٢٤٧

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٥.أهمية تعليم اللغة العربية

لاشك أن اللغة باعتبارها ظاهرة إنسانية عامة، تشكل الوعاء العام للمجتمع، بكل ما يحمله من زاد عبر مسيرة حياته، ودون خلافبين مجتمع وآخر.[٤٠] فللغة ليست مجرد وسيلة للتفكير والتعبير والإتصال، وإنما هي منهج ونظام للتفكير والتعبير والإتصال. وهي ليست مجرد شكل لموضوع، أو مجرد وعاء خارجي لفكرة، أو لعاطفة أو لقيمة. إنها علاقة دالة داخل الكلمة المفردة، أو بينها وبين غيرها من الكلمات بما يشكل نظام ونسقا خاصا له قوانينه الداخلية الخاصة. وهذا هو السر فى أن أهل كل لغة يهتمون بدرجات متفاوتة فى تعليم الناشئة قواعد لغتهم أي نظامها الرمزي والصوتي والدلالي. واللغة العربية هي لغة غنية ودقيقة لها دور كبير فى حياة المسلمين من أنحاء العالم.

إذا نظر الى أهمية تعليم اللغة العربية، فيلزم دراسة هذه اللغة الكبيرة وتطويرها فى بلدنا إندونيسيا. ذلك لأن ما يقرب من ٩٠% من سكان إندونيسيا كانوا مسلما. ولأن العربية لغة القرآن، فإنها ارتبطت بالإسلام ارتباطا كبيرا، فهي اللغة الدينية لجميع المسلمين فى أنحاء العالم سواء كانوا يتكلمون اللغة العربية أو لايتكلمونها. فهم، أي المسلمون يتلون القرآن فى أصله العربي، وليست هناك ترجمة فى أية لغة يمكن أن تستخدم بديلا عن الأصل العربي. كذلك الصلوات الخمس التى ينبغي على كل مسلم أن يؤديها تقام باالعربية، ومثل هذا يقال عن بقية شعائر الإيمان والعبادات.[٤١]

---

[٤٠] عبد المجيد عيساني، *نظريات التعلم وتطبيقاتها فى علوم اللغة اكتساب المهارات اللغوية الأساسية*، الطبعة الأولى (القاهرة: دار الكتاب الحديث، ٢٠١١م)، ص. ٦

[٤١] فتحي علي يونس ومحمد عبد الرؤوف الشيخ، *المرجع فى تعليم اللغة العربية للأجانب*، الطبعة الأولى (القاهرة: مكتبة وهبة، ٢٠٠٣م)، ص. ١٢

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

إن اللغة العربية بكونها لغة نامية لها أهميتها. وفى بداية هذا الإطاري أراد الباحث أن يذكر بعض جوانب تلك الأهمية وعلاقتها بالإسلام والعلوم والثقافة الوطنية والعالمية، وذلك كالتالي:

أ) اللغة العربية والإسلام

ذكرت فى القرآن الكريم آيات كثيرة تؤكد أن العربية لغة نزل بها القرآن، منها قوله تعالى:

إِنَّآ أَنزَلۡنَٰهُ قُرۡءَٰنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمۡ تَعۡقِلُونَ ﴿٢﴾ [42]

ومنها قوله تعالى:

يَمۡحُواْ ٱللَّهُ مَا يَشَآءُ وَيُثۡبِتُۖ وَعِندَهُۥٓ أُمُّ ٱلۡكِتَٰبِ ﴿٣٩﴾ [43]

كذلك جمعت الأحاديث النبوية التي هي بيان لما فى القرآن وتفسير له ودونت ورويت بالعربية، وبل كانت كتب التراث الدينية فى جميع فنونها (علوم التفسير والحديث والفقه والعقيدة وغير ذبك) كلها تكتب بالعربية.

وانطلاقا من تلك الظاهرة، نشأ الإنتقاد فى كل مؤسسة دينية أنه من أراد أن يتفقه فى علوم القرآن فعليه فالعربية التي نزل بها. وقيل من تفقه فى الدين ولم يتفقه فى العربية فليس فقيها.

---

[42] يوسف: ٢

[43] الرعد: ٣٩

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ب) اللغة العربية والعلوم

لقد لاحظ علماء الغرب والشرق تطور العالم الإسلامي وأوا أن اللغة العربية تلعب دورا عظيما مدى القرون فى نشأة العلوم وتطورها. وبلغت قمتها فى القرآن السابع عند عصر الدولة الإسلامية العباسية (١٣٢-٦٥٦ هـ/٧٥٠-١٢٥٨ م).[٤٤] ويشير إلى هذا العصر الذهبي ارتقاء إنتاجية المؤلفات والكتب العلمية التي ألفها العلماء والفلاسفة المسلمون، إما باللغة العربية أصلا وإما بالترجمة من العربية إلى الأعجمية أو عكسها فى عدة مجالات من بينها الفلسفة والرياضيات والفيزياء والكيمياء وعلم الفلك والأداب والطب.[٤٥]

ج) اللغة العربية والثقافة الوطنية

قلّ ما نجد نتائج البحث العلمي التي تؤكد على تاريخ نشأة دراسة اللغة العربية فى إندونيسيا، وتدل على أكثر المقالات على أن اللغة العربية قد عرفها الإندونيسيون مع انتشار الإسلام فى إندونيسيا فى القرن السابع، ويمكن أن نقول أن تعليم اللغة العربية قد بدأ منذ القرن السابع، وذلك لأن المسلمين قد بدأوا يعرفون العربية مع معرفتهم بالإسلام.[٤٦]

واللغة العربية لغة عظّمها المسلمون فى اندونيسيا من انتشار الإسلام فيها فى القرن السابع الميلادى، ويتم هذا التنظيم لسبب ديني وهو أن القرآن والسنة مصدران رئيسان فى الدين مكتوبان بالعربية.

---

[٤٤] Juwairiyah Dahlan, *Metode Belajar Mengajar Bahasa Arab.* (Surabaya: Al-Ikhlas,١٩٩٢٠ h. ٢٦

[٤٥] Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT. remaja Rosdakarya, ٢٠١١), h. ٨٣

[٤٦] Fathul Mujib, *Rekonstruksi Pendidikan Bahasa Arab dari Pendekatan Konvensional ke Integratis Humanis*

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

وما كانت العربية اليوم لغة الدين فقط حيث تنتشر بين علماء الدين والمعاهد والمدارس الإسلامية والمجتمع المسلم فحسب بل لقد اشتركت فى بناء اللغة الإندونيسية والمنطقية وتنميتها، على الإقل فى نمو المفردات بمعناها اللفظي أو الدلالي وكما علمنا أنه لا يقل عدد المفردات الإندونيسية والمنطقية المقترضة من اللغة العربية.

اهتماما بالظواهر السابقة فلا يهدف تعلم اللغة العربية عند المجتمع الإندونيسيين للتفقه فى الدين والثقافة الإسلامية فحسب بل كذلك لمعرفة آثار العربية وأهميتها فى تطور الثقافة الوطنية الإسلامية.[٤٧]

٦.واقع تعليم اللغة العربية في إندونيسيا

لا يختلف اثنان في أن اللغة العربية تحتل مكانًا شريفًا في المجتمع الإندونيسي وأن تعليمها وتعلمها يشكلان أهم ما شغلت فيه جهود العلماء الإندونيسيين واهتمت به المؤسسات التربوية الإسلامية الإندونيسية. ولعل أهم ما يقف وراء ذلك كون إندونيسيا أكبر دولة إسلامية سكانًا فمن الطبيعي أن يهتم الشعب الإندونيسي الذين كانت أغلبيتهم مسلمين اهتمامًا كبيرًا بهذه اللغة التي تنطق بها المصادر الأساسية لدينهم الإسلام.

واتجهت جمهورية إندونيسيا لاتخاذ خطوات ملموسة من أجل النهوض بتعليم اللغة العربية في مؤسساتها التعليمية المختلفة حيث تهتم وزارة التربية والثقافة، ووزارة الشئون الدينية، والجمعيات الإسلامية بتعليم العربية في مؤسساتها التعليمية، وإن كان هناك تباين في الاهتمام بين هذه الجهات.

---

[٤٧] على محمد القاسمي، *اتجاهات حديثة فى تعليم العربية للناطقين باللغة الأخرى*، (رياض:عمدة شؤون مكتبة جامعة الرياض، ١٩٧٩)، ص. ٤٠-٤٢

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

وتدرس اللغة العربية في إندونيسيا بالمدارس والمعاهد والجامعات. وكان "باسنترين" أول معهد ديني لتدريس علوم الدين واللغة العربية. وانتشرت "باسنترينات" في أواخر القرن التاسع عشر في جميع أنحاء البلاد. ثم انتشرت المدارس الدينية إلى جوارها في أوائل القرن العشرين، وتطور نظام "الباسنترين" إلى "الباسنترين الحديث" مع بقاء الباسنترين القديم[٤٨].

وعلى تباينات حالات تعليم العربية من المدارس والمعاهد في إندونيسيا، إلا أنه يمكن تلخيص حالة تعليم العربية في إندونيسيا على النحو التالي :

أولا : أهداف التعليم

على سبيل الإجمال، إن تعليم اللغة العربية الفصحى في إندونيسيا يهدف إلى هدفين أساسيين هما : أولا، وسيلة أو أداة لدراسة العلوم الدينية الإسلامية وفهمها مثلما وجدناه في المدارس حكومية كانت أو غير حكومية، والمعاهد والجامعات الإسلامية حكومية كانت أم غير حكومية. وثانيا، كون العربية هي الغاية نفسها، أي من أجل اخراج المؤهلين في اللغة العربية وقادرين على الاتصال الايجابي باللغة العربية.

ويمكن لنا أن نقول بأن الأهداف الرئيسية من تعليم اللغة العربية في إندونيسيا مسايرا بالأهداف الرئيسية من تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها ، وهي:[٤٩]

أ) أن يمارس الطالب اللغة العربية بالطريقة التي يمارسها بها أهلها أو بصورة تقرب من ذلك. ويستهدف تعليمها إلى:

---

[٤٨] أحمد هداية الله ززكشي، *واقع تعليم اللغة العربية في المعاهد والمدارس بإندونيسيا*، (مقالة منشورة -جامعة أونيدا جنتور بونوروجوا) ٢٠١٢، ص ٢

[٤٩] رشدي أحمد طعيمة، *الأسس المعجمية والثقافية لتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها*، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، معهد اللغة العربية، ١٤٠٢ هـ/ ١٩٨٢ م)، ص ٤٩-٥٠

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

١. تنمية قدرة الطالب على فهمها عند ما يستمع إليها.

٢. تنمية قدرة الطالب على النطق الصحيح للغة والتحدث مع الناطقين بها حديثا سليما.

٣. تنمية قدرة الطالب على قراءة الكتابات العربية بدقة وفهم.

٤. تنمية قدرة الطالب على الكتابة بالعربية بدقة وطلاقة.

ب) أن يعرف الطالب الخصائص العربية وما يميزها عن غيرها من اللغات من حيث الأصوات، والمفردات، والتراكيب، والمفاهيم.

ج) أن يتعرف الطالب على الثقافة العربية وأن يلم بخصائص الإنسان العربي والبيئة التي يعيش فيها والمجتمع الذي يتعامل معه.

يتضح من هذه الأهداف الرئيسية الثلاثة أن تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها يستهدف إتقان استخدام اللغة العربية، ومعرفة خصائصها، والتعرف على ثقافتها.

أما ما يقصد بالأهداف الفرعية هنا مما يتفرع من تلك الأهداف الرئيسية. فقد حاول العلماء تسهيل تحقق الأهداف الرئيسية من تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها وذلك من خلال وضع أهداف فرعية يرجى تحقيقها من خلال التعليم.

ثانيا: المواد الدراسية

من حيث المواد الدراسية يمكن تصنيف اتجاه تعليم اللغة العربية في إندونيسيا إلى اتجاهين هما:

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

١. تعليم اللغة العربية من خلال الكتب اللغوية والدينية، وهذا مما يترتب على الاهتمام البالغ بالجانب الديني في تعليم اللغة العربية.

٢. تعليم اللغة العربية من خلال سلسلة تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها الصادرة من الدول العربية، مثل: العربية للناشئين والعربية بين يديك.

هذان الاتجاهان لم يقدما نتيجة مرضية تذكر لمجال تعليم اللغة العربية في إندونيسيا. فشل الاتجاه الأول لأنه يهتم بالجانب المعرفي فقط من اللغة العربية ويستهين بالآخر الاتصالي. وفضلا عن ذلك فإن هذا الاتجاه يفتقر إلى المبدأ اللغوي لإبعاده اللغة من وظيفتها الاتصالية كما يفتقر إلى المبدأ التعليمي لاستنادها في التعليم إلى الكتب الدينية واللغوية بدلا من كتب تعليم اللغة. وقد أشار أحمد شلبي بعد أن مسح مراكز تعليم اللغة العربية بإندونيسيا في السبعينات إلى هذه المشكلة مؤكدا أن من أهم ما يفتقر إليه تعليم اللغة العربية هو انعدام كتب التعليم الجيدة وأن التعليم يسير على نهج خاطئ إذ إنه يعتمد على الكتب النحوية وليس على الكتب التعليمية.[٥٠]

أما الاتجاه الثاني فيرجع المآخذ عليه لعدم مراعاته المحتوى اللغوي الثقافي في اختيار المواد الدراسية. إن سلسلة العربية للناشئين والعربية بين يديك لا يخص إعدادهما الإندونيسيين خاصة ولكن الناطقين بغير العربية عامة، فإذا استخدما لتعليم اللغة العربية في إندونيسيا فاستتبع ذلك مراعاة تناسبها مع المستوى اللغوي للإندونيسيين كما استتبع إدماج محتوى الثقافة الإندونيسية.

[٥٠] أحمد شلبي، تعليم اللغة العربية لغير العرب، (مكتب النهضة المصرية، القاهرة)، ١٩٨٠، ص ١٨.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ثالثا: طرائق التدريس

إن طريقة التدريس التي شاع استخدامها في تعليم اللغة العربية في إندونيسيا هي طريقة النحو والترجمة.[٥١] ذلك لأنها تناسب ما تستتبعه أهداف التعليم ومواده المركزة على القواعد والترجمة. إضافة إلى ذلك، إن هذه الطريقة تسمح إلى حد كبير استخدام اللغة الأم في عملية التعليم وهذا ملجأ آثره عدد غير قليل من المعلمين في إندونيسيا الذين لا يتمتعون بما يكفي من مهارة التحدث باللغة العربية.[٥٢]

ومن قصور هذه الطريقة أنها تفتقر إلى أسس منهجية ولا إلى أسس لغوية تربوية وقد أكد العلماء أنها قد ثبت فشلها في تعليم اللغة العربية بنتيجة مرضية في معظم الدول الأجنبية الناطقة بغير العربية. ونتيجة التعليم على هذه الطريقة – على حد ما أثبتته الدراسات– تخرج الطلاب الملمين بقواعد اللغة العربية وفن الترجمة ولكن مفتقرين إلى مهارات الاتصال باللغة العربية.

هناك محاولات في بعض الجامعات في استخدام طرائق أخرى مثل الطريقة المباشرة والطريقة السمعية الشفوية نتيجة استخدام سلسلة العربية للناشئين والعربية بين يدك. ولكن هذه المحاولات اصطدمت بمستوى المعلمين المتدني في الاتصال الشفوي باللغة العربية.

---

[٥١] نصر الدين إدريس جوهر، الأفعال المتعدية بحروف الجر وتدريسها للإندونيسيين، بحث تكميلي غير منشور، (معهد خرطوم الدولي للغة العربية، السودان، ٢٠٠٣)، ص ٦١

[٥٢] نصر الدين إدريس جوهر، تعليم اللغة العربية على المستوى الجامعي في إندونيسيا في ضوء تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، رسالة الدكتوراه غير منشورة، (جامعة النيلين، ٢٠٠٦، السودان)، ص ٢٦

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

المبحث الثالث : معايير عناصر منهج تعليم اللغة العربية

١. مفهوم المعيار

إن المعايير ضرورية لتقدير الكميات والمساحات والمعدودات، حيث تستخدم فيها الملاحظة المباشرة ويستعان في تقديرها بالأجهزة التي تعين على ضبط المقادير وتقنينها استهدافا للدقة وللوقاية والسلامة.

وعرفت المعايير بكونها النماذج التي يتم الاتفاق عليها ويحتذي بها لقياس درجة اكتمال أو كفاءة شيء ما. المعايير هي مؤشرات رمزية تصاغ في مواصفات أو شروط تحدد الصورة المثلى التي نبغي أن تتوفر لدي التلميذ أو المدرسة الذي توضع له المعايير، أو التي نسعى إلى تحقيقها وهي نماذج وأدوات للقياس، يتم الاتفاق عليها (محليا وعالميا) وضبطها وتحديدها للوصول إلى رؤية واضحة لمدخلات النظام التعليمي ومخرجاته لغاية تحقيق أهدافه المنشودة والوصولية للجودة الشاملة.[٥٣]

٢. **معايير عناصر منهج تعليم اللغة العربية**، ولك تفصيلاتها حسب العناصر الآتية:

أ) **معايير الأهداف**

سواء أكانت الأهداف عامة أو خاصة فإنها يجب أن تتوافر فيها المعايير التالية :

[٥٣] محمد الريح، *مدخل المعايير في التعليم: من مستجدات تطوير المناهج وتجويد المدرسة*، ص ٢

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

١. الوضوح

يجب أن تكون الأهداف العامة والخاصة للمنهج محددة تحديدا واضحا، بحيث لا يكون هناك اختلاف في تفسيرها، ومن ثم في اختيار الخبرات أو المحتويات التي تتحقق من خلالها.[٥٤]

والهدف الخاص يكون واضحا ومحددا إذا توفرت فيه الشروط التالية :

- أن يمكن ملاحظة الهدف التدريسي الخاص في أثناء تحقيقه وفي نتائجه. وبذلك يمكن تعديل وتطوير العملية التربوية
- أن يمكن قياس الهدف التدريسي، لأن ذلك يساعد على قياس مدى تحقيقه، أو مدى تعلم التلميذ وتعديل سلوكه
- أن يتضمن الهدف التدريسي الخاص ما يعرف بالحد الأدنى للأداء، حيث إن ذلك يساعد في قياس مدى تعلم التلميذ ومدى تحقق الهدف فيه.

٢. الشمول

إن الأهداف التربوية "كلها" والتي تكون جزئية أو المنهج هي أهداف دينية، فتدريب التلميذ على تلاوة آية من القرآن الكريم أو حفظها، أو فهمها هو هدف ديني، وقراءة المتعلم لحديث من أحاديث الرسول صلى الله عليه وسلم وفهمه هو هدف ديني، وتدريب التلميذ على حل مسألة حسابية هو هدف ديني، وإعانة المتعلم على فهم معادلة رياضية أو إجراء تجربة علمية هو هدف ديني، ومساعدة المتعلم في عمل تدريبات في الرياضة البدنية، أو في اتقان مهارة رياضية هي هدف ديني، وتدريب

[٥٤] محمد عزت عبد الموجود وزملاؤه : أساسيات المنهج وتنظيماته (دار الثقافة للطباعة والنشر: ١٩٨١ م)، ص ٩٦

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

التلاميذ على القراءة الصامتة مع السرعة، أو على القراءة الجهرية مع الطلاقة هو هدف ديني ... وهكذا. إن الشرط الوحيد هنا هو أن يبتغي كل من المعلم والمتعلم بهذا العمل وجه الله.

ولذلك يعني الشمول هنا كل جوانب النشاط الإنساني : المعرفي والوجداني والحركي، بما فيها جوانب النفس الإنسانية : العقلية والوجدانية والجسمية.

٣. إن تكامل أهداف منهج التربية في التصور الإسلامي يعتمد على أساسيين هما :

أ. تكامل جوانب النفس الإنسانية، فالأهداف يجب ألا تركز على العقل دون الجسم أو الشعور والوجدان أو العكس، فإن ذلك يحدث الخلل وعدم التوازن في النفس

ب. تكامل جوانب المعرفة الإنسانية، وهذا يتطلب أن تكون أهداف منهج التربية في الإسلام مشتملة على الجانب المعرفي في الخبرة الإنسانية وعلى الجانب الوجداني وعلى الجانب الحركي. إن اغفال أي جانب من هذه الجوانب في أهداف المنهج يؤدي إلى اغفال المحتوى والخبرات الخاصة به. وهذا يؤدي بدوره إلى تركيز المنهج على جانب من جوانب الطبيعة الإنسانية واغفال جانب آخر، أو الجانبين الآخرين، مما يؤدي إلى الخلل وعدم التوازن في طبيعة الفرد، وهو الأمر الذي يؤدي إلى عدم قدرة الإنسان على الإسهام الفعال

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

في عمارة الأرض وترقيتها وفق منهج الله، وهو الهدف الأسمى للتربية في هذا المنهج.

وتكامل الأهداف في منهج التربية الإسلامية لا يقف عند حد تكامل الجوانب الثلاثة السابقة للمعرفة الإنسانية وهي الجانب المعرفي والجانب الوجداني والجانب الحركي. إنه لا بد من تكامل المستويات المتضمنة داخل كل جانب من هذه الجوانب. فالتركيز في الجانب المعرفي ليس منصبا على مستوى التذكر أو الفهم أو التطبيق أو التحليل أو القياس أو التقويم وحده بل هو منصب على جميع المستويات، بحيث تتكامل فيما بينها. والتركيز على الجانب الحركي ليس منصبا على التدريب على المهارة البسيطة وحدها، ولا على المهارة المركبة وحدها، ولا على مهارة التناول، بل هو منصب على جميع هذه المهارات التي تكون الجانب الحركي في المعرفة الإنسانية بطريقة متكاملة.[٥٥]

ب) **معايير المحتوى**

يعرف بمحتوى المنهج بأنه منظومة من الحقائق والخبرات والقيم والاتجاهات والمهارات المعرفية والنفسية والاجتماعية واللغوية التي يزود بها الدارسون بهدف تعلمهم إياها وتحقيق النمو الشامل المتكامل لهم في ضوء الأهداف المقررة في المنهج.

قدم الخبراء مجموعة من المعايير التي يمكن أن يختار في ضوئها محتوى المنهج، إلا أننا نؤثر الأخذ بمايير نيكولاس لاختيار المحتوى، إذ إنها أكثر صلة

[٥٥] علي أحمد مدكور ورشدي أحمد طعيمة و إيمان أحمد هريدي، *المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*، (القاهرة : دار الفكر العربي ٢٠١٠ م)، ص ١٧٨-١٧٩

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ببرامج تعليم اللغة الثانية ومن ثم أكثر التصاقا بمجال تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى.

يذكر "نيكولاس" مجموعة من المعايير نجملها فيما يلي :[٥٦]

١. معيار الصدق، يعتبر المحتوى صادقا عندما يكون واقعيا وأصيلا وصحيحا علميا، فضلا عن تمشيه مع الأهداف الموضوعية.

٢. معيار الأهمية، يعتبر المحتوى مهما عندما يكون ذا قيمة في حياة الطالب، مع تغطية الجوانب المختلفة من ميادين المعرفة والقيم والمهارات مهتما بتنمية المهارات العقلية، وأساليب تنظيم المعرفة وتنمية الاتجاهات الإيجابية لديه.

٣. معيار الميول والاهتمامات، يكون المحتوى متمشيا مع اهتمامات الطلاب عندما يختار على أساس من دراسة هذه الاهتمامات والميول فيعطيها الأولوية دون التضحية بالطبع بما يعتبر مهما لهم

٤. معيار القابلية للتعليم، يكون المحتوى قابلا للتعلم عندما يراعي قدرات الطلاب، ويكون متمشيا مع الفروق الفردية بينهم، مراعيا لمبادئ التدرج في عرض المادة التعليمية

٥. معيار العالمية، يكون المحتوى جيدا عندما يشمل أنماطا من التعليم لا تعترف بالحدود الجغرافية بين البشر، وبقدر ما يعكس المحتوى الصيغة المحلية للمجتمع ينبغي أن يربط الطالب بالعالم المعاصر من حوله.

[٥٦] رشدي أحمد طعيمة، *المرجع في تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى*، ص ٢٠٣ – ٢٠٩

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ومما يختص بمنهج تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى، ثمه مجموعة من المعايير ترد ضمنيا وليس بشكل صريح في فكرة هاليداي حول أنواع تعليم اللغات. ولقد ميز هاليداي بين ثلاثة أنواع من تعلم اللغات :

١. التعلم المعياري
٢. التعلم المنتج
٣. التعلم الوضعي

وفي ضوء هذه الأنواع الثلاثة يمكن اشتقاق المعايير الآتية لاختيار محتوى منهج تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى

١. أن يكون في المحتوى ما يساعد الطالب على تخطي جواجز الاتصال باللغة العربية الفصحى مترفقا به في عمليات التصحيح اللغوي، متدرجا معه حتى يألف من اللغة ما لم تتعود عليه أذنه أو يجري به كلامه ... ويتطلب هذا بالطبع أن نتعرف على الرصيد اللغوي العربي الذي لدي الطالب إلى المدرسة حتى نعرف تماما كيف نبدأ.
٢. أن يكون في المحتوى ما يساعد الطالب على أن يبدع اللغة وليس فقط أن ينتجها كاستجابة آلية ... إن على المحتوى أن يوفر من الفرص ما يثري رصيد الطفل من اللغة وما يمكنه من الاستعمال الفعال لها.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٣. أن يكون في المحتوى ما يعرف الطالب بخصائص العربية، وادراك مواطن الجمال في أساليبها، وتنمية الإحساس عنده بالاعتزاز بتعلم العربية.[٥٧]

ج) **معايير الطريقة والأساليب**

يطرح الخبراء نوعين من المعايير لاختيار طريقة التدريس. النوع الأول وهو المعايير العامة التي تختار على أساسها طريقة التدريس أيا كانت طبيعة المادة التي تخدمها. من هذه المعايير مثلا وضوح الهدف والقدرة على استثارة واقعية الطلاب، ومراعاة الفروق الفردية بينهم، والتدرج في عرض المحتوى العلمي ... إلخ. والنوع الثاني، وهو الذي يهمنا هنا، هو كذلك النوع الخاص باختيار طريقة تديرس اللغة الثانية.

ولقد قدم جونسون تصورا جيدا لعملية تعليم اللغة الثانية يمكن أن تشتق منه معايير ينبغي في ضوئها اختيار طريقة تدريس اللغة الثانية. هذه المعايير هي[٥٨]:

١. السياقة، أي أن تقدم كافة الوحدات اللغوية الجديدة في سياقات ذات معنى تجعل تعلمها بالتالي ذا قيمة في حياة الدارس.

٢. الاجتماعية، أن أن تهيئ الطريقة الفرصة لأقصى شكل من أشكال الاتصال بين المتعلمين. إن تعلم اللغة وتعليمها يجب أن يأخذا

---

[٥٧] علي أحمد مدكور ورشدي أحمد طعيمة و إيمان أحمد هريدي، *المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*، (القاهرة : دار الفكر العربي ٢٠١٠ م)، ص ٢٢٩

[٥٨] *المرجع السابق*، ص ٢٦٧-٢٦٨

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

مكانهما في سياق اجتماعي حي، وليس في أشكال منعزلة مستقلة بعضها عن بعض.

٣. البرمجة، أي أن يوظف المحتوى اللغوي الذي سبق تعلمه في محتوى لغوي جديد، وأن يقدم هذا المحتوى الجديد متصلا بسابقه وفي سياق يفسره.

٤. الفردية، أي تقديم المحتوى اللغوي الجديد بشكل يسمح لكل طالب كفرد أن يستفيد ... إن الطريقة الجيدة هي التي لا يضيع فيها حق الفرد أمام تيار الجامعية.

٥. النمذجة، أي توفير نماذج جيدة يمكن محاكاتها في تعلم اللغة

٦. التنوع، اي تعدد أساليب عرض المحتوى اللغوي الجيد

٧. التفاعل، إن الطريقة الجيدة هي التي يتفاعل فيها كل من المتعلم والمعلم والمواد التعليمية في إطار الظروف والإمكانات المتوفرة في حجرة الدراسة، والطريقة الجيدة هي التي تجعل المتعلم مركز الاهتمام

٨. الممارسة، أي أن تعطي لكل متعلم الفرصة للممارسة الفعلية للمحتوى اللغوي الجديد تحت اشراف وضبط. إن أفضل أشكال تعلم اللغات هي تلك التي تتعدى حدود استيعاب المعلومات وحفظها إلى تنمية القدرة على تطبيقها وممارستها ... إن المهارة اللغوية يجب أن تجرب وتختبر على الأرض الحقيقية التي سوف يقف عليها الطالب ...

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

د). معايير استخدام الوسائل التعليمية :

مر معنا أن الوسائل تعمل على تحقيق عدة أهداف تربوية وتعليمية عديدة ولكي تؤدي دورها بصورة جيدة لا بد أن تراعي عدد من الأسس تتمثل فيما يلي : تحديد الأهداف التربوية :

١. تحديد الأهداف التربوية فيي ضوء الحقائق والمهارات والمفاهيم والتصميمات تساعد معد ومصمم الوسيلة على انتاج المادة التعليمية المناسبة للدارسين من حيث وضع التفاصيل وترابط الأجزاء والتكرار.[٥٩]

٢. مراعاة صحة المعلومات التي في الوسيلة التعليمية ومناسبتها للدرس ووقت الحصة بحث :

٣. أن تكون مناسبة لمستوى الطلاب بشكل يحقق فعالية الطالب وإيجابيته

٤. أن يتناسب حجمها مع عدد الطلاب لتظهر بوضوح ويسهل الاستفادة منها

٥. أن تعرض في الوقت المناسب الذي قدره المعلم حتى لا تفقد عنصر – الإثارة، فلا يظهرها المدرس إلا لحظة استخدامها

[٥٩] فرج، عبد اللطيف بن حسين، المناهج وطرق التدريس التعليمية الحديثة، (دار الفنون، جدة المملكة العربية السعودية، ١٤١٩ ه)، ص ١٨٩

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٦. البحث دائما عن الجديد في الوسائل التعليمية لمسايرة التطور السريع في مجالات المعرفة المختلفة.[٦٠]

٧. مراعاة تكامل الوسيلة مع عناصر المنهج الدراسي.

هـ) معايير التقويم

ذكر الأستاذ رشدي أحمد طعيمة من أهم معايير التقويم الجيد في مجال تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى هي :[٦١]

١. ارتباط التقويم بأهداف المنهج، تقويم الطلاب في مادة اللغة العربية ينبغي أن يعتمد على تحليل موضوعي لمناهجها، سواء من حيث الأهداف العامة أو الخاصة أو من حيث الموضوعات الريسية أو الفرعية، كما يعتمد على تحليل موضوعي كذلك لعمليات الفهم والتفكير في أبعادها الأساسية وتحديد المهارات التي يهدف المنهج إلى تكوينها.

٢. شمول عملية التقويم، تعليم اللغة العربية لا يستهدف تزويد الطلاب بمجموعة من الحقائق اللغوية أو الأدبية فقط، وإنما يستهدف فوق ذلك تحقيق النمو الشامل المتكامل للطالب عقليا ووجدانيا ومهاريا. ولا شك أن هذا الشمول يفرض تنوع أدوات التقويم وعدم اقتصارها على الشكل التقليدي للامتحانات.

٣. استمرارية التقويم، التقويم عملية تسبق العملية التعليمية وتلازمها وتتابعها، والملاحظ أن التقويم كما يمارس في مدارسنا أشبه بعملية ختامية

---

[٦٠] طويلة، عبد الوهاب عبد السلام، التربية الإسلامية وفن التدريس، (دار السلام للطباعة والنشر والتوزيع والترجمة – القاهرة، ١٤١٨ هـ)، ص ١٧٧

[٦١] رشدي أحمد طعيمة، *المرجع في تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى*، ص ٢٢٨- ٢٣٠

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

تأتي في نهاية العام الدراسي حيث يترتب عليها اختاذ قرارات تتعلق بمستقبل الطلاب

٤. إنسانية التقويم، التقويم الجيد يقوم على أساس احترام شخصية المعلم والطالب إن كلا منهما شريك في العملية التعليمية وينبغي أن يؤخذ رأي الطالب في قضايا كثيرة خاصة بالتقويم وكذلك المعلم. إن الجانب الإنساني في التقويم يعني أيضا أنه ليس عقابا ولكنه استراتيجية فعالة لتعرف واقع الطلاب ومساعدتهم على النمو الشامل وهو وسيلة أيضا لتحقيق قدر من العلاقة الإنسانية الطيبة بين المعلمين والطلاب إذ أنهم جميعا مسؤولون عن العملية التعليمية شركاء في نتائجها.

٥. عملية التقويم، إن التقويم الجيد هو الذي يلتزم بخطوات الأسلوب العلمي في حل المشكلات. وهو الذي يلتزم المعلم فيه بالأسس العلمية سواء عند تحديد أهداف التقويم أو اعداد الأدوات أو تطبيقها أو جمع البيانات أو تحليلها. وهناك من الشروط العلمية التي ينبغي أن تتوفر في أدوات التقويم سوف نتناولها عند الحديث عن الاختبارات اللغوية إن شاء الله

٦. اقتصادية التقويم، التقويم الجيد أيضا هو ذلك الذي يساعد على اقتصاد الجهد والوقت والمال. ليس من الحكمة أن يستعمل المعلم أسلوبا من التقويم يستغرق طويلا في اعداد أدواته أو في تطبيقها أو في تحليل بياناتها ...، إن التقويم الجيد هو ذلك الذي يستثمر المعلم فيه ما لديه من امكانات ما دامت تحقق الهدف المنشود.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفصل الثالث

منهجية البحث

٦. مدخل البحث ومنهجه

إن المدخل المستخدم لهذا البحث هو المدخل النوعي، لأن البيانات التي يحتاج إليها الباحث تكون على صورة المعلومات البيانية والتفصيلية ولا تكون على العددية. وأما منهج البحث هو الوصفي التحليلي التقويمي. يسمى بالوصف لأن الباحث سيصف منهج تعليم اللغة العربية على صورة وصفية من حيث المعلومات الموجودة فى معهد تزكية الإسلامي العالمي. ويستخدمه الباحث لأنه من أساليب التحليل الذي يركز على معلومات جامعة ودقيقة عن ظاهرة أو موضوع محدد، أو فترات زمنية من المعلومات، وذلك من أجل الحصول على نتائج علمية، ثم تفسيرها بطريقة موضوعية، بما ينسجم مع المعطيات الفعلية للظاهرة.[٦٢]

ويسمى بالتحليلي لأن الباحث ليس فقط يشرح عن المنهج المستخدم فى معهد تزكية الإسلامي العالمي ولكن يفهمها فهما عميقا ويعالج العلاقة بين عناصر المنهج المستخدم فيه. كما قال برهان بونجين أن التحليل فى البيانات الكيفية يعني تحليل عملية وقوع الظاهرة الإجتماعية والحصول على صورة شاملة عنها وتحليل ما وراء المعلومات والبيانات وعمليتها.[٦٣]

ويسمى بالتقويم لأن الباحث أراد أن يقيس عناصر المنهج المستخدم في تعليم العربية بمعهد تزكية الإسلامي العالمي بالمعايير المعروفة في عملية تخطيط المنهج وتطبيقه.

---

[٦٢] رجاء وحيد دويدري، *البحث العلمي أساسيته النظرية وممارسته العلمية*، (دمشق: دار الفكر، ٢٠٠٨)، ص ١٨٣

[٦٣] Burahan Bungin, *Penelitian Kualitatif Komunikasi, Ekonomi, Kebijakan Publik, dan Ilmu Sosial Lainnya,* (Jakarta: Kencana, ٢٠١١), hal. ٩

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ويقصد بالبحث التقويمي بأنه نوع من أنواع البحوث التربويَّة الذي يستخدم معايير ومقاييس معترفا بها فيتمُّ قياس أو تقويم النشاطات التعليميّة والتربويّة في مدرسة ما أو في منطقة ما.[٦٤]

٧. **مصادر البيانات**

إن البيانات هي عاملة مهمة في البحث، حيث أن البحث لم يكن وضوحا لدي القارئ إلا إذا عرض فيه البيانات التي تستهدف إلى نتيجة البحث وتكون عادة من الأجوبة لأسئلة البحث. وسيحصل الباحث البيانات المحتاجة في هذا البحث من مصادرها التي يمكن تقسيمها إلى قسمين هما :

أ) المصادر الأساسية، أما المصادر الأساسية يتكون من الأفراد لهم مهام في المعهد تزكية الإسلامي العالمي مثل رئيس المعهد ورئيس قسم اللغة و مدرسي اللغة العربية وبعض المربيين في مسكن الطلبة والطلبة أنفسهم.

يريد الباحث من المصادر الأساسية للحصول على البيانات ما تتعلق بعناصر منهج تعليم اللغة العربية في معهد تزكية الإسلامي العالمي تصميما واجراءا، ويمكن معرفته بالاتصال المباشر مع رئيس المعهد ورئيس قسم اللغة و مدرسي اللغة العربية وبعض المربيين في مسكن الطلبة والطلبة أنفسهم.

ب) المصادر الثانوية، و هي الوثائق التي تتعلق بمنهج تعليم اللغة العربية في معهد تزكية الإسلامي العالمي مثل دليل المنهج والكتب الدراسية في اللغة العربية وجدول البرامج اللغوية وغيرها. ويستخدمها الباحث للحصول على البيانات

---

[٦٤] يوسف مصطفى، *مناهج البحوث وكتابتها*، (دار المريخ، الرياض ١٤٠٤)، ص ٨٨

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

التي لم يجدها الباحث من الملاحظة والمقابلة وكذلك زيادة المعلومات عن البيانات المحصولة من الملاحظة والمقابلة.

٨. أسلوب البحث

استخدم الباحث الأساليب الآتية للحصول على البيانات المحتاجة اليها من أجل انجاز هذا البحث وهي :

١) الملاحظة

الملاحظة هي عبارة عن مراقبة منظمة لظاهرة معينة وقياسها وفقا لمعيار محدد أو حقيقية سابقة معلومة لدى الباحث، ومن تم التحقق من مدى تطابق تلك الظاهرة مع ذلك المعيار أو الحقيقة المعلومة لدى الباحث.[٦٥]

يستخدمها الباحث لجمع البيانات عن أداء عناصر منهج تعليم اللغة العربية في معهد تزكية الإسلامي العالمي مثل البرامج اللغوية التي تهدف إلى تحقيق أهداف المنهج مثل التدريب على الخطابة والحوار والتمثيل واجراء محكمة اللغة. وكذلك يلاحظ الباحث عن الكتب الدراسية المقررة في مادة اللغة العربية وعملية التعليم والتعلم داخل الفصل، ويكون هذه الملاحظة مباشرة وعميقة.

٢) المقابلة

والمقابلة هي محادثة بين الباحث والشخص أو الأشخاص الآخرين بهدف الوصول إلى معرفة حقيقة ما أو موقف معين يسعى الباحث التعرف عليه من أجل تحقيق أهداف البحث).[٦٦]

---

[٦٥] هاني عرب، *مهارات التفكير والبحث العلمي*، (دون: ملتقى البحث العلمي، ٢٠٠٩)، ص ٣٤

[٦٦] رجاء وحيد دويدري، *البحث العلمي أساسيته النظرية وممارسته العلمية*، (دمشق: دار الفكر، ٢٠٠٨)، ص ٣٢٣

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

وفي هذا البحث يقوم الباحث بالمقابلة مع الأشخاص الآتية:

أ) رئيس المعهد

يقابله الباحث لجمع البيانات المتعلقة بالأهداف العامة من تعلم اللغة العربية في المعهد تزكية الإسلامي العالمي. والتقى الباحث بالأستاذ محمد رجب ممثلا لرئيس المعهد الذي له مسؤولية عن مسيرة تعليم العلوم الدينية والعربية في المعهد تزكية.

ب) رئيس قسم اللغة العربية

يقابله الباحث لجمع البيانات المتعلقة بعناصر منهج تعليم اللغة العربية في معهد تزكية الإسلامي العالمي تخطيطا وتطبيقا. والتقى الباحث بالأستاذ عبد المغيث ممثلا لرئيس قسم اللغة في المعهد تزكية الذي له مسؤولية عن مسيرة تعليم المواد العربية والبرامج اللغوية في المعهد تصميما وتطبيقا.

ج) مدرسو اللغة العربية

يقوم الباحث بالمقابلة مع مدرسي اللغة العربية للحصول على البيانات تتعلق بأراءهم نحو المنهج المستخدم وتطبيقه في الفصل. والتقى الباحث ببعض المدرسين للمواد العربية أولائكهم :

١. الأستاذ عبد العزيز، مدرس مادة الإملاء والمحادثة للفصل السابع والثامن

٢. الأستاذ إقبال لطفي، مدرس المادة قراءة الكتب العربية للفصل التاسع

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٣. الأستاذ سهال محفوظ، مدرس مادة المحفوظات للفصل السابع والثامن

٤. الأستاذ أحمد شوقي، مدرس مادة الإنشاء للفصل الثامن والتاسع

د) مربو الطلبة في المسكن

يقوم بها الباحث للحصول على البيانات تتعلق بمسيرة تعليم العربية خارج الفصل. والتقى المدرس ببعض المربيين أولائكهم :

١. الأستاذ سهال محفوظ، مربي المسكن أبي بكر للفصل السابع

٢. الأستاذ أحمد شوقي، مربي المسكن عثمان للفصل الثامن

هـ) الطلبة

وكذلك يقابل الباحث أفرادا من الطلبة للحصول على البيانات عن أداء منهج تعليم اللغة العربية الجارية ومعرفة آراءهم نحوه. والتقى الباحث بطالب وطالبة، هما :

١. هلال واكد، طالب في الفصل الثامن "و"

٢. زدني علما نافعا، طالبة في التاسع "أ"

٣) الوثائق

الوثائق هي مصدر البيانات في كثير من الأحيان له موقع هام في البحث الكيفي حتى يكون البحث كاملا.[٦٧]

---

[٦٧]Muhammad Tholchah Hasan, *Metode Peneltian Kualitatif Tinjauan Teoritis dan Praktis.*(Surabaya: Visipress Media) ٢٠١١, hlm. ١٣٥

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

يستخدمها الباحث لجمع بعض المعلومات عن عناصر منهج تعليم العربية في معهد تزكية الإسلامي العالمي تخطيطا وتطبيقا من الوثائق المساعدة مثل دليل المنهج وخطة سنوية للمدرسة والكتب المدرسية في اللغة العربية وغيرها.

٩. أدوات البحث

ويقصد بأدوات البحث بأنها وسيلة يستخدمها الباحث لجمع البيانات والحصول على نتيجته بطريق فعال. ولأن البحث نوعية الصفة فإن الباحث نفسه عنصر مهم حيث يحدد مشكلات البحث وجمع بياناتها وتحليلها وتفسيرها واستنباط نتائجها.[٦٨] وأما أدوات جمع البيانات المستخدمة هي:

١) الباحث نفسه الذي هو من أهم الأدوات فى البحث الكيفي ولذلك فإن حضور الباحث فى الميدان مهم للغاية

٢) دليل المقابلة، يستخدمه الباحث أثناء المقابلة حتى يكون المقابلة ممتعة ومركزة وتحصل على البيانات المرجوة.

٣) دليل الملاحظة، يستخدمه الباحث أثناء الملاحظة تسهيلا له في تنظيم البيانات المحصولة والتي أريد تحصيلها.

١٠. تحليل البيانات

يستخدم الباحث المدخل الكيفي فى تحليل بيانات البحث المحصولة وذلك بعد عملية جمع المعلومات وتوفرها من عملية الملاحظة ودفتر المقابلة والوثائق. وتحليل

---

[٦٨] Bogdan, Robert, et, Al. *Dasar-dasar Penelitian Kualitatif*: diterjemahkan dari *Introduction to Qualitative Research Method*, Oleh A.KHozin Afandi, (Surabaya:Usaha Nasional,١٩٩٢), Hal. ٣

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

البيانات الموجودة فى هذا البحث هو عمل شاق يحتاج إلى دقة التأمل وطويل النفس وذلك لعدة طرق جمع البيانات التي تسبب إلى تنوع البيانات المحصولة. ويتم تحليل البيانات فى هذا البحث على ثلاثة مراحل:

١. تصنيف البيانات

بعد أن جمع الباحث البيانات بأدوات البحث المذكورة أعلاه يقوم الباحث بتصنيف البيانات التي جمعها. ثم يقوم بنقل البيانات من أدوات البحث إلى جداول للتبويب وفقا لنظام مناسب حتى يمكن تحليلها وتفسيرها على نحو منظم.

ويقوم الباحث فى هذه الخطوة بتحديد وتعيين البيانات النافعة والبيانات غير النافعة بما يتعلق بعناصر منهج تعليم اللغة العربية في معهد تزكية الإسلامي حتى تبقى لديه البيانات النافعة، ثم يفرقها ويفصلها على حسب مشكلة البحث التي قدمها.

٢. عرض البيانات

بمجرد أن يتم تصنيف البيانات، فإن الخطوة التالية هي عرض البيانات . ويمكن أن يتم في شكل وصف موجز، والرسوم البيانية، والعلاقات بين الفئات وما شابه ذلك. والغرض من عرض البيانات هو تسهيل الفهم واتّخاذ الخطوات لتخطيط العمل السابق.[٦٩] يقوم به الباحث ليساعده فى اجراء

[٦٩] Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan Rnd,* hlm ٣٤١

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

النتائج. وذلك بعد أن صنف البيانات المحصولة من المقابلة والملاحظة العميقة والوثائق حسب مشكلة البحث التي قد حددها في أسئلة البحث.

يحتوي عرض البيانات من عملية التحرير والتنظيم وترتيب البيانات في الجدول وكذلك عملية اختصار جمع البيانات وتفريقها إلى الفكرة والفصلية المعينة أو إلى موضوع معينة. وكذلك تنظيم البيانات وترتيبها حتى يمكن من استنباطها وتخطيط أية خطوة منها، فبهذا العمل يقوم الباحث بتحرير البيانات وتنظيمها.

وفي هذه الخطوة يقوم الباحث بوصف البيانات النافعة المتعلقة بمنهج تعليم اللغة العربية في معهد تزكية الإسلامي العالمي سرديا واستخدام الرسوم البيانية تسهيلا له في انجاز البحث.

٣. تحليل البيانات وتقويمها

تحليل المعلومات فى هذا البحث بصورة كيفية يعني التركيز فى معالجة التجارب الواقعة والأحداث الجارية سواء فى الماضي أو الحاضر على ما ادركها الباحث منها وفهمها حتى يستطيع على تصنيف ولمح العلاقات التي يمكن ملاحظتها بطريقة منطقية.

والباحث في هذه الخطوة يسرد ما حصله من البيانات المتعلقة بعناصر منهج تعليم اللغة العربية من الأهداف والمحتوى والطريقة والوسيلة والتقويم مع تحليلها منطقيا و تحليل العلاقة بينها من تخطيطها واجراء تطبيقها.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها وتقويمها

يقوم الباحث في هذا الفصل بعرض البيانات أو المعلومات المحصولة من ميدان البحث ومناقشتها وتحليلها قصد استنتاج نتيجة البحث، وينظم الباحث هذا الفصل إلى المباحث الستة الآتية :

١. المبحث الأول : نبذة عن المعهد تزكية الإسلامي العالمي
٢. المبحث الثاني : معيار أهداف منهج تعليم اللغة العربية في المعهد تزكية
٣. المبحث الثالث : معيار محتوى منهج تعليم اللغة العربية في المعهد تزكية
٤. المبحث الرابع : معيار طريقة منهج تعليم اللغة العربية في المعهد تزكية
٥. المبحث الخامس : معيار تقويم منهج تعليم اللغة العربية في المعهد تزكية
٦. تحليل البيانات ومناقشتها

المبحث الأول : نبذة عن المعهد تزكية الإسلامي العالمي

يقع المعهد تزكية الإسلامي العالمي في الشارع ترتو سنتونوا رقم ١٥ لاندنجساري داوو مالانج جاوى الشرقية برقم البريد ٦٥١٥١ ورقم الهاتف (٠٣٤١) ٤٦٣٨٣٨[٧٠].

٤٦٣٨٣٨[٧٠].

واشتهر المعهد بين المجتمع الإندونيسي بشعاره الخاص تكوين مؤسسة تربوية بنيت على المبادئ المعهدية المتقدمة والعالمية. وكان من هدفه الأساسي هو تكوين البيئة التعليمية الدينية والمتشخصة والمفيدة والمتحدية والممتعة تركز على التربية الشاملة والمتوازنة

[٧٠] لمحات معهد تزكية الإسلامي العالمي، *الغلاف الخلفي*، ٢٠١٦

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

لتكوين علماء المسلمين أو عالمات المسلمات المتمسك بالقيم الإسلامية والقيادية وعندهم معلومات واسعة أو عالمية التفكير.

وأكد ذلك الأستاذ نور العابدين وهو مدير إدراة المعهد على هذا الأمر بقوله "جاء المعهد تزكية الإسلامي العالمي لتقديم الحلول التربوية بتزويد أبناءنا وأجيال الأسلام بعدنا على شكل عام في مواجهة التغيرات والتحديات العصرية بثقة تامة وشخصية قوية، ويكون ذلك بأداء البرامج التربوي أكثر شمولا وتوازنا حسب مرونة الزمن ويديرها الإدارة بكل أمانة وفعالة".[٧١]

ويسير عملية التربية والتعليم في تزكية على المبدأين الأساسيين هما الشمول والتوازن. الشمول بمعنى أن يكون الطلبة في الجو التعليمي الشامل والتوازن وتكوين الشخصية المؤدبة (التأديب) وتزكية النفس (التزكية) بعملية العبادة اليومية. وفلسفيا يكون المبدأ الشامل في تزكية على الأمور التالية :

١. طاعة الله ورسوله
٢. الاهتمام بالأسرة والأصدقاء والبيئة
٣. روح التعاون العالي
٤. عدم الغلو في العمل والموقف
٥. التأمل والضبط في القرار
٦. الاحترام
٧. الجدية في العمل

[٧١] المجلة تزكية النشر الأول، ص ٣

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ويقصد بالمبدإ التوازن أن المعهد تزكية مع تطبيق المناهج المتعددة إلا أنه تسير على نسبة توازنية مع مراعاة صحة الطلبة نفسيا وجسميا. وفي اجراءها يكون أوقات الطلبة مقسمة للعبادة والتعلم والاجتماع مع أصدقائهم، والاتصال الكثاف مع أسرتهم، والسياحة والقيلولة. لأن التربية المتوازنة تجعل شخصية الطلبة متقدمة بكاملها والوصول إلى النجاح الدنياوي والأخروي معا.

وللوصول إلى الهدف المنشود، صمم المديرون بعض البرامج التي تزود الطلبة ببعض المهارات والكفاءات تمكنهم مواجهة التحديات في حياتهم، ومن بينها البرامج اللغوية الإنجليزية والعربية. وتهدف البرامج اللغوية إلى تنمية مهارات الطلبة في اللغة العربية والانجليزية بتوفير المنهج المقتصد والبيئة اللغوية الإيجابية تمكن الطلبة على التعامل والتفاعل بالعربية أو الانجليزية في أيامهم أو لحاجات الدراسة والبحث عن المعلومات العامة. ويتكون منهج برامج تطوير اللغة الإنجلزية من القواعد والكلام والمفردات والخطابة، وأما مكونات منهج برامج تطوير اللغة العربية من دروس اللغة العربية والنحو والصرف والمحادثة وقراءة الكتب والمحفوظات والاملاء والإنشاء.[٧٢]

المبحث الثاني : أهداف منهج تعليم اللغة العربية في معهد تزكية الإسلامي العالمي

يهدف منهج تعليم اللغة العربية في المعهد تزكية الإسلامي العالمي إلى الربط بين الهدفين أحدهما الهدف الأساسي للمعاهد التقليدية والأخر هو الهدف الأساسي للمعاهد العصرية في إندونيسيا. حيث يكون اللغة العربية بالنسبة للمعاهد التقليدية هي الغاية نفسها وأداة لقراءة الكتب أو التراث العربي العتيق بخلاف المعاهد العصرية التي تضع اللغة العربية أداءة ووسيلة الاتصال في المعاملة الدولية والعالمية.

---

[٧٢] المجلة تزكية النشر الأول، ص ٤ – ٥

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

وفي دليل المنهج للعلوم الدينية المصدرة عام ٢٠١٥ يعرف بأن الهدف العام من تعليم المواد العربية في تزكية هو تكوين الطلبة القادرين على التعامل الإيجابي باللغة العربية والقادرين على قراءة التراث العربي العتيق.[٧٣]

ويؤكده على ذلك الأستاذ محمد رجب وهو المسؤول عن العلوم الدينية والعربية في المعهد تزكية حيث يقول أثناء مقابلته مع الباحث "إن العربية في المعهد تزكية لها مكانها المشرفة بكونها داخلة من مضمون خصائص المتخرجين التي لا بد على الطلبة امتلاكها، وذلك قصد تزويد الطلبة بالمعلومات والمفاهيم اللغوية في العربية تمكنهم في مواجهات التحديات في مجتمعهم بل العالم بشكل عام، ومن المعروف بأن المجتمع الإندونيسي متمسك بالقيم الدينية الإسلامية مما يتطلب من الطلبة امتلاك الكفاءة اللغوية في العربية حتى يفهموا القرآن والحديث والكتب الدينية التراثية، وبجانب عن ذلك أردنا نحن المديرون والمدرسون في هذا المعهد أن يكون لدي الطلبة زاد المعلومات عن اللغة العربية تمكنهم في مواجهة التحديات العالمية والقادرين على الاتصال والتعامل الايجابي مع العرب الأصيل، ونود أن نغرس في أنفسهم الغيرة العالية للدراسة خارج البلدة وخاصة في البلدان العربية والشرق الأوسط.[٧٤]

وبناء على هذا الاتجاه التقليدي والعصري بشكل عام، قام الباحث بالمقابلة مع الأستاذ عبد المغيث وهو رئيس قسم اللغة في المعهد تزكية الذي له مسؤول عن البرامج العربية في المعهد. وقال "إن عملية تعليم العربية واداء البرامج العربية في هذا المعهد تهدف إلى أربعة أمور اجماليا، أولها تكوين الطلبة القادرين على الكلام العربي، وثانيها تكوين

---

[٧٣] دليل المنهج للعلوم الدينية ، ٢٠١٥، ص ٤

[٧٤] المقابلة مع الأستاذ محمد رجب، يوم الجمعة تاريخ ٢٥ نوفمبر ٢٠١٦ في المعهد تزكية

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الطلبة القادرين على القراءة العربية، وثالثها تكوين الطلبة القادرين على التفاعل الإيجابي بالعربية وذلك بالاستماع، والآخر هو تكوينهم قادرين على الكتابة بالعربية". وأوضح الأستاذ مكانة العربية في هذا المعهد بكونها من خصائص المتخرجين التي لا بد لكل الطلبة امتلاكها شرط التخرج في هذا المعهد.

وتوضيحا لما قدمه الباحث من الفقرات السابق، أورد الباحث هذه الفقرة مشتقة من "دليل المنهج والبرامج الدينية واللغوية بالمعهد تزكية الإسلامي العالمي" التي تصور مكانة العربية وعلاقتها بالأهداف العامة للمعهد.

"ولتمثيل المعهد الذي من خصائص المتخرجين فيه امتلاك الكفاءة العربية، فإن المعهد يضع أهمية اللغة العربية في مكانتها المشرفة وأن البرامج العربية هي برامج فعالة حيث تهدف إلى الأهداف التالية :

١. تكوين الطلبة القادرين على الاتصال الايجابي باستخدام اللغة العربية
٢. تكوين البيئة العربية في المعهد تزكية
٣. تكوين الطلبة القادرين على قراءة الكتب العربية وترجمتها وفهمها.[٧٥]

المبحث الثالث : محتوى منهج تعليم اللغة العربية في معهد تزكية الإسلامي العالمي

يمكن تقسيم محتوى منهج تعليم اللغة العربية في المعهد تزكية الإسلامي العالمي إلى قسمين هما محتوى المواد التعليمية والآخر هو البرامج اللغوية.

[٧٥] المقابلة مع الأستاذ عبد المغيث، يوم الإثنين تاريخ ٢٨ نوفمبر ٢٠١٦ في مكتب الإدارة بتزكية

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

١. **المواد التعليمية**، كما ذكر الباحث في الفقرة السابقة بأن المواد العربية المدروسة في الفصل متضمنة في المنهج الديني التي تتم تدريسها في الحصتين الصباحية والمسائية، ويكون مقدار وقت التدريس هو ٣٠ دقيقة لكل حصة.

وقالت زدني علما نافعا وهي طالبة في التاسع "كنا نتعلم المواد العربية في الوقتين الصباحي والمسائي، ونتلعم في الحصة الصباحية مع المدرسين الذين لا يسكنون في المعهد مثل المادة النحو والصرف والمحادثة، وفي المساء يكون المدرسون من المربيات ويكون المادة المدروسة مثل الإنشاء والمحوظات، وكنا نتعلم عادة خلال ستين دقيقة لكل مادة".[٧٦]

ولذلك قسم الباحث المواد المدروسة إلى قسمين أولهما هو المواد التي تدرس في الحصة الصباحية والأخرى المواد العربية في الحصة المسائية.

أ. الحصة الصباحية :[٧٧]

الرقم	المادة	الطلبة	المحتوى الرئيسي	اسم الكتاب	عدد الحصة
١	دروس اللغة العربية	الفصل ٧	المبادئ الأساسية في العربية مثل الأساس في مهارة الكلام والقراءة والكتابة والاستماع	دروس اللغة العربية، تأليف الأمام زركشي	٣
٢	النحو	الفصل ٧، ٨ و ٩	القواعد في اعراب الكلمات وحركاتها	الميسر في القواعد النحوية، اعداد محمد رجب	٢

[٧٦] المقابلة مع "زدني علما نافعا" طالبة الفصل التاسع أ، يوم الإثنين تاريخ ٥ ديسمبر ٢٠١٦

[٧٧] دليل المنهج للعلوم الدينية ، ٢٠١٥، ص ٣-٤

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٣	الصرف	الفصل ٧، ٨ و ٩	القواعد في تصريف الكلمات في العربية	الميشر في القواعد الصرفية، اعداد فتح المعين	٢
٤	المحادثة	الفصل ٧ و ٩	الأسلوب والطريقة في المحادثة العربية	العربية للناشئين الجزء الأول والثالث، وزارة المعارف للمملكة السعودية	٢
		الفصل ٨		العربية للناشئين الجزء الثني، وزارة المعارف للمملكة السعودية	١
٥	قراءة الكتب	الفصل ٧	النصوص والمقالات بالعربية	القراءة الراشدة، الميسر في القراءة العربية اعداد حسني مبارك	١
		الفصل ٨ و٩			٢
٦	الإملاء	الفصل ٧	الأسلوب وطريقة الكتابة بالعربية	–	٢

ب. الحصة المسائية

الرقم	المادة	الطلبة	المحتوى الرئيسي	اسم الكتاب	عدد الحصة
١	المحفوظات	الفصل ٧، ٨ و ٩	الأقوال والحكم المشتقة من الأحاديث النبوية والتابعين والعلماء	كتاب المحفوظات العربية	١
٢	الإنشاء	الفصل ٨و٩	القواعد في كتابة المقالة أو القصة بالعربية	الميسر في كتابة الإنشاء اعداد عبد المغيث	٢

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

وخلاصة ذلك بأن مجموعة الحصة للمواد العربية في الفصل السابع هو ٣٢ ساعة، وللفصل الثامن هو ٣٤ ساعة، وللفصل التاسع هو ٣٧ ساعة.

ويتكون محتوى مواد تعليم اللغة العربية في المعهد تزكية من ثلاثة عناصر هي معيار الكفاءة والكفاءة الأساسية ومؤشراتها، وإليك تفصيلاتها حسب معيار الكفاءة لكل مادة في مستوياتها الثلاثة (الفصل السابع والثامن والتاسع).

١) **دروس اللغة العربية،**[٧٨] وهي خاصة تدرس للفصل السابع ويحتوي على ست موضوعات التالية :

١. الفهم عن اسم المذكر والمؤنث
٢. الفهم عن جر الاسم و الحرف "ليس" واستخدامه في الجملة (بعد الجمع)
٣. الفهم عن تقسيم الاسم إلى المفرد والمثنى والجمع

وهذه الموضوعات تدرس في زمن الدراسي الأول

٤. الفهم عن أنواع الاسم إلى اسم الصفة والتفضيل والإشارة واللون والأشكال مع استخدامها في الجملة
٥. الفهم عن نماذج فعل المضارع والأمر واستخدامها في الجملة
٦. الفهم والتطبيق عن المفردات تتعلق بأعضاء الجسم والجهة والساعة

وهذه الموضوعات تتم تدريسها في زمن الدراسي الثاني أو الأخير.

٢) **النحو**، يتم تدريسه لكل مستوى الفصل ويحتوي على الموضوعات التالية :

[٧٨] دليل المنهج للعلوم الدينية ، ٢٠١٥، ص ١٣

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

أ) الفصل السابع[٧٩]

١. الفهم عن الجملة المفيدة

٢. الفهم عن عناصر الكلمات

٣. الفهم عن الأسم وعلاماته

وكلها تدرس في زمن الدراسي الأول، وفي الدراسي الثاني يكون محتوى المادة على الموضوعات التالية :

٤. الفهم عن الإعراب وعلاماته

٥. الفهم عن اسم المذكر والمؤنث

٦. الفهم عن اسم المفرد والمثنى والجمع

٧. الفهم عن أنواع الجمع

٨. الفهم عن اسم الإشارة

٩. الفهم عن اسم الموصول

١٠. الفهم عن اسم المعرفة والنكرة

ب) الفصل الثامن، ويحتوي على الموضوعات التالية في زمن الدراسي الأول:

١. فهم الجملة وعناصرها

٢. فهم الفعل حسب زمانه

٣. فهم اسم المذكر والمؤنث

٤. فهم اسم المعرفة والنكرة

[٧٩] دليل المنهج للعلوم الدينية ، ٢٠١٥، ص ٥

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٥. فهم اسم المفرد والمثنى والجمع

٦. فهم المبتدأ والخبر

وأما في الفصل الدراسي الثاني يكون على الموضوعات التالية :

٧. فهم مفهوم الفاعل والمفعول به

٨. فهم جر الاسم

٩. فهم الجملة الفعلية والاسمية

١٠. فهم نصب المضارع واعرابه

١١. فهم جزم المضارع واعرابه

١٢. فهم النعت والمنعوت

١٣. فهم المضاف والمضاف إليه

ج) الفصل التاسع، ويحتوي على الموضوعات التالية :

١. تطبيق القاعدة "كان وأخواتها" في الجملة

٢. تطبيق القاعدة "إن وأخواتها" في الجملة

٣. فهم الحال وصاحب الحال

٤. فهم الأفعال الخمسة

٥. فهم ظرف الزمان

٦. فهم ظرف المكان

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٣) **الصرف**، يتم تدريسه لكل مستوى الفصل ويحتوي على الموضوعات التالية :

أ) الفصل السابع[٨٠] في زمن الدراسي الأول

١. الفهم عن الوزن والموزون

وأما في زمن الدراسي الثاني هو :

٢. الفهم عن الأوزان في التصريف الإصطلاحي

٣. الفهم عن الأوزان في التصريف اللغوي

ب) الفصل الثامن، يكون الموضوعات في الدراسي الأول على النحو التالي:

١. فهم التصريف وأنواعه

٢. فهم الصيغة

٣. فهم الوزن والموزون

وأما في الدراسي الثاني يحتوي على الموضوعات التالية :

٤. فهم فعل الصحيح والمعتل

٥. فهم وزن الفعل الثلاثي المجرد

٦. فهم وزن الفعل الرباعي المجرد

٧. فهم وزن الفعل الثلاثي المزيد

٨. فهم وزن الفعل الرباعي المزيد

ج) الفصل التاسع، ويحتوي على الموضوعات التالية :

١. فهم الفعل الصحيح والمعتل

[٨٠] دليل المنهج للعلوم الدينية ، ٢٠١٥، ص ١١

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٢. فهم التصريف اللغوي لفعل الماضي المعتل

٣. فهم التصريف اللغوي لفعل المضارع المعتل

٤. فهم التصريف اللغوي لفعل الأمر المعتل

٤) **المحادثة**، يتم تدريسه لكل مستوى الفصل ويحتوي على الموضوعات التالية :

أ) الفصل السابع[٨١] في زمن الدراسي الأول

١. الفهم عن استخدام علامة الاستفهام "من" عن الأكل

٢. الفهم عن علامة الاستفهام "هل" عن الفصل

٣. الفهم عن استخدام علامة الاستفهام "أين" عن المكتبة

٤. الفهم عن استخدام علامة الاستفهام "لماذا" عن المدرسة

ويكون الموضوعات في الدراسي الثاني على النحو التالي :

٥. الفهم عن استخدام علامة الاستفهام "كيف" عن الإدارة

٦. الفهم عن استخدام علامة الاستفهام "ما" عن غرفة النوم

٧. الفهم عن المحادثة عن السوق

٨. الفهم عن المحادثة عن الدكان

ب) الفصل الثامن في زمن الدراسي الأول

١. فهم المحادثة عن شهر رمضان

٢. فهم المحادثة عن المكتبة

[٨١] دليل المنهج للعلوم الدينية ، ٢٠١٥، ص ١٥

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٣. فهم المحادثة عن حفظ البيئة

٤. فهم المحادثة عن السياحة

وأما في زمن الدراسي الثاني يتحتوي على الموضوعات التالية :

٥. فهم المحادثة عن المدرسة

٦. فهم المحادثة عن التعلم

٧. فهم المحادثة عن أمي

٥) **قراءة الكتب**، يتم تدريسه لكل مستوى الفصل ويحتوي على الموضوعات التالية:

أ) الفصل السابع[٨٢] في زمن الدراسي الأول

١. فهم المقروء من الجملة اليومية وفقراتها عن الموضوعات التالية :

- الأوقات اليومية
- ملابس الجسم
- منافع الأشياء والأعضاء
- الأسرة
- السيارة والقطار

ويكون الموضوعات في الدراسي الثاني على النحو التالي :

٢. فهم المقروء من الجملة اليومية وفقراتها عن الموضوعات التالية :

- الساعة

[٨٢] الوثائق من *دليل المنهج للعلوم الدينية بمعهد تزكية*، مالانج، ٢٠١٥، ص ١٦

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

- وطني
- في المسجد
- في الامتحان
- مسابقة حفظ القرآن
- عيد الفطر

ب)الفصل الثامن، ويكون في الدراسي الأول على فهم المقروء من الجملة اليومية وفقراتها عن الموضوعات التالية :

١. في الفصل
٢. اسمها سلمى
٣. في المقصف
٤. الحريق
٥. الشر بالشر
٦. انتهاز الفرصة

وفي الدراسي الثاني يكون الموضوعات على النحو التالي :

٧. الراعي والذئب
٨. رمضان شهر الصوم
٩. الطفل والنحلة
١٠. الأدب أساس النجاح
١١. عيد الأضحى
١٢. معجزة الرسول الخالدة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ج) الفصل التاسع، ويكون محتواها من الموضوعات التالية :

١. فهم المقروء عن نصيحة الوالدين إلى أولاده

٢. فهم المقروء عن مدينة مالانج

٣. فهم المقروء عن لباس المسلم

٤. فهم المقروء عن حب الأم

٥. فهم المقروء عن حفظ اللسان

٦. فهم المقروء عن الورق تيمي و السلطة

٧. فهم المقروء عن عيد الفطر المبارك

٨. فهم المقروء عن الحصان الصغير

٩. فهم المقروء عن الدجاجة الشجاع

١٠. فهم المقروء عن الشرافة زوزو

١١. فهم المقروء عن الإبل المعاق

١٢. فهم المقروء عن السمك الحر

١٣. فهم المقروء عن النمل الطامع

٦) **الإملاء**[٨٣]، وهذه المادة خاصة للفصل السابع ويتم في الفصل الدراسي الأول على الموضوعات التالية:

١. الفهم عن طريقة كتابة التاء المربوطة والتاء المفتوحة

٢. الفهم عن طريقة كتابة أحرف المد

٣. التطبيق على كتابة الشدة والتنوين

[٨٣] دليل المنهج للعلوم الدينية ، ٢٠١٥، ص ١٩

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٤. فهم علامة الترقيم (الاستفهام والفاصلة)

وأما في الدراسي الثاني يكون الموضوعات على النحو التالي :

٥. فهم علامات الترقيم (النقطتين والنقطة

٦. فهم همزة الوصل

٧. فهم همزة القطع

٨. فهم همزة المتوسطة على الألف

٩. فهم همزة المتوسطة على الياء

١٠. فهم همزة المتوسطة على الواو

٧) **المحفوظات**، يدرسها الطلبة في جميع المستوايات بالموضوعات المتعددة، ولك تفصيلاتها في الفقرة التالية :

أ) الفصل السابع[٨٤]، يكون الموضوعات في زمن الدراسي الأول على النحو التالي :

١. فهم ١٣ نصا من أقوال الحكم مع حفظه عن الطريق إلى النجاح والمبدء في الصداقة

٢. فهم ١٤ نصا من أقوال الحكم عن طلب العلم

وفي الدراسي الثاني يحتوي المادة على الموضوعات التالية :

٣. فهم ٦ نصا من أقوال الحكم مع حفظها عن اغتنام الوقت

[٨٤] دليل المنهج للعلوم الدينية ، ٢٠١٥، ص ١٨

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٤. فهم ٢٥ نصا من أقوال الحكم مع حفظها عن أهمية حفظ الأدب في الإسلام والحذر في العمل

٥. فهم ١٨ نصا من أقوال الحكم مع حفظها عن أهمية حفظ اللسان والأمور الطيبة في العمل

ب)الفصل الثامن، يكون في الدراسي الأول على الموضوعات التالية:

١. فهم النص من أقوال الحكم عن الدافع في التعلم
٢. فهم النص من أقوال الحكم عن الأدب في المجلس
٣. فهم النص من أقوال الحكم عن الشرف بالأدب
٤. فهم النص من أقوال الإمام الشافعي
٥. فهم النص من أقوال الحكم عن احترام الأستاذ والطبيب
٦. فهم النص من أقوال الحكم عن بر الوالدين
٧. فهم النص من أقوال الحكم عن التواضع
٨. فهم النص من أقوال الحكم عن الصدق في القول
٩. فهم النص من أقوال الحكم عن النصيحة
١٠. فهم النص من أقوال الحكم عن العزم والنجاح

وفي الفصل الدراسي الثاني يكون على الموضوعات التالية :

١١. فهم النص من أقوال الحكم عن البطولة والحماسة
١٢. فهم النص من أقوال الحكم عن الصبر
١٣. فهم النص من أقوال الحكم عن الاقتصاد
١٤. فهم النص من أقوال الإمام الشافعي

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

١٥. فهم النص من أقوال الحكم عن الخروج في طلب العلم

١٦. فهم النص من أقوال الحكم عن الحذر عن الهوى

١٧. فهم النص من أقوال الحكم عن الحكم والمثل الواقعي

١٨. فهم النص من أقوال الحكم عن الهجرة للمعيشة

١٩. فهم النص من أقوال عمر بن ورد

ج) الفصل التاسع، ويكون موضوعاته على النحو التالي :

١. فهم المحفوظة عن نصيحة علي بن أبي طالب إلى ابنه الحسن

٢. فهم المحفوظة عن العلم والأدب لأبي عطائية المتوفى ٢١١ هـ

٣. فهم المحفوظة لمحمود سامي باشا المتوفى ١٣٦٦ هـ

٤. فهم المحفوظة لطغراق المتوفى ٥١٣ هـ

٥. فهم المحفوظة لبشار بن بردن المتوفى ١٦٧ هـ

٦. فهم المحفوظة للشريف العباسي المتوفى ٥٠٤ هـ عن الحكمة

٧. فهم المحفوظة لابن دريد الأزدي المتوفى ٣٣١ هـ

٨. فهم المحفوظة لهشام الدين المتوفى ٩٩ هـ

٩. فهم المحفوظة لأبي تمام المتوفى ٢٣١ هـ

١٠. فهم المحفوظة للشريف العباسي المتوفى ٥٠٤ هـ

١١. فهم المحفوظة من الأبيات المختارة

٨) **الإنشاء**، ويختص هذه المادة للفصل الثامن والتاسع، ويتم تفصيلات موضوعاتها على النحو التالي :

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

أ) الفصل الثامن[٨٥]، ويكون للفصل الدراسي الأول من الموضوعات التالية :

١. كتابة القصة عن الأعمال اليومية

٢. كتابة القصة عن الأعمال في المقصف والمسكن

٣. كتابة القصة عن الأعمال في المنزل وحديقة الحيوان

وأما في الفصل الدراسي الثاني يكون على الموضوعات الآتية :

٤. كتابة القصة عن الأعمال في الإجازة

٥. كتابة المقالة عن وصف الأشياء في بيئة المدرسة

ب) الفصل التاسع[٨٦]، ويكون للفصل الدراسي الأول من الموضوعات التالية :

١. كتابة القصة عن الركب بالقطار

٢. كتابة القصة عن الركب بالطائرة

٣. كتابة القصة عن العودة إلى المعهد

٢. البرامج اللغوية :

ولتكوين البيئة العربية بين الطلبة وتدريبهم على استيلاء المهارات اللغوية العربية وضع قسم اللغة العربية في المعهد بعض البرامج اللغوية التي لا بد للطلبة مشاركتها، مثل المحاضرة وتزويد المفردات ومحكمة اللغة.

١) المحاضرة [٨٧]، وتحتوي من الإجراءات التالية :

---

[٨٥] دليل المنهج للعلوم الدينية ، ٢٠١٥، ص ٧٤

[٨٦] دليل المنهج للعلوم الدينية ، ٢٠١٥، ص ٧٤

[٨٧] الوثائق من الملف عن معايير أداء المحاضرة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

أ) أهداف المحاضرة :

أ. تكوين الطلبة لديهم صفة قيادية ونفسية الرئيس

ب. تكوين الطلبة ماهرين في ابداء أراءهم وأفكارهم

ج. تكوين الطلبة ماهرين في مخاطبة الناس الكثيرين

ب) اجراءات التنفيذ

المحاضرة هي البرنامج اللغوي الذي لا بد لجميع الطلبة من الفصل السابع والثامن والتاسع مشاركته حسب المجموعات التي قسمها قسم اللغة في معهد تزكية الإسلامي العالمي، ولذلك يكون هذا البرنامج على دور شتى من المحاضرين مثل المستمعين والقائمين ببعض مهام البرنامج مثل :

١. رئيس الجلسة

هو الذي له مسؤولية في حمل البرنامج من أوله إلى آخره وعلى كتفه نجاح البرامج وفشله، ولذلك على رئيس الجلسة أن يستولي على الحالات القائمة و جميع الممثلين حتى يحمل أصدقاءهم إلى تفعيل المحاضرة باللغة العربية.

٢. قارئ الآية القرآنية

ومهامه هو افتتاح البرامج بقراءة آي من الآيات القرنية حتى يسير البرنامج على ما يرام وغشيت عليه السكينة ورحمة الله الخالق الجبار

٣. الخاطب

وهذا المهام هو الهدف الرئيسي من أداء المحاضرة حيث يتدرب الطلبة فيه بإلقاء الخطبة وأفكارهم أمام الناس الكثيرين. ولذلك حدد قسم اللغة في

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

معهد تزكية الإسلامي ستة أشخاص للقيام بهذا المهام في الأسبوع، شخصان باللغة العربية وشخصان بالإنجليزية والآخران بالإندونيسية.

٤. المستنبط

يقصد منه أن يتدرب الطلبة على الفهم السريع و استنتاج الأحكام والحكم من كلام الخاطب بل إن أمكن يوسع المعلومات بما يتعلق بموضوع الخطبة

٥. المسلي، ويقوم المسلي ببعض العرض والإبداعات مثل المسرحية والتغني وقراءة الشعر والقصة وغيرها.

وبجانب عن القائمين بمهام البرامج هناك مراقب المحاضرة الذي له مسؤولية في مراقبة البرنامج وتقويمه وتحسين ما يقدمه القائمين بمهام البرامج حتى يكون عرضهم أحسن في الفرصة بعده، وذلك يتم على الخطوات الآتية :

أولا : يجهز القائمون بمهام البرامج مكان المحاضرة واعداد زخرفة البرنامج ونظافة المكان وترتيبات المكاتب والكراسي والشاشة وغيرها .

ثانيا : يدخل المحاضرون والمراقب مكان المحاضرة بعد تجهيزه تمام الجهاز

ثالثا : يقرأ المراقب كشف حضور الطلبة وتأكيد استعداد القائمين بمهام البرامج مثل رئيس الجلسة والخاطب والمسلي

رابعا : يفضل المراقب رئيس الجلسة بافتتاح البرامج

خامسا : وبعد انتهاء المحاضرة، يفضل رئيس الجلسة لمراقب الغرفة بتقويم المحاضرة على شكل عام أو خاص

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

سادسا : يقرأ المراقب أسماء القائمين بالمهام للأسبوع تليه

سابعا : يختم رئيس الجلسة البرنامج

ج.معيار مجموعة الفصل

ينقسم مجموعة المحاضرة في معهد تزكية الإسلامي العاملي إلى أربع فرق، ثلاثة فرق للبنات وفرقة واحدة للبنين، وعدد لكل المجموعة ٥٠ طالبا أو طالبة. وهذا العدد أكثر من عدد المجموعة في الحصة التعليمية لتدريب نفسية الطلبة أمام المستمعين من الناس.

د. معيار اجراءات التنفيذ، وهي :

١. يجب على كل طالب أو طالبة مشاركة المحاضرة

٢. على الطلبة الحضور في مكان المحاضرة في الساعة السابعة والنصف إلى الساعة الثمانية والنصف ليلا

٣. يجب على المتأخرين إلى مكان المحاضرة القيام بالمتحدث الإضافي وحفظ نص الخطابة خارج الغرفة

٤. على الخاطب أن يلقي خطبته على المنصة لا يقل عن خمس دقائق

٥. والخاطب من يقل خطبته عن خمس دقائق هو راسب وعليه اعادتها في الأسبوع بعده

٦. على المستمعين كتابة خلاصة الخطبة وجمعها إلى مسؤول المحاضرة مرة في الأسبوع قبل اداء المحاضرة الأكبر

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٧. والمتعذر من الطلبة عليهم برسالة التسريح من الأستاذ إقبال لطفي (وهو المسؤول عن المحاضرة) عند الاستراحة الأولى أو الثانية من الحصة التعليمية الصباحي.

٨. على القائمين بالمهام في الأسبوع تليه ويتعذرون عليهم بالبحث عن بديلهم مع رئيس المجموعة

هـ.معايير أحسن المجموعة

١. أحسن معدل النتيجة في الخطابة

٢. أحسن معدل النتيجة في المسرحية

٣. أحسن الاحتكام الجماعي، ويحتوي على :

أ. أحسن زخارف الغرفة

ب.أحسن عرض الشروح

ج. أحسن التصريخات الجماعية

د. أكبر نسبة مأوية في الحضور

و.معايير تقويم الخاطب

١. المحتوى، يحتوي على الأدلة والاستنباط والتحليل والقصة

٢. المظهر، يحتوي على حركات العين والوجه والجسم

٣. تدرج طريقة التفكير، ويحتوي على السلام والتحية والافتتح والمحتوى والاستنباط والاختتام

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٤. الوقت أقله خمس دقائق

ز. معيار وقت المحاضرة

يعقد المحاضرة كل يوم الجمعة من الساعة السابعة والنصف إلى الساعة الثمانية والنصف ليلا تحت رعاية قسم اللغة ومراقبة المربيين والمربيات، لأن حصة أعمال الأساتذ والأستاذات تنتهي إلى الساعة الثالثة والنصف مساء.ويقصد من أداء المحاضرة لتقليص اجهاد الطلبة ومللهم بعد اجتهادهم من تعلم المواد المسائية.

٢) **تزويد المفردات**[٨٨]، ويحتوي من العناصر الآتية :

أ. أهداف البرامج، حيث يهدف برنامج تزويد المفردات إلى الهدفين الرئيسيين:

١. تزويد الطلبة بثلاثة آلاف من المفردات

٢. تزويد الطلبة بحفظ المفردات

ب. الطريقة واجراءة التنفيذ، وهي يتم على الاجراءات التالية :

١. اعداد المفردات، أعد قسم اللغة العربية المفردات التي أريدت القاءها نحو الطلبة وفحص صحتها وصدقها إما بسؤال رأي الخبراء وفتح القاموس، ثم اعطاءها إلى المربيين أو المربيات الذين لهم مسؤولية بالقاء المفردات نحو الطلبة

٢. تصنيف المفردات، يقوم قسم اللغة بتصنيف المفردات حسب احتياجات الطلبة وأخصها احتياجات الطلبة داخل المعهد

[٨٨] الوثائق من الكتاب : *المنهج في التربية الإسلامية*، مالانج ٢٠١٤، ص ٧٢

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٣. معيار مجموعة القسم

يتم تكوين مجموعة القسم حسب الفصول الصباحية، إلا أن الطلبة في الفصل السابع يتم تكوين مجموعاتهم بعد الدراسي الأول وذلك بعد أن يظهر منهم كفاءتهم اللغوية في العربية. وليست المجموعة مقسمة من مستوى الكفاءة اللغوية بل يكون في مجموعة واحدة ممن له الكفاءة العليا والمتوسطة والأدنى معا، حتى يتعاون بعضهم على بعض في استيعابهم المفردات. وها هي ثلاث مستويات في كل المجموعة:

أ) الطلبة الذين حصلوا على النتيجة (أ)

ب)الطلبة الذين حصلوا على النتيجة (ب)

ج) الطلبة الذين حصلوا على النتيجة (ج)

ويتم طريقة القاء المفردات على الخطوات التالية :

١. القاء السلام
٢. افتتاح البرامج بالبسملة والدعاء جماعة
٣. قراءة المفردات أقلها ثلاث مرات ويتبعها الطلبة مباشرة
٤. اعطاء نموذج واحد من الكلمات في كل مفردة
٥. الاشارة إلى الطالب الماهر باعطاء الأمثلة
٦. الاستماع إلى حفظ الطلبة في المفردات
٧. التوكيد وفحص كتيب المفردات للطلبة
٨. التوقيع على كتيب المفردات للطلبة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٩. التوجيه عن مستوى حفظ الطلبة في المفردات وتشجيعهم على تطبيقها في حياتهم اليومية

١٠. الاختتام بالحمدلة والدعاء

ج. الوقت

يسير البرنامج في ثلاثين (٣٠) دقيقة، بدأ من الساعة الثالثة والنصف إلى الساعة الرابعة مساء، حيث ينال الطلبة ثلاث مفردات الجديدة ومطالبون بحفظها وتطبيقها في محادثتهم اليومية.

د. معايير المحتوى

وأما محتوى المفردات منوط بكفاءة عربية الطلبة في الكتاب درس اللغة العربية، لأن من حقيقة برامج القاء المفردات هو تطبيق المفردات والتراكيب في الفصل. ويمكن تفصيلاتها على النحو التالي :

أ) الفصل السابع

١. الدراسي الأول

الشهر	موضوع المفردات	عدد المفردات
١	اسم الأماكن في المعهد	٣٠
٢	الأسماء في الحمام وغرفة النوم والمقصف والمطبخ	٣٠
٣	الأسماء في الإدارة والمصلى والميدان والمكتبة والمغسل	٣٠
٤	الأسماء في الأسرة والمهنة والأماكن خارج المعهد	٣٠

٢. الدراسي الثاني

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الشهر	موضوع المفردات	عدد المفردات
١	عن الفصل وغرفة النوم والحمام	٣٠
٢	عن الإدارة والمصلى والميدان والمكتبة	٣٠
٣	عن المقصف والمطبخ والمغسل	٣٠
٤	عن الإجازة	٣٠

ب. الفصل الثامن

١. الدراسي الأول

الشهر	موضوع المفردات	عدد المفردات
١	عن بر الوالدين والأسرة	٣٠
٢	عن الصديق	٣٠
٣	عن الهوية	٣٠
٤	عن الأطعمة	٣٠

٢. الدراسي الثاني

الشهر	موضوع المفردات	عدد المفردات
١	عن الطموحات	٣٠
٢	عن الكد في العمل	٣٠
٣	عن البيئة والمجتمع	٣٠

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٤	عن انحلال الشباب	٣٠

٣) محكمة اللغة[٨٩]، وهي تتم على معايير الاجراءات التالية :

١. يعاقب الطلبة المتجاوزون ثلاث مرات بنقص رصيدهم السلوكي.
٢. يعقد محكمة اللغة كل ليلة من الساعة التاسعة إلى التاسعة والنصف ليلا
٣. يعتبر الطلبة متجاوزين لما يتجاوزون عن نظام اللغة المقرر
٤. ونوع العقاب اللتجوزات الخفيفة هو حفظ ١٥ مفردة شفهيا صريحا عشرون مرة
٥. ونوع العقاب اللتجوزات الوسطى هو حفظ ١٥ مفردة شفهيا صريحا عشرون مرة وكتابتها على مذكراتهم
٦. ونوع العقاب اللتجوزات الثقيلة هو حفظ ١٥ مفردة شفهيا صريحا عشرون مرة وكتابتها على مذكراتهم ونقص رصيدهم السلوكي.

المبحث الرابع : طريقة تعليم اللغة العربية ووسائلها في معهد تزكية الإسلامي العالمي

يكون الطرق المستخدمة في تعليم العلوم الدينية ومن بينها اللغة العربية مزدوجة من الطرق التقليدية والعصرية ومن بين هذه الطرق هي :[٩٠]

[٨٩] الوثائق من الملف عن معايير أداء محكمة اللغة

[٩٠] معيار محتوى المنهج للعلوم الدينية ٢٠١٦- ٢٠١٧ م، ص ١٢٧

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

١. الإلقائة أو الخطابة

٢. المناقشة

٣. التمثيل

٤. الحوار

٥. العرض

٦. الحلقة

١. اجراءات الطريقة في تعليم المواد العربية

إن تحديد الطريقة دائمة ترتبط بأهداف التعليم وخصائص المادة المدروسة، قد يكون الطريقة مناسبة لمادة معينة دون الأخرى، وكذلك في المعهد تزكية استخدم المدرسون الطرق العدة مع مراعاة خصائص لكل مادة. وقد أجرى الباحث المقابلة مع الطالب "هلال وقيد" عن الطرق المستخدمة في تزكية وقال : "إن الطرق التعليمية المستخدمة مختلفة بين المدرسين، منهم من يقتصر على الالقاء والكلام الكثير، ومنهم من يدرسنا بالعربية ويحرم اللغة الإندونيسية، ومنهم من يدرسنا بالغناء حتى نتمتع خلال الدراسة، ويعجبني المادة المحفوظات لأن المدرس مريح ويدرسنا مع التغني وتحتوي المادة من الأقوال الحكمية الرائعة.[٩١]

[٩١] المقابلة مع "هلال وقيد" طالب الفصل الثامن و، يوم الإثنين تاريخ ٥ ديسمبر ٢٠١٦

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

واجمالا، يتم عملية تعليم المواد العربية في المعهد تزكية الإسلامي العالمي بناء على ما وجده الباحث من خطة التدريس على الاجراءات الثلاثة التالية وهي المقدمة والعملية الرئيسية ثم الاختتام، ولك تفصيلها :[٩٢]

أ. المقدمة، ويشتمل على الاجراءات التالية :

١. التوجيه

٢. الادراك النفسي

٣. التشجيع

٤. تقديم المعايير

ب. العملية الرئيسية، ويحتوي على الأمور الآتية :

١. الملاحظة

٢. السؤال

٣. الجمع

٤. الربط

٥. التعامل

ج. الاختتام، ويشتمل ثلاث عمليات التالية :

١. الاستنباط

٢. التقويم

٣. الاعلام

[٩٢] الوثائق من خطة التدريس للعلوم الدينية بالمعهد تزكية الإسلامي العالمي

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

وفي هذه الفقرة، أراد الباحث بكتابة اجراءات التعليم لكل مادة مستقلة بناء على خطة التدريس المصممة

١. اجراءات تعليم مادة دروس اللغة العربية[٩٣]

عملية التعليم	إدارة الفصل	الوقت
١. المقدمة		
أ. التوجيه	الالقاء والتجاوب	٥ دقائق
– القاء السلام والدعاء		
– السؤال عن أحوال الطلبة وفحص حضورهم		
– يسأل المدرس عن الدرس السابق		
– يخبر المدرس الطلبة عن الدرس الجديد (المذكر والمؤنث)		
– يخبر المدرس النظام التعليمي في الفصل		
ب. الادراك النفسي		
– يجيب الطلبة الأسئلة المطروحة بالعربية		٥ دقائق
ج.التشجيع		
– يشجع المدرس الطلبة بأن معرفة اسم المذكر والمؤنث هي زاد أساسي في فهم الكتاب والحوار العربي		
د.تقديم المعايير		
– يشرح المدرس بأقصر وقت عن عملية التعليم التي سيقوم بها راجيا منهم متفاعلين ايجابيا نحو المادة		
٢. عملية رئيسية	الالقاء والتساؤل	٤٥ دقيقة

[٩٣] الوثائق من خطة التدريس للمادة دروس اللغة العربية للفصل السابع

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

أ. الملاحظة - يطلب المدرس من الطلبة باعطاء مثال من الاسم المذكر والمؤنث متبادلا - ويعطي صاحبه في جانب المسؤول بمثال آخر - يقدم الطلبة مثالا بزيادة "ذلك" و "تلك" - يترجم الطلبة الكلمة القصيرة من المدرس - يشرح المدرس تعريف المذكر والمؤنث ب. السؤال - يقدم المدرس الأسئلة نحو الطلة : ■ ما هو المذكر والمؤنث؟ ■ ما خصائص المذكر والمؤنث؟ ■ آت مثالا من الاسم المذكر والمؤنث ■ آت مثالا من الاسم المذكر والمؤنث بزيادة "ذلك" أو "تلك" ■ ترجم إلى العربية "**itu Bulpen**" ج.الجمع والربط - يناقش الطلبة الأسئلة المطروحة مع أصحابه وكتابة ما يفهمه من الموضوع ٣. الاختتام ب. الاستنباط : حيث يستنبط المدرس نحو الطلبة بأن الاسم في العربية ينقسم إلى قسمين من حيث جنسه المذكر والمؤنث، ومن خصائص المؤنث هي التاء المربوطة في آخره ت. الاعلام، يخبر المدرس عن الموضوع التالي	والتجاوب والمناقشة والعرض الالقاء	٥ دقائق

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٢. اجراءات تعليم مادة المحادثة[٩٤]، وتكون على الخطوات الآتية :

١) يلقي المدرس السلام ويسأل أحوال الطلبة

٢) يأمر المدرس الطلبة بنطق الأحرف الهجائية جماعة بصوت مرتفع، ويصحح المدرس الأخطاء في النطق عند الطلبة إما من حيث مخرجه ونبره حتى يكون لدي الطلبة النطق العربي الأصيل

٣) يسأل المدرس عن الموضوع الماضي

٤) يأمر المدرس الطلبة بفتح الموضوع الجديد من الكتاب

٥) يقرأ المدرس المحادثة في الكتابة كلمة كلمة ويتبعه الطلبة مباشرة إلى أخر المحادثة

٦) يشرح المدرس المفردات أو الكلمات الصعبة ويترجمها بالاشارات والحركات وليست باللغة الأم

٧) يأمر المدرس طالبين/طالبتين بالمحادثة أمام الفصل حاملا الكتاب

٨) ثم يقسم المدرس الطلبة مثنى ويأمرهم بأداء المحادثة مثل ما في الكتاب

٩) يطرح المدرس الأسئلة المرتبطة بموضوع المحادثة نحو الطلبة

١٠) يختم المدرس الدراسة

[٩٤] الملاحظة والمقابلة مع الأستاذ عبد العزيز مدرس مادة المحادثة في الفصل الثامن، يوم الأربعاء تاريخ ٣٠ نوفمبر ٢٠١٦

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٣. اجراءات تعليم مادة النحو[٩٥]

عملية التعليم	إدارة الفصل	الوقت
١. المقدمة أ. التوجيه – القاء السلام والدعاء – السؤال عن أحوال الطلبة وفحص حضورهم – يسأل المدرس عن الدرس السابق – يخبر المدرس الطلبة عن الدرس الجديد (الاعراب وعلامته) ب. الادراك النفسي – يطلب المدرس من الطلبة بذكر الموضوع المدروس جماعة وبصوت مرتفع "الاعراب وعلامته" مرتين	الالقاء والتجاوب	٥ دقائق
ج. التشجيع – يخبر المدرس بأن معرفة الاعراب وعلامته تساعد الطلبة في قراءة أي كتب بالعربية د. تقديم المعايير – يشرح المدرس بأقصر وقت عن عملية التعليم التي سيقوم بها راجيا منهم متفاعلين ايجابيا نحو المادة		٥ دقائق
٢. عملية رئيسية أ. الملاحظة	الالقاء والتساؤل	٤٥ دقيقة

[٩٥] الوثائق من خطة التدريس لمادة النحو في الفصل السابع

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

- يكتب المدرس ٤ أمثلة من اسم واحد بعلامة اعربه المختلفة على السبورة ويكون الاسم معروف عند الطلبة - يقرأ المدرس الأمثلة مع الطلبة جماعة ب. السؤال - يسأل المدرس الطلبة عن معاني المفردات الصعبة عند الطلبة - يترجم المدرس معاني المفردات الصعبة بالاشارات والحركات - يسأل المدرس عن الأمر المختلف بين الأمثلة - يكون المدرس الطلبة إلى المجموعات لاجابة السؤال حسب المجموعات ج. الجمع والربط - يعرض كل مجموعة نتيجة المناقشة - يشرح المدرس كل رقم من الأمثلة ويسمعها الطلبة ٣. **الاختتام** أ. الاستنباط : يستنبط المدرس مع الطلبة بأن الاعراب له أربع علامات الرفع بالضم والنصب بالفتحة والجر بالكسرة والجزم بالسكون ب. الاعلام، يخبر المدرس عن الموضوع التالي	والتجاوب والمناقشة والعرض	دقائق

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٤. اجراءات تعليم مادة الصرف[٩٦]

عملية التعليم	إدارة الفصل	الوقت
١. المقدمة أ. التوجيه - القاء السلام والدعاء - السؤال عن أحوال الطلبة وفحص حضورهم - يسأل المدرس عن الدرس السابق ب. الادراك النفسي - يسأل المدرس الطلبة "هل استطعتم بحث الكلمات العربية بالقاموس العربي؟ وكيف تبحث عن معنى الكلمات الربية ؟	الالقاء والتجاوب	٥ دقائق
ج. التشجيع - يسأل المدرس الطلبة "ما فائدة أنتم تعرفون الأحرف الأصلية والزيادة ؟"، وبعد اجابة الطلبة، يشرح المدرس عن أهمية معرفة الوزن والموزون د. تقديم المعايير - يشرح المدرس أسلوب قراءة الكتاب		٥ دقائق

[٩٦] الوثائق من خطة التدريس لمادة الصرف في الفصل الثامن

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

- يشرح المدرس تعريف الوزن والموزون باستخدام الشاشة - يذكر المدرس الأحرف الزيادة - يشرح المدرس الوظيفة لكل المجموعة - يأمر المدرس بعض مجموعات المناقشة بعرض كيفية تحديد الوزن الصرفي ٢. عملية رئيسية أ. الملاحظة - يقرأ الطلبة ويتأملون عن تعريف الوزن والموزون والأحرف الزيادة في الكتاب ب. السؤال - يسأل المدرس الطلبة ما تعريف الوزن والموزون والاحرف الزيادة - يقسم المدرس مجموعات الطلبة بنفس الموضوع ج. الجمع - الطلبة يبحثون عن البيانات أو المعلومات تتعلق بموضوع المناقشة د. الربط - الطلبة يتناقشون مع مجموعاتهم بعد الحصول على المعلومات - الطلبة يكتبون نتيجة المناقشة	الالقاء والتساؤل والتجاوب والمناقشة والعرض	٤٥ دقيقة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

هـ. الاتصال - يأمر المدرس بعض المجموعات بعرض كيفية تحديد الوزن الصرفي أمام الفصل ٣. الاختتام ١) الاستنباط - يستنبط المدرس مع الطلبة عن الموضوع - يربط المدرس الموضوع بالقيم الحيوية ٢) التقويم - يطرح المدرس بعض الأسئلة لمعرفة مستوى فهم الطلبة نحو المادة ٣) الإعلام - يطلب المدرس من الطلبة بمراجعة كيف تحديد الوزن الصرفي في اللغة العربية وذلك هو الموضوع الذي تليه.	الالقاء	٥ دقائق

٥. اجراءات تعليم مادة قراءة الكتب تحت الموضوع "الشر بالشر"[٩٧]

عملية التعليم	إدارة الفصل	الوقت

[٩٧] الوثائق من خطة التدريس للمادة قراءة الكتب في الفصل الثامن

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

١. المقدمة أ. التوجيه - القاء السلام والدعاء - السؤال عن أحوال الطلبة وفحص حضورهم - يلقي المدرس الأسئلة الأولية ب. الادراك النفسي - يشرح المدرس عواقب الشر ج.التشجيع - يشجع المدرس الطلبة بأن كثيرا من القصص العربية الرائعة في الانترنيت لتزويد مفرداتهم د.تقديم المعايير - يدعو المدرس الطلبة إلى المشاركة في عملية التعليم	الالقاء	٥ دقائق
٢. عملية رئيسية أ. الملاحظة - يكتب المدرس الأسئلة عن الشر - يبحث الطلبة مع مجموعاتهم عن النص له علاقة بالموضوع "الشر" وترجمته ب.السؤال	المناقشة	١٥ دقيقة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

– يتناقش الطلبة في مجموعاتهم واجابة الأسئلة من المدرس – يكون المدرس ميسرا عند المناقشة ج.الجمع – يجمع الطلبة نتيجة المناقشة إلى رئيس المجموعة د. الربط – يعرض كل رئيس المجموعة نتيجة المناقشة أمام الفصل – يكتب جميع الطلبة نتيجة المناقشة لكل مجموعة هـ.الاتصال – يشرح المدرس النقاط المهمة عن النص **٣. الاختتام** – الاستنباط : حيث يستنبط المدرس نتيجة المناقشة وربطها بالعلوم العصرية – الاعلام، يخبر المدرس عن الموضوع التالي	التعلم المستقل	١٠ دقائق

٦. اجراءات تعليم مادة الإملاء[٩٨]، وتكون على الخطوات التالية :

(١ يلقي المدرس السلام والدعاء

(٢ يسأل المدرس أحوال الطلبة والغائبين من الطلبة

[٩٨] المقابلة مع الأستاذ عبد العزيز مدرس الإملاء للفصل السابع، يوم الأربعاء تاريخ ٣٠ نوفمبر ٢٠١٦

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

(٣ يسأل المدرس عن الموضوع السابق (الموضوع عن فتح الحرف همزة) ويأمر ثلاث أفراد من الطلبة بكتابة ما يمليه من الكلمة

(٤ ثم يباشر المدرس في العملية الرئيسية بالخطوات التالية :

(٥ يكتب المدرس الأمثلة وتارة يكون من ٣ إلى ٥ أمثلة

(٦ يقرأ المدرس مع الطلبة كل أمثلة جماعة وبصوت مرتفع

(٧ يسأل المدرس الطلبة الأمر المشترك بين كل أمثلة

(٨ يعطي المدرس العلامة على الكلمات المرادة في كل أمثلة

(٩ يشرح المدرس القاعدة في كتابة حرف الهمزة مضمومة

(١٠ يأمر المدرس الطلبة بكتابة الأمثلة ما على السبورة

(١١ وبعد ذلك، يطلب المدرس من الطلبة بتجهيز أقلامهم ويستعدون لكتابة ما يمليه المدرس من الجملة

(١٢ يملي المدرس ثلاث جمل فيها كلمة تكتب بحرف الهمزة مضمومة

(١٣ يأمر المدرس بجمع دفتر الطلبة ويفحصه بنفسه خارج الفصل، وإن أمكن الوقت يأمر المدرس الطلبة بتصريف دفاتيرهم بينهم، ويكتب المدرس الكتابة الصحيحة مما أملاه من الجمل مع شرح أخطائهم

(١٤ ثم يختم المدرس التعليم بالدعاء والحمدلة

٧. اجراءات تعليم مادة المحفوظات[٩٩]، تتم على الخطوات التالية :

(١ يفتح المدرس الدراسة بالسلام والدعاء

(٢ يراجع المدرس مع الطلبة عن المحفوظة السابقة

[٩٩] المقابلة مع الأستاذ سهال محفوظ مدرس مادة المحفوظات، يوم الخميس تاريخ ١ ديسمبر ٢٠١٦

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

(٣ يخبر المدرس المحفوظة الجديدة ويأمر المدرس بالنظر إلى الكتاب، وإن كانت المحفوظة شعرا يأمر المدرس الطلبة بالبحث عن الغناء المناسب بنص المحفوظة

(٤ ثم يكتب المدرس المحفوظة على السبورة

(٥ ثم يحفظ المدرس مع الطلبة ما على السبورة كلمة كلمة بالغناء ومسحها كلمة كلمة

(٦ ثم يراجع المدرس من أول النص إلى آخره بالغناء

(٧ يشرح المدرس معاني الكلمات من نص المحفوظة

(٨ يختار المدرس من الطلبة بحفظ نص المحفوظة بغنائه مع شرحها قصد معرفة مدى حفظ الطلبة وفهمهم عن الموضوع

(٩ يختم المدرس الدراسة بالدعاء والسلام

٨. اجراءات تعليم مادة الإنشاء[١٠٠]، يتم على الخطوات التالية :

١) يلقي المدرس السلام

٢) قراءة الدعاء والسؤال عن أحوال الطلبة

٣) مراجعة الموضوع السابق

٤) تفهيم الطلبة عن القواعد في تكوين الجملة وهذه شبيهة بتعليم القواعد النحوية

٥) يبدأ المدرس والطلبة في موضوع جديد

٦) يأمر المدرس الطلبة بحفظ مفردات الموضوع

٧) يكتب كل طالب مفردة واحدة من الموضوع التي حفظها

[١٠٠] المقابلة مع الأستاذ شوقي مدرس مادة الإنشاء للفصل الثامن، يوم الخميس تاريخ ١ ديسمبر ٢٠١٦

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٨) التطبيق والتدريب على الإنشاء

٩) يفحص المدرس ويقيم إنشاء الطلبة

١٠) قراءة الدعاء والتشجيع من قبل المدرس نحو الطلبة

١١) الاختتام

وأما وسائل التعليم المستخدمة في تعليم المواد العربية بالمعهد تزكية الإسلامي العالمي يمكن تقسيمها إلى قسمين هما:

أ. الوسائل التقليدية مثل السبورة والقلم وبطاقة المفردات والصورة المطبوعة

ب. الوسائل العصرية مثل الشاشة والمشلاط والمسموعات والأفلام العربية

المبحث الخامس : تقويم منهج تعليم اللغة العربية في معهد تزكية الإسلامي

١. تقويم تعليم اللغة العربية في الفصل

يكون التقويم لتعليم اللغة العربية على اجراءتان هما تقويم عملية التعليم والآخر هو تقويم نتيجة التعليم، ولك بيانها :

١) تقويم العملية[١٠١]، يقصد منه قياس فعالية اجراءات التعليم الجارية حتى يعرف منها الجوانب الإيجابية والسلبية منها، ويكون التقويم على الأمور التالية :

أ. حضور المدرس

ب. استيعاب المدرس المادة وكفاءته في التدريس

ج. اختيار الطريقة واستخدامها واجراءاتها

[١٠١] المنهج الدراسي للعلوم الدينية بالمعهد تزكية الإسلامي العالمي، ص ١٢٩

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

د. كفاءة المدرس في المعاملة

هـ. كفاءة المدرس في ترميز أدوات التقويم

٢) تقويم النتيجة، يقصد منه قياس مدى نجاح الطلبة في مشاركة تعليم العلوم الدينية من بينها اللغة العربية، ويكون على الجوانب الآتية:[١٠٢]

أ. المشاركة الفعالية وسلوك الطلبة في الفصل

ب. الامتحان اليومي

ج. الوظيفة

د. الامتحان للنصف الدراسي

هـ. الامتحان الدراسي

ويكون تقويم المشاركة الفعالية وسلوك الطلبة في الفصل يشتمل على الجوانب الآتية :

١. الحضور والانضباط في موعده

٢. انجاز الوظيفة مسايرا باشاراتها

٣. العمل بالصدق

٤. العمل الفردي

٥. الاحترام والأدب

٦. التعاون والقدرة على القيادة

---

[١٠٢] الوثائق من مجموعة أدوات التدريس

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

وأما تقييمها ينبني على المعايير التالية :

الرمز	البيان
أ	جيد جدا / ممتاز
ب	جيد
ج	مقبول
د	ضعيف
هـ	ضعيف جدا

ويقصد بالامتحان اليومي بأنه الامتحان الذي أجراه المدرس بعد انتهاء موضوع معين قبل الدخول إلى موضوع جديد، وعلى المدرس أداءه على الأقل مرتين قبل اداء الامتحان النصفي، ويتم أداءه في وقت نسبي عند المدرس حسب الخطة التي رسمها المدرس في أول اللقاء. وأما الوظيفة هي الأعمال الواجبة التي يعطيها المدرس أثناء الحصة التدريسية مثل إجابة الأسئلة والتمثيل والمناقشة والمقابلة مع المدرسين، لأن المعهد يحرم اعطاء الطلبة الوظيفة خارج الفصل.

ويقصد بالامتحان النصفي هو الامتحان الجماعي ينفذها جميع الفصول في وقت واحد تحت لجنة يرأسها، ويكون محتوى المواد المختبرة هي المواد التي يتعلمها الطلبة خلال شهرين والنصف، ويكون نتيجة الطلبة فيه مجموعة بنتائجهم من الامتحان اليومي، ويتم أداءه تحريريا وشفهيا مع مراعاة خصائص لكل مادة.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

وأما الامتحان النهائي هو الامتحان الذي لا يختلف كثيرا من حيث تنفيذه بالامتحان النصفي ويكون من الامتحان التحريري والشفهي، وكذلك محتوى المواد الممحتنة فيه من الموضوعات المدروسة خلال شهرين الأخيرين من الدراسي.

إلا أن عدد الأسئلة في كل الامحانين مختلفين، لأن مجموعة الأسئلة في الامتحان النصفي هي ١٥ سؤالا منقسما إلى ٥ أسئلة من نوع متعدد الإجابة و١٠ سؤالا سرديا، وأما الامتحان النهائي يتكون من أسئلة عددها ٢٠ سؤالا منقسما إلى ٥ أسئلة متعدد الإجابة و١٥ سؤالا سرديا[١٠٣]. ويكون نتيجة الطلبة الطلبة في الامتحان النهائي مجموعة من الامتحان النصفي والامتحان اليومي والامتحان النهائي._ويعتبر الطالب ناجحا في كل الامتحانات لما حصل على الدرجة المعيارية ٧٥ أو أكثر من الدرجة القياسية ١٠٠.

وأما المواد التي تختبر شهفيا هي المادة " المحادثة" و"المحفوظات" ويكون التقويم على الجوانب التالية :

١. الحفظ
٢. الطلاقة
٣. الفصاحة
٤. القواعد

وأما معيار تقييمها يكون على الدرجات التالية:[١٠٤]

---

[١٠٣] يمكنك الرجوع إلى "نموذج أسئلة الامتحان التحريري النهائي " في الملاحق

[١٠٤] راجع إلى "معايير تقويم المادة "المحادثة للفصل الثامن" في الملاحق

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

- جيد يدا : من ٩٠ إلى ١٠٠
- جيد : من ٧٥ إلى ٨٩
- ضعيف : من ٥٠ إلى ٧٤
- ضعيف جدا : أقل من ٥٠

٢. تقويم البرامج اللغوية

ويشمل التقويم إلى البرنامجين المحاضرة وتزويد المفردات :

١) معايير التقويم للمحاضرة[١٠٥]، ويكون على النظامين هما :

أ. نظام التزويد، به يقوم قسم اللغة على أداء البرامج اللغوي الكبير، مثل المحاضرة الكبرى ومهرجان اللغة العربية.

ب. نظام التقوية، به يقوم مشرف المجموعة تقويم الطلبة الضعفاء في مهارة الخطابة والعرض اللغوي الأخر بعد عرضها في منصة المحاضرة.

ج. الجوانب المقومة، وتشتمل على النواحي التالية :

٢) الأداء

٣) الفصاحة

٤) النبر

٥) الملامح

٦) اللغة

٢) القاء المفردات[١٠٦]، ويكون التقويم فيه على ثلاثة أنواع :

---

[١٠٥] الوثائق من معايير تقويم المحاضرة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

أ. التقويم اليومي، وذلك بمراجعة حفظ المفردات ليلا قبل النوم

ب. التقويم الأسبوعي، ويتم أداءه كل السبت صباحا بالطريقتين هما:

١. الاستماع إلى محادثة الطلبة

٢. الاختبار الشفهي عن المفردات المحفوظة في الأسبوع الكامل من قبل أولياء الفصول

ج. التقويم الشهري، يكون بالامتحان اليومي كل الأحد بعد الصبح

د. التقيم النصفي، وذلك بالاختبار التحريري عن جميع المفردات المحفوظة

هـ. التقويم النهائي، ويكون بإجابة الأسئلة المصممة من قبل قسم اللغة

المبحث السادس : تحليل البيانات ومناقشتها وتقويمها

١. أهداف المنهج

عرفنا من البيانات المحصولة بأن أهداف تعليم اللغة العربية في معهد تزكية الإسلامي العالمي هو تكوين الطلبة القادرين على التعامل الإيجابي باللغة العربية وقراءة التراث العربي. وهذا مساير بالأهداف الأساسية للمدرسة الدولية وهي خلق شخصية الإنسان الذكي والذي يمكن أن يتنافس والتعاون على الصعيد العالمي في الجانب، ومساير كذلك بالمبدإ الأساسي للمعهد في تكوين علماء المسلمين لهم معلومات واسعة حيث لا يمكن تكوينه إلا أن يكون لدي الطلبة قدرة على قراءة الكتب الدينية والتراث الثقافي الأصيل في العربية.

---

[١٠٦] الوثائق من معايير تقويم تزويد المفردات

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

وبعبارة أخرى، يريد مصممو المنهج في معهد تزكية تزويد الطلبة بمعلومات ومفاهيم لغوية عربية تساعدهم على التعامل والتفاعل بالعربية دوليا في مستقبلهم، وغرس المفاهيم على أفكارهم بأن اللغة العربية هي لغة اتصالية عالمية وليست دينية محضة. وفي الجانب الآخر، هم يوجهون الطلبة على التعارف بحضاراتهم الأصيلة الإسلامية والعلوم الدينية حتى يظهر في أنفسهم الغيرة بدينهم والافتخار بمن سبقوهم من علماء المسلمين وقاداتهم الذين كونوا العالم بحضاراتهم الرائعة.

ورأى الباحث بأن الأهداف المحدودة واضحا من حيث ترجمتها إلى الأهداف الخاصة الثلاثة وهي تكوين الطلبة القادرين على الاتصال الايجابي وقراءة التراث بالعربية وتكوين البيئة العربية، وترجمتها إلى الأهداف التعليمية الخاصة في كل المواد العربية المدروسة. ولم يقتصر الأهداف على تزويد الطلبة بالمفاهيم المعرفية فحسب بل كذلك تزويدهم على تنمية مهاراتهم اللغوية باللغة العربية مثل القدرة على الكلام والقراءة والاستماع والكتابة بالعربية، وتحسين سلوك الطلبة أثناء الدراسة بل خارجها.

وعلى ذلك، لا بد من اختيار اللغة الفصحى أداة أساسية لتعليم العربية في هذا المعهد لعدة أسباب علمية وعملية ومنهجية، وفيما يلي مجموعة من هذه الأسباب، وهي :

١. إن العامية تختلف من بلد إلى بلد بل ومن منظمة إلى منظمة في قطر عربي، وإنما هي صورة أو صور من الكلام تحمل في ثناياها فوارق عديدة واختلافات شتى، سواء في الحروف أو النطق أو التراكيب الكلامية بحيث

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

تخلو من خاصة الوحدة اللغوية التي تمثل العرب من حيث المجموع كأمة واحدة.

٢. إن الفصحى هي التي تلبي أغراض المتعلمين في هذا المعهد وتوفي بحاجاتهم على المدى البعيد والنطاق الواسع بحيث لا يصعب عليهم الاستماع إلى أي عربي وفي أي بلد والتفاهم معه في صورة موحدة أو شبه موحدة، ولا يتعبون في فهم العاميات المختلفة ذات السمات المحلية الخاصة ببلد عربي دون آخر.

٣. إن اللغة العربية الفصحى هي الوعاء الحقيقي للقرآن والسنة والعلوم الإسلامية، ومن أهداف تعليم العربية في معهد تزكية هو تكوين الطلبة القادرين على فهم العلوم الدينية والإسلامية، وجدير بالذكر أن الفصحى ما زالت ولا تزال منهل العلوم والفنون والآداب

٤. إن اختيار الفصحى منطلقا لتعليم اللغة العربية للطلبة في المعهد تزكية خدمة عظيمة للإسلام والمسلمين، فإن الفصحى هي دعامة كبرى لوحدة الكيان العالم العربي الإسلامي وفيه أيضا خدمة لمقوماته الدينية والثقافية والاجتماعية والسياسية.

واختصارا، يهدف تعليم اللغة العربية في معهد تزكية هو اعداد الطلبة القادرين على التعامل والتفاعل الدولي علميا أو سلوكيا في مستقبلهم دون النسيان بماضيهم الحضري والديني.

٢. محتوى المنهج

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

وقد ذكر الباحث بأن محتوى منهج اللغة العربية في معهد تزكية ينقسم إلى قسمين أولهما تعليم العربية في الفصل والآخر هو البرامج اللغوية خارج الفصل، ولذلك يكون تحليل محتواها حسب هذا التقسيم.

أ. تعليم اللغة العربية داخل الفصل

١) دروس اللغة العربية

هذا الكتاب يركز على تعليم اللغة العربية بالطريقة المباشرة في بداية موضوعاته حيث يتم تعليمه باللغة العربية دون استخدام اللغة الأم وبالطرق الأخرى في الموضوعات تليها. والكتاب مشهور بين الطلبة في المعاهد بإندونيسيا لأنه كتاب أساسي للمبتدئين في دراستهم اللغة العربية ويمكنهم على المحادثة بالعربية ومطالعة الكتب العربية.

ويرى الباحث بأن مصممو المنهج نالوا ما يريدونه باختيار هذا الكتاب لأنه مساير بحاجات الطلبة المبتدئين لسهولة لغة الكتاب والأسلوب والتركيب فيه وكثرة التمرينات التي يمكّن الطلبة على التدريب الفردي وتطبيق المفردات أو الكلمات في حياتهم اليومية داخل المعهد أو خارجه.

والأمر الذي يمكن اهتمامه وتحسينه هو تغيير ترتيب الموضوع الثاني إلى الموضوع الثالث وعكسه. فبعد أن درس الطلبة الموضوع الأول عن اسم المذكر والمؤنث، يحسن بهم تعلم الموضوع عن تقسيم الاسم إلى المفرد والمثنى والجمع وليس عن جر الاسم وحرف ليس الذي هو الباب الثاني.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

وذلك قصد استمرار الموضوعات واتساقها حتى يفهمها الطلبة بسهولة ويترسخ في ذاكرة الطلبة إلى أمد طويل.

٢) النحو

يتم تعليم مادة النحو في معهد تزكية باستخدام الكتاب "الميسر في علم النحو" تأليف الأستاذ رجب. وبشكل عام، قد نجح المؤلف في عرض الموضوعات بأسلوب ميسر ومنظمة على طريقة خريطة التفكير حيث يمكن الطلبة بالتعلم الفردي. ووجد الباحث بعض الأمور التي يمكن وضع الاهتمام عليها لتحسين الكتاب المستخدم مضمونا وشكلا وهي مفصلا حسب الفصول الثلاثة :

أ. الفصل السابع :

- اضافة الموضوع الجديد في أول الكتاب أو في مقدمة الكتاب عن "التعريف بعلم النحو" لأن النحو جديد بالنسبة للطلبة في الفصل السابع
- تأخير الموضوع الرابع عن الإعراب وعلاماته إلى ما بعد دراسة الفعل حسب زمانه
- تغيير بعض فحوى الكتاب الذي يتكون من مبحث الاسم كله بمبحث الفعل، حتى يكون لدي الطلبة في الفصل السابع زادا في تكوين الجملة الفعلية في حياتهم.

ب. الفصل الثامن

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

- وجود الموضوعات المكررة تمت تدريسها في الفصل السابع وهي عن اسم المذكر والمؤنث، واسم المعرفة والنكرة، و اسم المفرد والمثنى والجمع، ويرى الباحث بأن لا حاجة في اعادتها لقصيرة الوقت الدراسي في المعهد تزكية.

ج.الفصل التاسع

- حذف المبحث عن الحال وصاحب الحال وتبديله بالمبحث عن الأسماء الخمسة حتى يتناسب بالمبحث قبله عن "اعراب الأفعال الخمسة"

٣) الصرف

أ. الفصل السابع

- اضافة الموضوع الجديد في أول الكتاب أو في مقدمة الكتاب عن "التعريف بعلم الصرف" لأن الصرف جديد بالنسبة للطلبة في الفصل السابع

ب.الفصل الثامن والتاسع

- اضافة الموضوع عن التصريف الاصطلاحي واللغوي لفعل الصحيح إما في الفصل الثامن أو التاسع، لأن الطلبة في الفصل التاسع مباشرة يدرسون التصريف الاصطلاحي واللغوي لفعل المعتل دون الصحيح، مع أن الأفعال الصحيحة كثيرة في العربية

٤) المحادثة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

أ. الفصل السابع، بشكل عام يصيب المؤلف هدفه في تنظميه كتاب المحادثة، ويرتب الموضوعات فيه على استخدام أدوات الاستفهام المستخدمة في المحادثة اليومية، إلا أنه يمكن تبديل الموضوع الخامس عن الإدارة بالموضوع عن المطبخ، لأن الطلبة يكونون في المطبخ أكثر من وجودهم في الإدارة. وكذلك، اضافة أداتي الاستفهام "كم و متى" في الموضوعين الآخيرين حتى يكتمل فهم الطلبة في استخدام أدوات الاستفهام بكلها.

ب. الفصل الثامن، مثل في الفصل السابع يكون محتوى كتاب المحادثة على الموضوعات لها علاقة بحياة الطلبة اليومية مع مراعاة الثقافة المحلية والعالمية، مثل الباب الثالث والرابع عن حفظ البيئة والسياحة يكون محتواها من الظواهر وأمكنة السياحة بإندونيسيا. والفصل الرابع والخامس عن المدرس والتعلم يكون فحو الموضوعات من ظاهرة عملية التعليم والتعلم في معهد تزكية.

ج. الفصل التاسع، وخاصة للفصل التاسع يتعلم الطلبة المحادثة من الكتاب "دروس اللغة العربية الجزء الثالث"، ويكون الموضوعات المدروسة منوطة حسب ترتيبات الموضوعات في الكتاب. إلا أنه ليس هناك الكتاب الخاص للمعلم والشريط المرافق لكتاب التلميذ مما سيزيد توفرها فعالية تعليم المحادثة في تزكية.

٥) المحفوظات

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

أ. الفصل السابع، إذا احصينا مجموع المحفوظات التي تدرس في الفصل السابع هي ٧٦ محفوظة، وهذه عدد كبير ويصعب للطلبة حفظها مع توفر الحصتين فحسب في الأسبوع. ومن حيث تنظيم الكتاب يحتاج إلى التحسين لأن عدد المحفوظات في الدراسي الأول (٢٧ محفوظة) أكثر من الدراسي الثاني بـ٤٩ محفوظة، وكذلك ليس في الكتاب قائمة المفردات للنصوص المحفوظة حتى يسهل للطلبة حفظها بأنفسهم.

ب. الفصل الثامن، تتضمن المادة من تسعة عشر موضوعا وهذا يتناسب بمقدار الزمني في سنة واحدة ويتلاءم بمستوى ذاكرة الطلبة على شكل عام، لأن موضوعا واحدا يحتوي من بيتين إلى ثلاث أبيات، ويسهل للطلبة حفظها ومراجعتها.

ج. الفصل التاسع، يحتوي الكتاب من أحد عشر موضوعا مأخوذا من أقوال الصحابة والحكماء الرائعين إلا أنه لا بد من وضع الاهتمام هو ورود بعض الأقوال طويل الأبيات وقد يصعب على الطلبة حفظها ومراجعتها.

٦) قراءة الكتب

أ. الفصل السابع، يكون الموضوعات فيه مناسبة بحاجة الطلبة من حيث مضمونه إلا أنه يمكن الاصلاح والتحسين في عرض محتواه

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

بطريقة القصة ويؤخد محتواه من القصص الرائعة بدلا من المقالة السردية، لأن الطلبة يحبون القصة أكثر من السرد والخطابة.

ب. الفصل الثامن، يحتوي الكتاب من الموضوعات نصفها تتعلق بالأمور اليومية حول الطلبة وبعضها عن الموضوعات العامة، ويكون بعض الموضوعات بطريقة سردية والأخرى بطريقة القصة. وهذا أمر جيد بجانب الكتاب يتميز بلغتها السهلة مما يعني ذلك بأن المؤلف يفهم مدى قدرة الطلبة في قراءتهم الكتب العربية.

ج. الفصل التاسع، بشكل عام يسير الكتاب على نفس الطريق بالكتاب للفصل الثامن من حيث المحتوى والتنظيم إلا أنه لا بد من الاهتمام ببعض الموضوعات التي يراها الباحث صعبة بالنسبة للطلبة إما من حيث الكلمات والمفردات المستخدمة فيها، وتلك الموضوعات مثل "الزعتر والشطة" و"الجمل الأعرج "و"النملة الجشعة".

٧) الإملاء

يكون بعض الموضوعات سهلة ومناسبة بمستوى الطلبة الذين لم يزالوا جديدين في كتابة العربية ولكنه يمكن الانتباه إلى هذه النقاط الثلاثة التي يراها الباحث مهما قصد تحسين قدرة الطلبة في كتابة العربية صحيحا حسب القواعد المعروفة، وهي :

- اضافة الموضوع كتابة الأحرف الهجائية الصحيحة حسب القاعدة المعروفة في أول اللقاء لأن الطلبة جديدون في كتابة العربية

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

- تأخير الموضوع طريقة كتابة الحرف تاء المفتوحة والتاء المربوطة لأن الطلبة لم يعرفوا خصائص التاء المربوطة في العربية ولم يفهموها.
- اضافة الموضوع عن كتابة حرف الألف واللام القمارية والشمسية والفرق بينهما

٨) الإنشاء

أ. الفصل الثامن : يحتوي الكتاب من الموضوعات لها علاقة بالحياة اليومية عند الطلبة في المعهد ومنزلهم إلا أن من الممكن تبديل الموضوع " الأعمال في المنزل وحديقة الحيوان" بالموضوع عن الأعمال المنزيلية فحسب ولا بد من فحص فحوى الكتاب ومراجعتها لورود إشارات الإنشاء ما لم يدرسه الطلبة في النحو ووجود الأخطاء عن معاني بعض الكلمات.

ب. الفصل التاسع، يحتوي الكتاب من الموضوعات لها علاقة بالطلبة عند ذهابهم وعودهم إلى المعهد وهذا أمر جيد حتى يفهم الطلبة بأن العربية لغة اتصالية، إلا أنه لا بد من الانتباه في تنظيم عرض محتوى المادة لأن الطلبة بهذا الكتاب مجرد يحللون الكلمات من فقرات النص وكتابتها حسب اشارات الإنشاء مثل الوقت والمركب والحوار والحالة وغيرها.

وكذلك لم يكتمل الكتاب بأكمله حيث لم يكتب المؤلف نص المقالة في الموضوعين الأخيرين بالموضوع "الأم هي أرحم الراحمين" و

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

"التعلم هو أفرح الأشياء في الحياة" مثل ما فعله في الموضوعات قبلهما.

ب. محتوى البرامج اللغوية

وسبق لنا ذكره بأن البرامج اللغوية في معهد تزكية تكون من ثلاثة برامج هي المحاضرة وتزويد المفردات ومحكمة اللغة. وعرفنا المحاضرة من حيث محتواها يحتوي من الأدلة والاستنباط والتحليل والقصة، ولم يحدد المسؤولون موضوعات الخطبة بل تعود إلى الطلبة أنفسهم. وهذا ما يراه الباحث من لزوم النظر ثانية إلى تنظيم محتوى المحاضرة، فمثلا أن يحدد المسؤولون موضوعات الخطبة بناء على مستوى اللغوي عند الطلبة، ويكون موضوعات الخطبة للفصل السابع مختلفة عن الفصل الثامن وكذلك الفصل التاسع.

ويرى الباحث محتوى تزويد المفردات مناسبا بحاجات الطلبة لأنها تحتوي من الأسماء والأفعال المرتبطة بحياة الطلبة داخل المعهد وخارجها، إلا أن الباحث يرى كذلك من أهمية تزيد الطلبة بالمفردات العصرية أو ما تتعلق بالمصطلحات العصرية، حتى يفهم الطلبة بأن العربية لغة متطورة وحية غير جامدة.

ومن محتوى محكمة اللغة عرفنا بأن العقوبات تنقسم إلى ثلاثة أقسام، العقوبات للتجوزات الخفيفة والوسطى والثقيلة. ويرى الباحث بأن جميعها عقوبة علمية لغوية حيث يعاقب المتجوزون أو المتجوزات بحفظ المفردات وكتابتها، واقترح الباحث لو أن المتجاوز للتجوزات الكبرى لا يقتصر على الحفظ والكتابة فحسب بل كذلك يعاقب بصنع المقالة من المفردات المحفوظة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

وحفظها أمام الآخرين ويقرأ رسالة القرار بأنه المتجوز الثقيل ويعد نفسه أمام الجميع بعدم تكراره ثانية.

ومن أهم النقاط التي يراها الباحث لا بد من اهتمامها قصد تحسين عملية تعليم المواد العربية من حيث محتواها والكتب المقررة فيه هي :

١. لا بد من مراجعة الكتب المقررة وفحصها لأن الباحث أثناء ملاحظته وجد الأخطاء الكثيرة في كل كتاب ما تتعلق بالأخطاء في القواعد وكتابة الأحرف والجمل و ورود الكلمات غير مشكلة.

٢. على واضعي المنهج أن يراجعوا الكتب المقررة لها علاقة باختيار الصور المناسبة وتنظيمات الكتاب وعرض محتواها.

٣. مراجعة المواد المدروسة بالنسبة للطلبة الجدد في الفصل السابع، حيث يرى الباحث بأن المادة قراءة الكتب يحسن تأجيلها إلى الفصل الثامن لأن الطلبة في الفصل السابع جديدون في تعلم العربية وليس لديهم كفاءة لغوية في قراءة الكتاب، ويكفيهم التدريبات في المادة دروس اللغة العربية وهي أساس لغوي لا بد من الطلبة في الفصل السابع أن يستوعبوها أحسن استيعاب.

٤. وكذلك مراجعة محتوى المادة "النحو" و "الصرف" بالنسبة للطبة فصل السابع، حيث يرى الباحث فيها لا بد من تبسيط الموضوعات وتأجيل تدريسها في النصف الدراسي الثاني دون الدراسي الأول.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٥. اضافة المادة "الخط العربي" في الفصل السابع، لأن كثيرا من الطلبة رديئة في كتابته العربية وكذلك تشجيع الطلبة الذين لهم كفاءة في كتابة العربية جيدا.

٦. على واضعي المنهج توفير كتاب المعلم والشريط المسموع بجانب عن كتاب التلميذ "دروس الغة العربية" حتى يسهل للمدرس تعليم الطلبة بهذا الكتاب.

٧. لا بد من مراجعة الكتاب المقرر لمادة الإنشاء في الفصل الثامن والتاسع لورود الأخطاء اللغوية والمعنوية مما لا يمكن اهمالها، وكذلك توجد بعض الإشارات الإنشائية ما لم يتعلمها الطلبة في مادة النحو.

٨. توفير الكتاب الخاص للمحاضرة يحتوي فيه موضوعات الخطبة حتى يسهل على الطلبة مراجعة الموضوعات و كتابة التقرير عن تطورهم في مهارة الخطابة

٩. توفير كتيب المفردات للطلبة يحتوي فيه المفردات والمصطلحات اليومية والعصرية.

وعلى سبيل الاجمال، إن محتوى المنهج في تزكية من حيث مضمونه في الكتب المقررة يحتاج إلى مراجعة التحقيق حتى يكون المحتوى صحيحا علميا وواقعيا مع مراعة التصميم الجيد إما في اختيار الصور أو العبارات المناسبة. وبجانب عن ذلك لا بد من تزويد الطلبة بالمفردات أو المصطلحات العصرية حتى يتمكن الطلبة بالاتصال الفعال في حياتهم العصرية، وذلك يمكن أداءها أثناء القاء المفردات أو اعطاء العقاب للمتجوز عن القانون اللغوي.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ج. طريقة المنهج

وإن أمعنا الظر إلى الاجراءات التي يقوم بها المدرسون لكل المواد العربية في معهد تزكية فإنها تحتوي من الطرق المعروفة في تعليم اللغة العربية تقليدها وعصرها، ومن أجل ذلك يصنع الباحث الجدول التالي قصد تقريب القارئ بالمقصود.

الرقم	المادة	الطريقة المستخدمة
١	دروس اللغة العربية	المباشرة والسمعية الشفهية
٢	النحو	القياسية والمباشرة
٣	الصرف	القياسية والقواعد والترجمة
٤	قراءة الكتب	القراءة والقواعد والترجمة
٥	المحادثة	التدريبية والمباشرة والسمعية الشفهية
٦	المحفوظة	القواعد والترجمة
٧	الإملاء	السمعية والتدريبية
٨	الإنشاء	القياسية والتدريبية

وبناء على ذلك، يقوم الباحث باستنتاج النتيجة بأن الطرق المستخدمة في تعليم اللغة العربية في المعهد تزكية تتكون من الطرق العدة التالية :

١. الطريقة المباشرة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٢. طريقة القواعد والترجمة

٣. الطريقة القياسية

٤. الطريقة التدريبية

٥. الطريقة السمعية الشفهية

وأما التقنيات أو الأسلوب الذي يستخدمها المدرسون في المواد العربية تتكون من الاجراءات التالية :

١. الالقاء

٢. المناقشة

٣. التدريبات

٤. القاء القصة

٥. الحلقة

٦. العرض

ومن أهم النقاط التي يراها الباحث لا بد من اهتمامها قصد تحسين عملية تعليم المواد العربية من جانب استخدام الطريقة والوسائل التعليمية هي :

١. على المدرس للمادة دروس اللغة العربية استخدام الصور المرئية على الشاشة بديلا من استخدام بطاقة الصور

٢. على المدرس لمادة النحو أن يكثر الطلبة بالتدريبات في تكوين الجملة حسب الموضوعات المدروسة حتى يسهل عليهم تطبيقاتها وتعويدها في محادثتهم اليومية داخل المعهد

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٣. على المدرس لمادة الصرف أثناء تدريسه للوزن وحفظه مرافقا بالغناء أ النغمة حتى يسهل للطلبة حفظ الأوزان وموزونه ويريح الطلبة في التعلم

٤. على المدرس لمادة الصرف أن يكثر الطلبة بالتدريبات في تصريف الأفعال حتي يسهل عليهم استخدام الأفعال في محادثتهم اليومية

٥. على المدرس لمادة قراءة الكتب في الفصل التاسع تدريب الطلبة على القراءة الفردية ويقتصر دوره في الفصل مرافقا ومراقبا حتى يتدرب الطلبة على قراءة الكتب العربية بأنفسهم.

٦. على المدرس لمادة المحادثة استخدام الشاشة والمشلاط المتوفرة لكل فصول في معهد تزكية وعرض المحادثة الأصلية من العرب الأصيل حتى يتدرب الطلبة على استماع الكلام العربي من ناطقها الأصلي.

٧. وعلى المدرس لمادة المحفوظات أن يربط الموضوع أثناء شرحه للنص بالحياة اليومية لدي الطلبة إما حياتهم في المعهد أو بين أسرته.

٨. يمكن للمدرس في مادة الإملاء أن يجعل موضوع التدريبات من الحكم القصيرة أو الآيات والأحاديث القصيرة، حتى يستفيد الطلبة من حكمها الرائعة

٩. رأى الباحث بأن الطريقة التي يستخدمها المدرس لمادة الإنشاء هي نفس الطريقة المستخدمة في مادة النحو، وهذا السبب عائد إلى ورود بعض الإشارات الإنشائية التي لم يدرسها الطلبة في المادة النحو.

وبشكل عام، يكون الطرق المستخدمة في تزكية مبرمجة تخطيطا وتطبيقا حتى يكون الطرق ملائمة بأهداف المادة وخصائصها مع مراعاة نفس الطلبة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

واحترامهم. إلا أن الباحث يرى أثناء ملاحظته ومقابلته مع بعض المدرسين بأن بعض الطرق المستخدمة لا تسير فعالة من حيث مراعاة فردية الطلبة، وذلك بسبب تعدد مسوى المعرفة وخلفية الطلبة في فصل واحد، ويكون في فصل واحد من الطلبة بالمستوى العالي والمتوسط بل الأدنى.

د. تقويم المنهج

بعد أن حصل الباحث على البيانات تتعلق بعملية تقويم تعليم اللغة العربية في المعهد تزكية يرى الباحث بأن التقويم يكون على العنصرين المختلفين، أولهما التقويم من الجانب القائم بالتدريس وهو المدرسون والثاني هم الطلبة الذين يدرسون من قبل المدرسين.

وإذا تأملنا دليل ملاحظة أداء المدرس في الملاحق عرفنا بأن التقويم لا يقتصر على الجانب المعرفي اللغوي فحسب بل كذلك الجانب الوجداني والنفس الحركي، ويحتوي على الكفاءات الأربعة الأساسية عند المدرسين:

١. الكفاءة التدريسية، وهي قدرة المدرس في تفهيم الطلبة واعداد التدريس وأداءه وتقويم نتيجة التعليم وتنمية الطلبة في اظهار مواهبهم المكمونة
٢. الكفاءة الشخصية، وهي القدرة في تشخيص الشخصية الثابتة والمستقرة والناضجة والحاكمة وقدوة للطلبة بالأخلاق الكريمة
٣. الكفاءة الاجتماعية، وهي قدرة المدرس في التعامل والتفاعل مع الطلبة ورجال التربويين وأولياء الطلبة والمجتمع.
٤. الكفاءة الأهلية، وهي الفهم الدقيق للمادة المدروسة تشمل محتوى المنهج الجاري في المدرسة ومكوناتها ومنهج بحثها.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

وكذلك في تقويم الطلبة، حيث يشمل التقويم الجوانب الثلاثة معرفيا ووجدانيا ونفسا حركيا. والتقويم المعرفي يشتمل من الاختبارات الجارية داخل الفصل عادة مثل الاختبار اليومي والامتحان النصفي والامتحان النهائي، والتقويم الوجداني يشمل مواقف الطلبة أثناء مشاركتهم في عملية التعليم والتعلم داخل الفصل مثل المشاركة الفعالية والسلوك نحو المدرس وأصدقائهم في البرامج اللغوية خارج الفصل مثل تفاعلهم في المحاضرة وأداء الحوار خارج الفصل. وأما النفس الحركي يكون عادة في البرامج اللغوية مثل المحاضرة والحوار، حيث يتدرب الطلبة على القيام بالخطبة أمام المشاهدين الكثيرين والتدريب على الكلام بثقة تامة دون خوف وخجل.

وإذا رأينا نموذج الأسئلة في الامتحان النصفي أو النهائي في الملاحق يمكن استخلاص أن الأسئلة المعروضة تنبني على الصنف الأول والثاني والثالث من الهرم بلوم. ومثلا في الأسئلة تحت المبحث (أ) يكون مفتاح الأسئلة هو "اختر" مع أنه من كلمات المؤشرات للصنف الأول من الهرم بلوم وهو مستوى الذكر. ثم إذا تأملنا الكلمة المفتاحية في السؤال (ب) وهو "غير العبارات" فإنها تطالب من الطلبة فهم السؤال والإجابة وهذا من مؤشرات الصنف الثاني وهو "مستوى الفهم. وأما في السؤال (ج) وهو كلمة "أجب" تتطلب من الطلبة بأداء الإجابة الصحيحة وهذا يعني التطبيق المباشر كتابيا من جانب الطلبة ، والتطبيق هو الصنف الثالث من الهرم بلوم.

وأما في مجال الوجداني يكون التقويم فيه على جميع الأصناف الخمسة من الهرم بلوم وهي الاستقبال ورد الفعل والتقييم والإدارة والحيوية. وأما المجال النفس الحركي يكون التقويم فيه على الصنف الأول والثاني من تصنيفات بلوم وهو التقليد الذي

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

من مؤشراته هو الملاءمة والتغيير وتحديد المكان والهيئة، والآخر هو التلاعب الذي من مرشراته هو العرض والتحليل والتصميم والاصلاح.

وإذا رجعنا إلى نتيجة الطلبة في بعض المواد العربية في الملاحق عرفنا بأن عملية التعليم والتعلم في المعهد تزكية يعتبر ناجحا لأن المعدل العام لكل فصل أكثر من المعدل المعياري للمجموعة وهو ٨٠، وإن كان من بين الطلبة حصل على النقاط أقل من المعدل المعياري الفردي وهو ٧٥ إلى أدناه. ويرى الباحث بأن هذا النجاح عائد إلى فعالية البرامج اللغوية المصممة وفعالية التقويم اليومي والأسبوعي حيث يتدرب الطلبة في كل أوقاته من حين إلى حين حتى يتعودوا على اجراء الامتحان النصفي أو النهائي باستعداد كامل وثقة تامة.

ويمكن أن نستخلص بأن التقويم في تزكية شامل ويتكامل بعضها ببعض حيث يكون تحديد نتائج الطلبة في آخر الدراسي من مجموعة النتائج التي حصل عليها الطلبة خلال في عام دراسي واحد ويحتوي على الجوانب الثلاثة وهي المعرفية والمهارية والوجدانية. ولكننا لا يمكن أن نغفل عنه بأهمية التقويم قبل أداء التعليم أو ما نسميه بالتقويم التصنيفي لتحديد كفاءة الطلبة اللغوية في العربية، حتى يسهل للمدرس تحديد المواد والطرق المستخدمة أثناء التدريس في كل فصل من الفصول.

وكذلك يرى الباحث من أهمية اتاحة الأوقات الهادئية ليستعد الطلبة مقابلة الامتحان فكريا وجسميا ونفسيا حتى يتفرغ الطلبة بالمراجعة لأنهم يدرسون المواد الكثيرة من بينها العربية والعلوم الدينية والعمومية مثل الرياضيات والفيزياء والطبيعة وغيرها.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

أ. نتائج البحث

بعد أن أجرى الباحث اجراءات البحث المخطوطة من بدايتها إلى آخرها في المعهد تزكية الإسلامي العالمي، حصل الباحث بعض المعلومات والبيانات عن منهج تعليم اللغة العربية فيه تمكنه على استنتاج نتائج البحث التالية :

١. إن أهداف منهج تعليم اللغة العربية في المعهد تزكية الإسلامي العالمي هو تكوين الطلبة القادرين على الاتصال الفعال بالعربية والقادرين على قراءة تراث العربية القديمة. وهذه الأهداف مناسب بمعيار الصدق حيث يفصل الأهداف إلى الأهداف العامة والخاصة من تعليم اللغة العربية. وكذلك يتناسب الأهداف بمعيار الشمول والتكامل، لأن الأهداف تراعي تطورات الطلبة في جوانبها الثلاثة هي المعرفية والمهارية والوجدانية وتنبني على التوازن بين هذه الجوانب الثلاثة لاعداد الطلبة في مواجهة حياتهم الحاضرة والمستقبل.

٢. إن محتوى منهج تعليم اللغة العربية في المعهد تزكية الإسلامي العالمي يتكون من القسمين أولهما محتوى تعليم اللغة العربية داخل الفصل التي اجريت في حصتي الصباح والمساء، والثاني هو البرامج اللغوية، مثل المحاضرة وتزويد المفردات ومحكمة اللغة.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

وبعد الاطلاع المستمر يرى الباحث بأن محتوى المنهج لتعليم اللغة العربية بتزكية يتناسب بمعيار في جانب ولا يتناسب في جانب آخر. يرى الباحث بأن المحتوى لم يستوف معيار الصدق لأن محتوى المواد الدراسية في الفصل لم يتم تعليمها كلها أو يتم تعليمها مضطرا، وفي المفردات لم يتم تصميمها مسبقا مما يجعل المفردات المدروسة غير منظمة حسب الموضوعات مما يجعل المفردات مفككة ويسهل نسيانها. وكذلك في المحاضرة لوجود بعض الطلبة لم يتقدم أمام الأخرين للخطابة أو حامل البرامج، والسبب يعود إلى نقصان الحصة المتوفرة من حيث يكون المحاضرة بثلاث لغات هي العربية والانجليزية والإندونيسية في ساعة (٦٠ دقيقة) في الأسبوع. ولم يستوف المحتوى معيار الأهمية في ترسيخ الحس الجمالي لدى المتعلم لأن أغلب الكتب المقررة رديئة في التنظيم ولم يستوف معيار العالمية لنقصان المفردات والمصطلحات العصرية في الكتب المقررة ولم ينل الطلبة المصطلحات العصرية في حصة تزويد المفردات.

٣. إن طريقة تعليم اللغة العربية في معهد تزكية الإسلامي العالمي يكون من الطرق العدة المعروفة في تعليم المواد العربية مثل الإلقائية والمباشرة والقواعد والترجمة والسمعية الشفهية والقياسية والتدريبية مع مراعاة الخطوات المضبوطة في خطة التدريس من المقدمة بعناصرها والعملية الرئيسية بعناصرها والاختتام بعناصره.

إلا أن الباحث يرى بأن الطريقة المستخدمة في تزكية لم تستوف معيار المبرمجة حيث لم تكن الطريقة مرسومة في خطة التدريس لدي المدرسين مما يعني ذلك يتم عملية التعليم صدفة دون خطة واضحة، وكذلك لم تستوف معيار الفعالية لأن عملية التعليم الجارية تكون على مركزية المدرس حيث يكون المدرس

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

رجل فعال وحده دون الطلبة وكثير ما يكون دور المدرس ملقي المعلومات مما يؤدي إلى قلة دور الطلبة في التعلم الذاتي. وكذلك لم تستوف الطريقة معيار الفردية لأن التعليم يتم أكثرها بمجرد تلقي المعلومات من المدرس إلى الطلبة وليست على أساس الوظيفة تمكن الطلبة على البحث والتحليل بينهم. ثم لم تستوف الطريقة معيار التنوع لأن المدرس لم يراع الفروق الفردين بين الطلبة والسبب يعود إلى تحديد أقسام الطلبة بالنتائج العامة في الامتحان التصنيفي في جميع المواد الدينية واللغوية والعمومية مما تؤدي إلى عدم فعالية التعليم الجاري.

٤. وأما الوسائل المستخدمة فيه مكونة من الوسائل التقليدية مثل السبورة والقلم والصورة، والوسائل العصرية مثل الشاشة والمشلاط والمسموعات وغيرها، حيث يتم استخدامها حسب ما تلائم طبيعة المادة المدروسة. إلا أن الباحث يرى استخدام الوسائل فيه غير مناسبة لمستوى الطلبة الجدد بشكل يحقق فعالية الطالب وإيجابيته، لأن الوسائل المستخدمة عادة تكون عبر شاشة و مشلاط ومن ثم يعجبهم الوسائل التي تشجعهم إلى الحركات واللعبة.

وكذلك يرى الباحث بأن المدرسة جامدة ولم تبحث عن الجديد في الوسائل التعليمية لمسايرة التطور السريع في مجالات المعرفة المختلفة رغم أن الوسائل فيها عصرية الصفة. وإلى هذا الحين، يعتمد المدرسون في تزكية على الوسائل الصوتية المرئية عبر الشاشة ومكبر الصوت دون البحث عن البرامج المساعدة الأخرى مثل برامج اللعبة والألغاز وغيرها من البرامج اللغوية العصرية التي تمكن على تحفيز غيرة الطلبة نحو تعلم اللغة العربية.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٥. إن تقويم تعليم اللغة العربية في معهد تزكية الإسلامي العالمي ينقسم إلى قسيمن من حيث المضمون، أولهما تقويم العملية والأخر تقويم النتيجة، ومن حيث الزمان ينقسم التقويم إلى التقويم اليومي والأسبوعي والنصف الدراسي والدراسي. إلا أن الباحث يرى بأن التقويم الجاري في معهد تزكية لم يستوف معيار الاستمرار من حيث لم يسبق التقويم عملية التعليم والتعلم أو ما نعرفه بالامتحان التصنيفي الخاص للمواد العربية، مما يؤدي إلى تفاوت مستوى الطلبة في فصل واحد. وكذلك التقويم لم يراع معيار الإنسانية لنقصان الأوقات المتوفرة للتعلم والمراجعة ويعود السبب إلى كثرة البرامج المعهدية التي يجب على الطلبة القيام بها وليس لدي الطلبة أيام هادئة للمراجعة قبل الامتحان.

ب. التوصيات والمقترحات

بناء على نتائج البحث وملاحظة الباحث ومقابلته مع القائمين بتعليم العربية في المعهد تزكية وكذلك من الوثائق المساعدة، يود الباحث تقديم بعض التوصيات والمقترحات الآتية غاية أن يستفيد منها واضعوا المنهج والمدرسون فيه على شكل خاص وجميع رجال التربوين على شكل عام، وهي :

١. اعادة تشجيع الطلبة نحو اللغة العربية وتفهيمهم بأن العربية لغة عالمية وعلمية إما بعقد الندوات أو المحاضرات تبحث فيها أهمية اللغة العربية ومكانتها العالية حتى يزيد طموحات الطلبة وغيرتهم لتعلمها.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٢. لا بد للمسؤولين عن مسيرة تعليم المواد العربية في المعهد تزكية من مراجعة الكتب المقررة وفحصها وتحقيقها ثانية لورود الأخطاء الشائعة لايمكن الإعفاء عنها إما من حيث القواعد والكتابة والتنظيم.

٣. اقترح الباحث بعقد المحاضرات والتدريبات الخاصة لمدرسي المواد العربية حتى يفهم المدرسون مناهج تعليم العربية المعروفة من تقليدها وعصرها، وذلك لأن مدرسي المواد العربية في تزكية أغلبيتهم متخرجون في الجامعات الإسلامية بشرق الأوسط ولم يذوقوا طعم المادة طرق التدريس وخطواتها في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها.

٤. لا بد للمسؤولين عن مسيرة البرامج اللغوية من الاهتمام الشديد في مراقبة استخدام الطلبة اللغة العربية خارج الفصل أو بعبارة قصيرة "مراقبة البئية العربية" بين الطلبة، وذلك لأن الباحث يرى كثيرا من الطلبة يتحدثون بلغتهم الأم بدلا من العربية خارج الفصل.

٥. اقترح الباحث بتغيير طريقة التقويم للمادة "قراءة الكتب العربية" بشكل خاص من الاختبار التحريري إلى الاختبار الشفهي حتى يعرف المدرس مدى كفاءة الطلبة في قراءتهم النصوص أو المقالات العربية مع فهمها وشرحها.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الخاتمة

الحمد لله رب العالمين وببركته ورحمته وفضله قد أنجز الباحث هذا البحث العلمي تحت الموضوع "منهج تعليم اللغة العربية في المعهد تزكية الإسلامي العالمي (دراسة وصفية تحليلية تقويمية)، وذلك لتكملة الشروط الواجبة للحصول على درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية بالجامعة الإسلامية العليا مولانا مالك إبراهيم مالانج.

واعترف الباحث بأن هذه البحث لا يخلو من المسائب والعيوب لقصور العلوم والمعارف لدي الباحث مع الرجاء من الأساتذ والأساتذة والأصدقاء بمساهمة النقداتت والاقتراحات والاصلاحات حتى يكون البحث أحسن وأكمل. وعسى الله أن يكتب للباحث خيرا بكتابته هذا البحث وأن ينفع للباحث نفسه ولجميع من يهتم بالأمور التربية على شكل عام ...

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

قائمة المصادر والمراجع

القرآن الكريم

إبراهيم بسيوني عميرة، *المنهج وعناصره*، ط ٣(قاهرة: دار المعارف، ١٩٩١)

أحمد شلبي، *تعليم اللغة العربية لغير العرب*، مكتب النهضة المصرية، القاهرة، ١٩٨٠.

أحمد عبيدي فتح الدين، *منهج تعليم اللغة العربية في المعاهد السلفية بجاوى – إندونيسيا (دراسة وصفية تحليلية تقويمية من منظور منهج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها)*، رسالة الماجستير، غير منشورة، (مالانج: الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١٥)

بصري مصطفى، *منهج تعليم اللغة العربية فى الجامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج (دراسة تطوير مواد تعليم اللغة العربية)*، رسالة الماجستير، غير منشورة، (مالانج: الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١١)

جابر عبد الحميد وآخرون، *مهارات التدريس*، القاهرة، دار النهضة العربية، ١٩٨٢

ديوي حميدة، *منهج اللغة العربية : للمدارس الإسلامية من الطراز العالمي*، طبعة الجامعة الإسلامية الحكومية، ٢٠١١

رجاء وحيد دويدري، *البحث العلمي أساسيته النظرية وممارسته العلمية*، (دمشق: دار الفكر، ٢٠٠٨)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

رشدي أحمد طعيمة، *الأسس المعجمية والثقافية لتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها*، مكة المكرمة: جامعة أم القرى، معهد اللغة العربية، ١٤٠٢ هـ/ ١٩٨٢ م

رشدي أحمد طعيمة، *تعليم العربية لغير الناطقين بها*، (الرباط : منشورات إيسيسكو، ١٩٨٩ م)

سلامت دارين، *منهج تعليم اللغة العربية بجامعات جاوى الشرقية (دراسة وصفية كيفية بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج والدروس العربية المكثفة بقسم الآدب العربي جامعة مالانج الحكومية جاوى الشرقية)*، رسالة الماجستير، غير منشورة، (مالانج: الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١٢)

صالح ذياب هندي وهشام عامر عليان، *دراسات فى المناهج والأساليب العامة*، (عمان: دار الفكر، ١٩٨٧)

طه على حسين الديليمى وسعاد عبد الكريم عباس الوائلي، *اللغة العربية منهجها وطرائق تدريسها الطبعة الأولى*، (عمان: الشروق، ٢٠٠٥)

طويلة، عبد الوهاب عبد السلام، *التربية الإسلامية وفن التدريس*، دار السلام للطباعة والنشر والتوزيع والترجمة – القاهرة، ١٤١٨ هـ

عبد المجيد عيساني، *نظريات التعلم وتطبيقاتها فى علوم اللغة اكتساب المهارات اللغوية الأساسية*، الطبعة الأولى (القاهرة: دار الكتاب الحديث، ٢٠١١م)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

عبد سعيد، *منهج تعليم اللغة العربية بمدرسة "رحمنية" المتوسطة الإسلامية بمينور مرانجين دماك جاوى الوسطى*، (دراسة وصفية تحليلية تقويمية)، رسالة الماجستير، غير منشورة، (مالانج: الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠٠٨)

على محمد القاسمي، *اتجاهات حديثة فى تعليم العربية للناطقين باللغة الأخرى*، (رياض:عمدة شؤون مكتبة جامعة الرياض، ١٩٧٩)

علي أحمد مدكور و رشدي أحمد طعيمة وإيمان أحمد هريدي، *المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*، (القاهرة : دار الفكر العربي، ٢٠١٠ م)

فتحي علي يونس ومحمد عبد الرؤوف الشيخ، *المرجع فى تعليم اللغة العربية للأجانب*، الطبعة الأولى (القاهرة: مكتبة وهبة، ٢٠٠٣م)

فرج، عبد اللطيف بن حسين، *المناهج وطرق التدريس التعليمية الحديثة*، دار الفنون، جدة المملكة العربية السعودية، ١٤١٩ هـ

فكري حسن ريان، *تخطيط المناهج الدراسية وتطويرها*، (الكويت: مكتبة الفلاح، ١٩٨٦)

محمد محمود الخوالدة، *أسس بناء المناهج التربوية وتصميم الكتاب التعليمي*، الطبعة الثالثة (عمان:دار المسيرة،٢٠١١م)

محمود عبد الفتاح رضوان، *إدارة الجودة الشاملة: فكر وفلسفة .. قبل أن يكون تطبيق*، (المجموعة العربية للتدريب والنشر، القاهرة، الطبعة الأولى ٢٠١٢)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

نصر الدين إدريس جوهر، *الأفعال المتعدية بحروف الجر وتدريسها للإندونيسيين*، بحث تكميلي غير منشور، معهد خرطوم الدولي للغة العربية، السودان، ٢٠٠٣

نصر الدين إدريس جوهر، *تعليم اللغة العربية على المستوى الجامعي في إندونيسيا في ضوء تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها*، رسالة الدكتوراه غير منشورة، جامعة النيلين، ٢٠٠٦، السودان

هاني عرب، *مهارات التفكير والبحث العلمي*، (دون: ملتقى البحث العلمي، ٢٠٠٩)

Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT. remaja Rosdakarya, ٢٠١١)

Bogdan, Robert, et, Al. *Dasar-dasar Penelitian Kualitatif*: diterjemahkan dari *Introduction to Qualitative Research Method*, Oleh A.KHozin Afandi, (Surabaya:Usaha Nasional,١٩٩٢)

Burahan Bungin, *Penelitian Kualitatif Komunikasi, Ekonomi, Kebijakan Publik, dan Ilmu Sosial Lainnya,* ((Jakarta: Kencana, ٢٠١١)

Dirjen pembinaan Kelembagaan Agama Islam, *Metodik Khusus Pengajaran* (Jakarta, Depag, ١٩٨١)

Fathul Mujib, *Rekonstruksi Pendidikan Bahasa Arab dari Pendekatan Konvensional ke Integratis Humanis*

Juwairiyah Dahlan, *Metode Belajar Mengajar Bahasa Arab.* (Surabaya: Al-Ikhlas,١٩٩٢٠.

Kurikulum Diniyah ٢٠١٦-٢٠١٧, IIBS Tazkia

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Muhammad Tholchah Hasan, *Metode Peneltian Kualitatif Tinjauan Teoritis dan Praktis.*(Surabaya: Visipress Media) ٢٠١١

W. Gulo, *Strategi Belajar,* (Jakarta, Grasindo),٢٠٠٢

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ملاحق البحث

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Tazkia IIBS
Junior High School
Perum. Pondok Bestari Indah,
Landungsari, Dau, Malang 65151

(0341) 463838
info@tazkia-malang.sch.id
www.tazkia-malang.sch.id
facebook.com/tazkia.malang

SURAT KETERANGAN TELAH MELAKUKAN PENELITIAN
No. 102/KPS/Tazkia/XII/2016

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama	: Muhammad Rajab, M.Pd
NIY	: 69867917 201407 1 005
Jabatan	: Kepala Kepesantrenan
Sekolah	: SMP Tazkia IIBS Malang

Dengan ini menyatakan dengan yang sebenar-benarnya bahwa :

Nama	: Khoirun Nasihin
NIM	: 14721066
Perguruan Tinggi	: Universitas Islam Negeri Maliki Malang
Program	: S2 Pendidikan Bahasa Arab
Judul Tesis	: Kurikulum Pembelajaran Bahasa Arab di SMP Tazkia IIBS Malang (منهج تعليم اللغة العربية في معهد تزكيه الإسلامي العالمي)

Mahasiswa tersebut di atas, benar-benar telah melaksanakan Penelitian di sekolah kami SMP Tazkia IIBS Malang terhitung dari tanggal 15 September s/d 10 Desember 2016.

Demikian informasi Surat Keterangan ini kami buat, untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Malang, 11 Desember 2016
Kepala kepesantrenan

Muhammad Rajab, M.Pd
NIY 69867917 201407 1 005

HOLISTIC & BALANCED EDUCATION

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الوثائق من نماذج أسئلة الامتحان النهائي

الدرس	: دروس اللغة	الوقت	: ٩٠ دقيقة
الفصل	:السابع	عدد السؤال	: ٢٠

ملاحظة:

١. أجب جميع الأسئلة
٢. اكتب شخصيتك كاملة
٣. أجب الأسئلة مناسبا لإشارة إجابة الأسئلة
٤. ادع الله قبل إجابة الأسئلة

أ. اِخْتَرْ اَلْإِجَابَةَ الصَّحِيْحَةَ مِنَ اْلأَسْئِلَةِ اَلْآتِيَةِ !

١. .....؟ لَهُ مَكْتَبٌ

أ. مَاذَا لِلْفَصْلِ؟ ج. مَاذَا لِلْقَاعَةِ؟

ب. مَاذَا لِلْحُجْرَةِ؟ د. مَاذَا لِلسَّاحَةِ؟

٢. .....؟ لَهَا وِسَادَةٌ

أ. مَاذَا لِلْبُسْتَانِ؟ ج. مَاذَا لِلْحَمَامِ؟

ب. مَاذَا لِلْقَاعَةِ؟ د. مَاذَا لِلْفِنَاءِ؟

٣. .....؟ نَعَمْ هُوَ لَهُ

أ. هَلِ الزَهْرَةُ لِلسَّاحَةِ؟ ج. هَلِ الوِسَادَةُ لِلغُرْفَةِ؟

ب. هَلِ الكُرَّاسَةُ لِلْمَحْفَظَةِ؟ د. هَلِ المَكْتَبُ لِلْفَصْلِ؟

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٤. .....؟ نَعَمْ هِيَ لَهَا

أ. هَلْ المِمْحَاةُ لِعَائِشَة ؟

ب. هَلْ الصَّحْنُ لِأَحْمَد؟

ج. هَلْ الفِنَاءُ لِلْقَاعَة؟

د. هَلْ الفِرْجَارُ لِفَاطِمَة؟

٥. .....؟ هُوَ لِلتِّلْمِيْذِ

أ. لِمَنْ الخَرِيْطَةُ ؟

ب. لِمَنْ الدَّبَّاسَةُ؟

ج. لِمَنْ الفِرْجَار ؟

د. لِمَنْ المَدْرَسَةُ؟

ب. غَيِّرْ العِبَارَات الآتِيَة كَمَا فِى النَّمُوْذَج !

الرَّقْمُ	العِبَارَةُ	التَغْيِيْرُ
١	فِى الفَصْلِ مَكْتَبٌ	فِيْهِ مَكْتَبٌ
٢	عَلَى المَكْتَبِ قَلَمٌ	
٣	لِلْفَصْلِ كُرْسِيٌّ	
٤	لِلْحُجْرَةِ وِسَادَةٌ	
٥	فَوْقَ البِلاَطِ سَقْفٌ	
٦	جَانِبَ الفِنَاءِ بُسْتَانٌ	

ج. أَجِبْ عَنِ الأَسْئِلَةِ الآتِيَةِ !

١. هَلْ المِنْقَلَةُ فِى مَحْفَظَتِكَ؟

٢. أَيْنَ كُرَّاسَتُكَ؟

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٣. مَاذَا عَلَى مَكْتَبِكَ؟

٤. مَنْ فِي حُجْرَتِكَ؟

٥. لِمَاذَا تَذْهَبُ إِلَى المَقْصَفِ؟

٦. أَيْنَ الأُسْتَاذُ؟

٧. هَلْ لِلْبَيْتِ سَقْفٌ؟

٨. مَنْ فِي المَطْبَخِ؟

٩. مَاذَا فِي الجَيْبِ؟

١٠. لِمَنْ تِلْكَ المِكْنَسَةُ؟

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الوثائق من معايير تقويم الامتحان الشفهي

الرقم	الجوانب المقيمة	٤	٣	٢	١
١	الحفظ	حفظ الموضوع صحيحا وجيدا ويتلاءم بمعناه الصحيح	حفظ الموضوع صحيحا وجيدا وشبه التلاؤم بمعنى الموضوع	حفظ الموضوع صحيحا وجيدا وعدم التلاؤم بمعنى الموضوع	عدم حفظ الموضوع وعدم التلاؤم بمعنى الموضوع
٢	الطلاقة	استخدام اللغة الطليقة وعدم التردد	استخدام اللغة شبه الطليقة وعدم التردد	استخدام اللغة شبه الطليقة مع التردد	استخدام اللغة الغير الطليقة مع التردد
٣	الفصاحة	اللغة فصيحة ووضيحة	اللغة فصيحة وغير وضيحة	اللغة شبه فصيحة وشبه وضيحة	اللغة غير فصيحة وغير وضيحة
٤	القواعد	القواعد الصرفية والنحوية صحيحة وجيدة	القواعد الصرفية والنحوية صحيحة وشبه جيدة	القواعد الصرفة والنحوية شبه صحيحة وشبه جيدة	القواعد الصرفية والنحوية خطيئة ورديئة
المجموع		١٦	١٢	٨	٤

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الوثائق من نتيجة التعلم

أ. نسبة مئوية لنجاح الطلبة

الرقم	الفصل	الإملاء	المحادثة	الخطابة	قراءة الكتب	المفردات	المعدل العام
١	السابع أ	٨٤	٩٦	٨٩	٩٠	١٠٠	٩١.٨٧
٢	السابع ب	٨٣	١٠٠	٧٩	١٠٠	١٠٠	٩٢.٥٠
٣	السابع ج	١٠٠	١٠٠	٨٨	١٠٠	١٠٠	٩٧.٥٠
٤	السابع د	٨٨	١٠٠	٩٢	١٠٠	٧٥	٩٠.٨٣
٥	السابع هـ	٨٧	١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠	٩٧.٣٣
٦	السابع و	٨٦	١٠٠	٩٣	٧١	٩٣	٨٨.٥٧

ب. نسبة مئوية للنقاط العالي

الرقم	الفصل	الإملاء	المحادثة	الخطابة	قراءة الكتب	المفردات	المعدل العام
١	السابع أ	٩٨	٩٧	٩٩	٩١	١٠٠	٩١.٨٠
٢	السابع ب	٩٨	٩٣	٩٧	٩٣	١٠٠	٩٤.١٦
٣	السابع ج	٩٥	٩٧	١٠٠	٩٦	١٠٠	٩٥.٤٦
٤	السابع د	٩٦	٩٩	٩٨	٩٦	١٠٠	٩٧.٤٤
٥	السابع هـ	٩٢	١٠٠	٩٧	٩٩	١٠٠	٩٧.٤٠
٦	السابع و	٩٦	٩٣	٦٥	٩٦	٩٩	٩٣.٤٠

ج. نسبة مئوية للنقات الدنيئة

الرقم	الفصل	الإملاء	المحادثة	الخطابة	قراءة الكتب	المفردات	المعدل العام
١	السابع أ	٦٩	٧٥	٧٥	٦٤	٧٥	٧٤.٧٣
٢	السابع ب	٧١	٧٩	٧٠	٧٨	٧٥	٧٥.٥٤
٣	السابع ج	٧٨	٨٨	٧٠	٧٩	٧٥	٧٩.٥٦
٤	السابع د	٦٩	٨١	٧٥	٧٧	٥٠	٧٢.٠٠
٥	السابع هـ	٧٠	٨١	٨٠	٧٩	٧٥	٨١.٥٠
٦	السابع و	٦٩	٨٢	٦٥	٦٩	٧٠	٧٣.٣٠

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ANALISA HASIL UJIAN TENGAH SEMESTER BAHASA ARAB PARALEL
TAZKIA INTERNATIONAL ISLAMIC BOARDING SCHOOL MALANG
TAHUN AJARAN ٢٠١٥-٢٠١٦

Tabel ١: Proentasentase Ketuntasan Paralel (%)

No	Kelas	Qiroah	Muhadatsah	Mufrodat	Insya	RT٢
١	VIII A	٩١.٣٠	٩٥.٦٥	٨٢.٦١	٩٥.٦٥	٩١.٣
٢	VIII B	٨٦.٩٦	٩٥.٦٥	٦٩.٥٧	٧٨.٢٦	٨٢.٦
٣	VIII C	٨٦.٣٦	١٠٠.٠٠	٧٧.٢٧	٨١.٨٢	٨٦.٤
٤	VIII D	٨١.٢٥	١٠٠.٠٠	٦٨.٧٥	٨١.٢٥	٨٢.٨
		٨٦.٤٧	٩٧.٨٣	٧٤.٥٥	٨٤.٢٥	

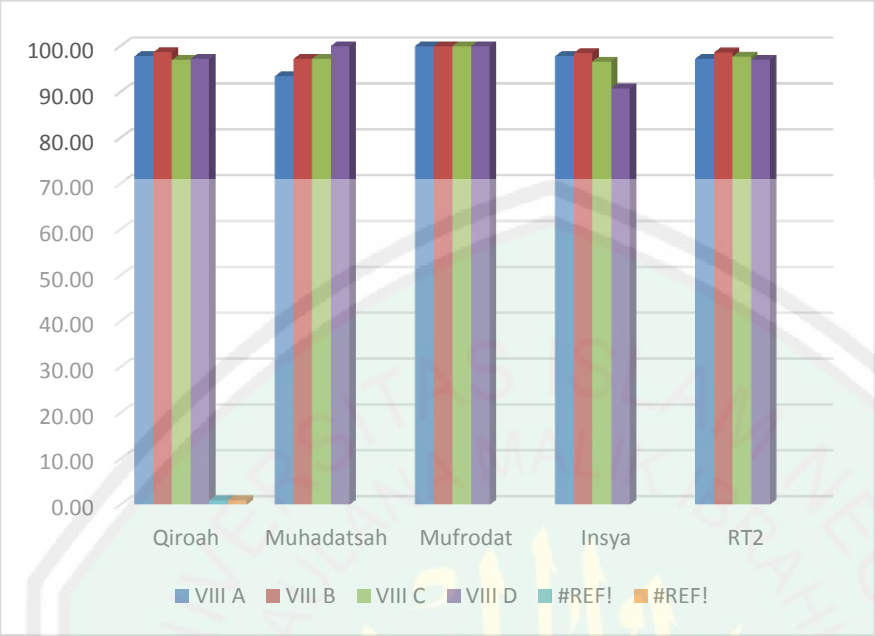
Grafik ١: Proentasentase Ketuntasan Paralel (%)

Tabel ٢: Nilai Tertinggi Paralel

No	Kelas	Qiroah	Muhadatsah	Mufrodat	Insya	RT٢
١	VIII A	٩٧.٧٨	٩٣.٤٠	١٠٠.٠٠	٩٧.٨٠	٩٧.٢
٢	VIII B	٩٨.٦٣	٩٧.٢٠	١٠٠.٠٠	٩٨.٥٠	٩٨.٦
٣	VIII C	٩٦.٩٥	٩٧.٢٥	١٠٠.٠٠	٩٦.٦٥	٩٧.٧
٤	VIII D	٩٧.١٨	١٠٠.٠٠	١٠٠.٠٠	٩٠.٨٠	٩٧.٠

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

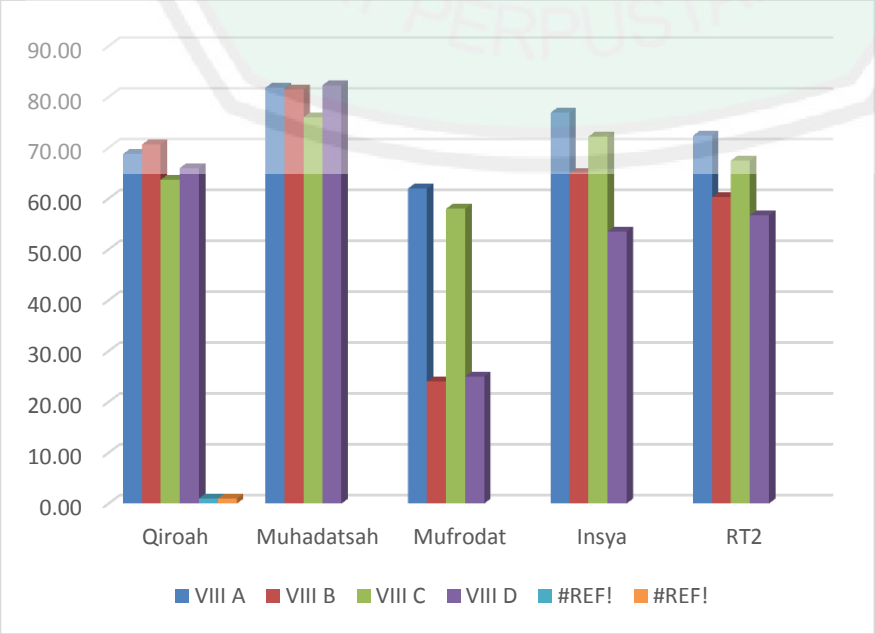
Grafik ٢: Nilai Tertinggi Paralel



Tabel ٣: Nilai Terendah Paralel

No	Kelas	Qiroah	Muhadatsah	Mufrodat	Insya	RT٢
١	VIII A	٦٨.٧٥	٨١.٨٠	٦٢.٠٠	٧٦.٩٠	٧٢
٢	VIII B	٧٠.٦٣	٨١.٥٠	٢٤.٠٠	٦٥.٠٠	٦٠
٣	VIII C	٦٣.٧٣	٧٦.٠٠	٥٨.٠٠	٧٢.٢٠	٦٧
٤	VIII D	٦٦.٠٣	٨٢.٣٠	٢٥.٠٠	٥٣.٥٠	٥٧

Grafik ٣: Nilai Terendah Paralel



CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الوثائق من معايير تقويم المحاضرة

الرقم	الجوانب المقومة	أ= ٩٠ – ١٠٠	أ - = ٨٠- ٨٩	ب+ = ٧٠ – ٧٩	ب = ٦٠ – ٦٩	ب = ٥٠ – ٥٩	ج = ٥٠
١	**الأداء**	ذات خصوصية في الأداء	ذات خصوصية ولكنها غير ظاهرة	ذات خصوصية في اطار الإشارات فحسب	عادي دون الخصوصية	عادي وعدم الثقة	عدم الثقة ولا يشبة الخطابة
٢	**الفصاحة**	- النطق واضح - النطق صريح	- الخطأ في النطق - النطق صريح	- وجود الأخطاء في النطق واصلاحها مباشرة - الصوت مسموع ولكنه غير صريح	- كثرة الأخطاء في النطق - الصوت غير صريح، وبعض الصوت غير مسموع	- الصوت منخفض جدا - النطق شبه المبهم	الصوت منخفض جدا النطق غير واضح جدا
٣	**النبر**	النبر صحيح ومتنوع	نسبة قليلة من النبر يشبه القراءة	النبر مثل القراءة أحيانا	النبر أكثره يشبه القراءة	النبر يشبه القراءة تماما	النبر غير متسق تماما، وعلامة النقطة والفاصلة غير واضحة
٤	**الملامح**	- يتلاءم الملامح بالمحتوى - حركات الجيم متنوعة - التعامل مع المشاهدين بالعين	- يتلاءم الملامح بالمحتوى أحيانا - أداء بعض حركات الجسم - التعامل مع المشاهدين بالعين	- الملامح يتلاءم بالمحتوى أحيانا - الحركات الجسمية نادرة - عدم التعامل مع المشاهدين بالعين	- الملامح ناقص - الحركات الجسمية نادرة - التعامل مع المشاهدين بالعين ناقص	الملامح ناقصة الحركات الجسمية نادرة عدم التعامل مع المشهدين بالعين	الجمود وعدم الملامح والحركات الجسمية وحركات العين مع المشاهدين.
٥	**اللغة**	جودة الكلمة والأسلوب جيدة	جودة الأسلوب جيدة، ولكنه اختيار الكلمة غير مناسبة	دون الأسلوب ولكن الكلمة جيدة	دون الأسلوب واختيار الكلمة المناسبة	الصعوبة في التعبير	التعبير مبهم

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

دليل ملاحظة الباحث

No	Aspek Observasi	Keterangan
١	Isi bahan ajar sesuai dengan kebutuhan dan tingkat kemampuan belajar siswa	Perlu revisi ulang berkaitan dengan isi bahan ajar karena ada beberapa materi yang kurang sesuai dengan kebutuhan dan kemampuan siswa, seperti buku modul *nahwu, shorof, muhadatshah, qira'atul kutub*
٢	Bahan Ajar (buku) yang digunakan bagus dan sesuai standart penulisan yang benar	- Perlu revisi ulang berkaitan dengan teknik penulisan dan penyajian materi karena ditemukan beberapa kesalahan dalam beberapa buku, seperti buku modul *nahwu, shorof, muhadatshah, qira'atul kutub* - Perlu adanya pengadaan buku pendukung seperti buku guru *al arabiyan lin nasyiin*
٣	Alat & media pembelajaran yang lengkap	Alat/ media pembelajaran lengkap seperti; White Board, Gambar, LCD, Proyektor, Sound System, Jaringan Internet, Laptop
٤	Keaktifan guru dalam mengajar	Memantau kehadiran guru dan selesai pembelajaran dengan tepat waktu
٥	Teknik Pengajaran guru didalam kelas	Mengamati teknik pengajaran yang dilakukan guru dengan mengacu pada RPP yang ada
٦	Evaluasi Ulangan harian	Ikut mengamati pelaksanaan ulangan harian pelajaran tertentu seperti *Muhadatsah, Qiraah kutub, imla' d*
٧	Evaluasi UTS/ UAS	Ikut mengawasi pelaksanaan ujian UTS/UAS baik ujian tulis ataupun lisan
٨	Keaktifan santri/santriwati menggunakan bahasa arab di luar kelas	Banyak diantara santri/santriwati yang berbicara dengan bahasa Indonesia antar sesamanya, namun menggunakan bahasa arab ketika bertanya, bertegur sapa dengan guru atau murabbiyah

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

دليل المقابلة

Subyek : Ust. Muhammad Rajab, M.Pd

Jabatan : Kepala Bagian Diniyah & Bahasa Arab IIBS Tazkia

A. Tujuan pembelajaran bahasa arab

١. Apa tujuan utama dari pembelajaran bahasa arab di Tazkia ?

٢. Kenapa Tazkia merumuskan tujuan tersebut ?

٣. Siapa yang merumuskan tujuan tersebut ?

٤. Bagaimana cara mewujudkan tujuan tersebut ?

٥. Apakah waktu yang ada sudah dirasa cukup untuk mencapai tujuan tersebut ?

B. Materi pembelajaran (Buku Ajar & Program)

١. Siapa yang menentukan penggunaan buku-buku ajar dalam bidang bahasa arab ?

٢. Kenapa Tazkia menggunakan buku-buku tersebut ?

٣. Sejauh ini, apakah buku-buku tersebut sudah dirasa cukup efektif meningkatkan kemampuan siswa dalam bidang bahasa arab

١. **Subyek : Ust. Abdul Mughits**

Jabatan : Penanggung jawab kurikulum bahasa Arab IIBS Tazkia

A. Tujuan

١. Apa tujuan utama dari pembelajaran bahasa arab di Tazkia ?

٢. Kenapa Tazkia merumuskan tujuan tersebut ?

٣. Siapa yang merumuskan tujuan tersebut ?

٤. Bagaimana cara perumusannya ?

٥. Apakah waktu yang ada sudah dirasa cukup untuk mencapai tujuan tersebut ?

B. Materi

١. Kenapa Tazkia menggunakan buku-buku tersebut ?

٢. Sejauh ini, apakah buku-buku tersebut sudah dirasa cukup efektif meningkatkan kemampuan siswa dalam bidang bahasa arab?

٣. Bagaimana perumusan program kebahasaan di tazkia ?

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٤. Sejauh ini, apa yang perlu ditingkatkan dari beberapa program kebahasaan di tazkia ?

٢. **Subyek : Guru pengampu materi ajar bahasa arab**

١. Metode apa saja yang anda gunakan dalam pembelajaran di kelas ?

٢. Kenapa anda menggunakan metode tersebut ?

٣. Media apa saja yang anda gunakan dalam pembelajaran di kelas ?

٤. Apakah ada kendala yang anda temukan dari pembelajaran anda, jika ada apa kendala tersebut ?

٥. Apa solusi yang anda lakukan untuk menangani kendala tersebut ?

٦. Menurut anda apakah buku ajar yang dipakai sudah efektif untuk menunjang perkembangan siswa dalam bahasa arab ?

٧. Bagaimana bentuk evaluasi pembelajaran di kelas anda ?

٨. Sejauh ini, bagaimana hasil belajar anak-anak dalam materi yang anda ajarkan ?

٩. Apa saran/rekomendasi anda untuk meningkatkan pembelajaran keterampilan bahasa arab (*Mapel*) yang anda ajarkan ?

٣. **Subyek : Murabbi/Murabbiyah IIBS Tazkia**

١. Apa kendala yang ditemukan dalam pelaksanaan program bahasa arab (*muhadharah, tazwidul mufradat, hiwar,*) di Tazkia ?

٢. Apa solusi yang anda lakukan untuk meminimalisir kendala tersebut ?

٣. Menurut anda, apakah program bahasa arab di tazkia memberikan pengaruh untuk menunjang kemampuan siswa dalam keterampilan bahasa arab ?

٤. Apa saran/ rekomendasi anda untuk meningkatkan efektivitas pelaksanaan program bahasa arab di tazkia (*muhadharah, tazwidul mufradat, hiwar,*)?

٥. **Subyek : Santri/Santriwati IIBS Tazkia**

١. Bagaimana menurut kamu tentang metode yang digunakan guru bahasa arab ketika mengajar ?

٢. Bagaimana pendapat kamu tentang bahan ajar bahasa Arab yang ada di Tazkia ?

٣. Bagaimana pendapat kamu tentang alat/ media pembelajaran bahasa arab di Tazkia ?

٤. Bagaimana pendapat kamu tentang sistem ujian bahasa Arab di Tazkia ?

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

أدوات ملاحظة المدرس في المعهد تزكيه الإسلامي العالمي[١٠٧]:

الرقم	عناصر إدارة الفصل	نعم	لا
١	للمدرس نظام ثابت ومنظم		√
٢	ضبط استعداد الطلبة قبل الدرس	√	
٣	الابتسام والغيرة والتشجيع نحو الطلبة	√	
٤	ضبط ترتيبات مقاعد الطلبة وأدوات الدراسة كاملة حتى يتمتع الطلبة بهدوء جر الدراسة	√	
٥	استخدام الوسائل والأدوات التعليمية المساعدة حتى يسهل للطلبة فهم الموضوع	√	
٦	استخدام الطرق المتعددة أقلها ثلاث طرق	√	
٧	شرح الموضوع بوجه صحيح وصريح	√	
٨	اتاحة الفرصة للطلبة بالسؤال	√	
٩	يدور حول الفصل لمراقبة الطلبة في انجاز الوظيفة	√	
١٠	سرعة التفاعل نحو مواقف الطلبة الغير لائقة	√	
١١	تقديم التقدير للطلبة المتفاعل أثناء الدرس	√	
١٢	افتتاح الدرس واختتامه في الموعد		√

[١٠٧] الوثائق من معايير أداء تحسين التدريس للمدرسين في المعهد تزكيه الإسلامي العالمي

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

مؤشرات معايير عناصر المنهج

معايير الأهداف	المؤشرات	نعم	لا
الوضوح	– يمكن ملاحظة الهدف الدراسي الخاص أثناء تحقيقه وفي نتائجه. وبذلك يمكن تعديل وتطوير العملية التربوية	√	
	– أن يمكن قياس الهدف التعليمي، لأن ذلك يساعد على قياس مدى تحقيقه، أو مدى تعلم التلميذ وتعديل سلوكه	√	
	– أن يتضمن الهدف التعليمي ما يعرف بالحد الأدنى للأداء، حيث إن ذلك يساعد في قياس مدى تعلم التلميذ ومدى تحقق الهدف فيه.	√	
الشمول	– ترتبط أهداف المواد الدراسية ببعضها البعض	√	
	– تشمل جوانب نمو المتعلم المختلفة (الروحية– العقلية– النفسية)	√	
	– تراعى المفاهيم الكبرى للمواد الدراسية	√	
	– تركز على الأداءات الأصلية – الحقيقية للمتعلم	√	
التكامل	– تراعى الأهداف التوازن بين المكون المعرفي والمكون المهارى والمكون الوجداني	√	
	– تراعى التوازن بين احتياجات الفرد، و احتياجات المجتمع	√	
	– تراعى التوازن بين الجوانب النظرية، و الجوانب التطبيقية و الجوانب العملية.	√	
	– تحقق التكامل بين المواد الدراسية المختلفة.	√	
	– تراعى التوازن بين إعداد المتعلم للحاضر و المستقبل.	√	
معايير	المؤشرات	نعم	لا

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

المحتوى			
الصدق	– أن يكون المحتوى واقعيا وأصيلا وصحيحا علميا	√	
	– يتسق المحتوى مع الأهداف المعرفية من المنهج	√	
	– تراعى مستويات المتعلم النمائية		√
	– تتلاءم مع الزمن المتاح لتحقيق الخبرة التعليمية		√
الأهمية	– تساعد على اكتساب ثقافة عامة لدى المتعلم	√	
	– ترتبط الموضوعات بالمهارات الحياتية وإدارة الحياة	√	
	– يوظف المحتوى لخدمة مشكلات واقعية يواجهها المتعلم	√	
	– يرسخ الحس الجمالى لدى المتعلم		√
الميول والاهتمامات	– يساعد على تعلم الجانب المهارى و الوجدانى	√	
	– يرسخ المحتوى العادات والتقاليد والقيم الإيجابية للمجتمع	√	
	– يدعم الإحساس بالانتماء للوطن والهوية الذاتية	√	
القابلية للتعلم	– يبرز الإيجابيات والإنجازات	√	
	– يراعى الفروق الفردية بين المتعلمين		√
	– يتناسب بمستوى الطلبة		√
العالمية	– تتصف موضوعات المحتوى بالحداثة	√	
	– تتصف موضوعات المحتوى بالتعرف على الثقافة العربية بل العالمية	√	
	– تتضف موضوعات المحتوى بالمفردات والمصطلحات العصرية		√
معايير الطريقة	**المؤشرات**	**نعم**	**لا**
السياقة	اتساق الطريقة بأهداف المادة وخصائصصها	√	
	تسهم الطريقة في تحقيق الأهداف المعرفية للمنهج	√	
	تسهم الطريقة في تنمية مهارات المتعلم للتعامل مع مشكلات البيئة	√	

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

	والعمل على حلها		
	تساعد على تنمية التعلم طوال الحياة لدي المتعلم	√	
الاجتماعية	توفر طرق التعليم مناخا آمنا لجميع المتعلمين يسوده العدل والاحترام والتعزيز	√	
	توفر بيئة تعلم تحدد ضوابط سلوك المتعلمين داخل الصف الدراسي	√	
	تتيح طرق التدريس بيئة تعلم تعزز العلاقات الاجتماعية داخل الفصل أو خارجه	√	
المبرمجة	تكون الطريقة مخططة قبل دخول المدرس إلى الفصل		√
	تضم الطريقة عملية ربط الموضوع السابق بالموضوع الجديد	√	
	تضم الطريقة عملية تعريف الطلبة بالموضوع الآتي	√	
	تكون الطريقة مفصلة إلى الإجراءات التعليمية الواضحة	√	
الفردية	تشجع طرق التعليم (التدريس) المتعلم على تحمل المسئولية والاعتماد على نفسه		√
	تساعد على تحديد أهداف المتعلم	√	
	تساعد المتعلم على التقويم الذاتي	√	
	تحفز المتعلم على الاندماج في عملية التعليم والتعلم	√	
	تساعد المتعلم على الإدارة الذاتية للموقف التعليمي.	√	
التنوع	تتنوع طرق التعليم(التدريس) والتعلم بين أساليب جماعية/فردية، وعلاجية/ إثرائية	√	
	تراعى الفروق الفردية بين المتعلمين		√
	توظف مصادر متعددة للمعرفة والتكنولوجيا	√	
	تنوع بين الخبرات :المباشرة وغير المباشرة.	√	
التفاعل	تحفز الطلبة على التساؤل وابداء المناقشة عن الموضوع		√

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

	يحفز المدرس برد التأثير الذي يتحدى الطلبة بالتفكير العميق	√	
	تخلصت الحصة من القهرية والتحديدات مثل عدم الخوف والخجل والمدرس مؤدب	√	
	يستمع الطلبة إلى كلام أصحابهم أو مدرسهم عندما نصيبه من الكلا	√	
	يتيح المدرس الفرصة للطلبة بعرض عملهم أو ابداء أفكارهم أمام الفصل	√	
	يكون المناقشة مبرمجة وتقسيم وظيفة المجموعات واضحة		√
الممارسة	يعطي المدرس الفرصة للطلبة على التعبير وعرض أنفسهم أثناء التعلم أو البرامج	√	
	يحضر المدرس الناطق الأصلي ليتدرب الطلبة على الاتصال به	√	
	يستمع الطلبة مباشرة إلى الكلام العربي الأصلي إما عن طريقة الإذاعة أو الصورة المرئية	√	
معايير التقويم	**المؤشرات**	**نعم**	**لا**
ارتباط التقويم بالأهداف	يراعي التقويم أهداف المنهج بأبعادها الثلاثة : المعرفية والمهارية والوجدانية	√	
	يتسق التقويم بمحتوى المنهج وخصائصه	√	
	تحديد مستوى الأدنى حسب الأهداف التعليمية الخاصة	√	
الشمول	أن يكون التقويم في الجوانب المعرفية والمهارية والوجداني	√	
	يرتبط أنواع التقويم ببعضها البعض	√	
	يشمل التقويم على المدرسين والطلبة	√	
الاستمرار	يسبق التقويم عملية التعليم والتعلم (الاختبار التصنيفي)		√
	يلازم التقويم عملية التعليم والتعلم	√	

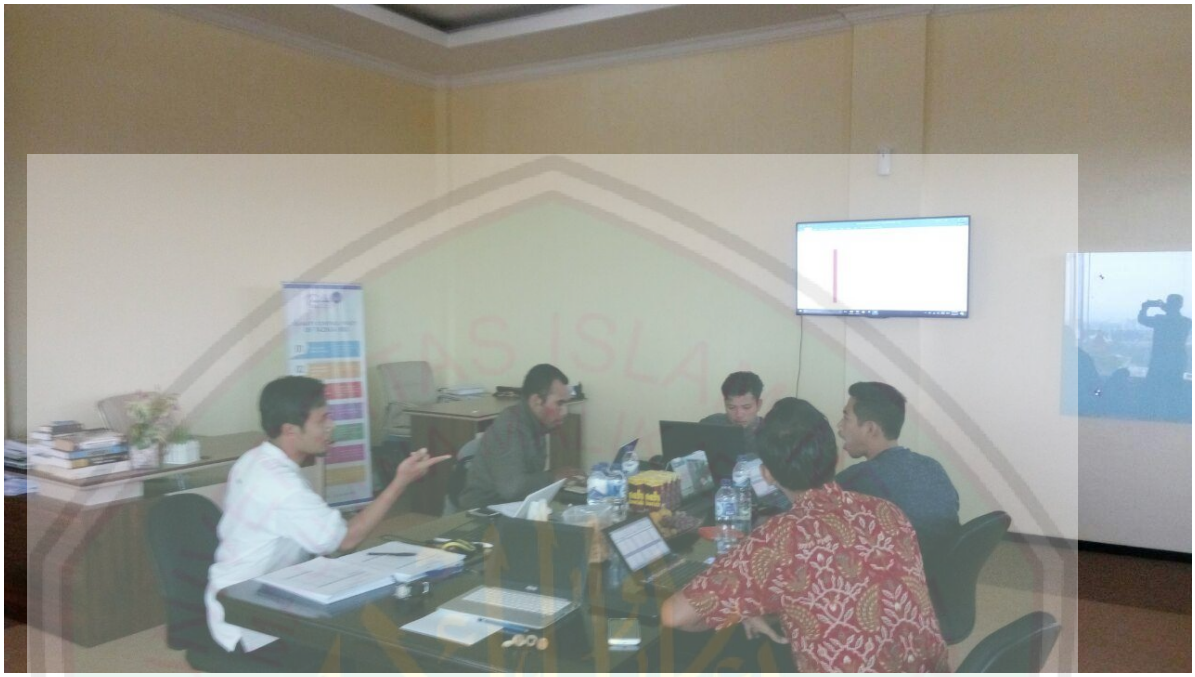
CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

	يتابع التقويم عملية التعليم والتعلم	√	
الإنسانية	أخذ رأي الطلبة عن اتخاذ التقويم	√	
	اتاحة مراجعة الاختبار للطلبة الفاشلين		√
	تحديد محتوى التقويم بمراعاة مستوى نفس الطلبة	√	
	تشجيع الطلبة بأهمية الامتحان قبل أداءه	√	
	توفير الأوقات الهادئة للتفرغ بالمراجعة والتعلم	√	
علمية التقويم	ينبني التقويم على المعايير ونتائج البحث في العلم النفسي في تحديد بنود الاختبار	√	
	ينبني التقويم على المعايير المحدودة علميا	√	
	يكون التقويم على الاجراءات العلمية من تصميمه إلى تطبيقه	√	
اقتصادية التقويم	يكون التقويم باستخدام الوسائل المتوفرة في المدرسة		
	يكون التقويم منقسما إلى الأوقات الفعالة حسب ما حدده المديرون في البرامج السنوية قبل السنة الدراسية		
	يكون التقويم مرونة حسب الميزانية التلكليفية الموجودة		

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الوثائق من الصور



مقابلة الباحث مع مدير المعهد و منسق قسم اللغة العربية والأستاذين للمواد العربية بمعهد تزكية الإسلامي العالمي

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الأستاذ فيصل محمود السوداني يدرس الطلبة اللغة العربية بمعهد تزكية الإسلامي العالمي

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

استضافة الناطق الأصلي العربي في معهد تزكية الإسلامي العالمي

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

اللقاء مع وفد من دولة قطر في بالي لبناء عقد التفاهم بين دولة قطر ومعهد تزكية في تدريب الطلبة على المناظرات العربية

البرامج "المحاضرة للأساتيذ" تشجيعا للطلبة في التدريب على الخطابة العربية

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

البرامج "مشاهدة الأفلام العربية" كل صباح السبت لطالبات الفصل السابع والثامن

الطالبات من الفصل العاشر يتدربن "المناظرة العربية" مع فراقهن كل صباح السبت

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الامتحان التصنيفي لكفاءة اللغة العربية لطلاب الفصل العاشر

الحصة الإضافية لمادة "الإملاء" كل ليلة السبت

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

تدريب المربيات في طريقة القاء المفردات بمعهد تزكية الإسلامي العالمي للبنات

البرامج "المحاضرة المكثفة" الخاصة لطلاب الفصل الثامن المتميزين في الخطابة العربية

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

السيرة الذاتية :

الاسم : خير الناصحين

تاريخ الميلاد : سمبانج، ٩ فبراير ١٩٩٢

العنوان : قرية ماساران، سومداغان، باديموا، بماكاسان – مادورا

البريد الالكتروني : khoirunnasihin.misrawi@gmail.com

رقم الهاتف : ٠٨٧٧٠١٦٦٠١١١

السيرة التربوية : معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان – مادورا (٢٠٠٩)

جامعة الإمام نافع بطنجة – المملكة الإسلامية المغربية (٢٠١٣)

مسلك تعليم اللغة العربية بكلية العليا بالجامعة الإسلامية الحكومية مالك إبراهيم مالانج (٢٠١٧)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG